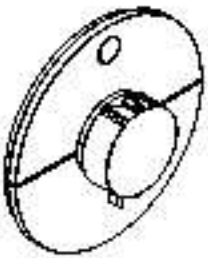
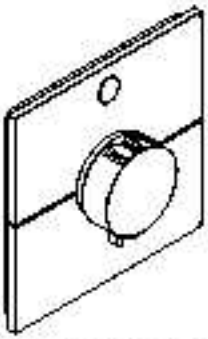
hansgrohe

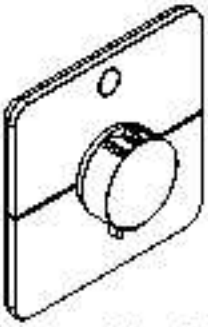

| | | |
|---|---|---|
| DE | Gebrauchsanleitung / Montageanleitung | 2 |
| FR | Mode d'emploi / Instructions de montage | 4 |
| EN | Instructions for use / Assembly instructions | 6 |
| IT | Istruzioni per l'uso / Istruzioni per l'installazione | 8 |
| ES | Modo de empleo / Instrucciones de montaje | 10 |
| NL | Gebruiksaanwijzing / Handleiding | 12 |
| DK | Brugsanvisning / Monteringsvejledning | 14 |
| PT | Instruções para uso / Manual de instalação | 16 |
| PL | Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu | 18 |
| CS | Návod k použití / Montážní návod | 20 |
| SK | Návod na použitie / Montážny návod | 22 |
| ZH | 用户手册 / 组装说明 | 24 |
| RU | Руководство пользователя / Инструкция по монтажу | 26 |
| FI | Käyttöohje / Asennusohje | 28 |
| SV | Bruksanvisning / Monteringsanvisning | 30 |
| LT | Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos | 32 |
| HR | Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju | 34 |
| RO | Manual de utilizare / Instrucţiuni de montare | 36 |
| EL | Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης | 38 |
| SL | Navodila za uporabo / Navodila za montažo | 40 |
| ET | Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend | 42 |
| LV | Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija | 44 |
| SR | Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu | 46 |
| NO | Bruksanvisning / Monteringsveiledning | 48 |
| BG | Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж | 50 |
| JP | 取扱説明書 / 施工説明書 | 52 |
| UA | Інструкція з експлуатації / Інструкція по збірці | 54 |
| AR | دليل التعليمات / دليل التركيب | 56 |
| TR | Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu | 58 |
| HU | Használati útmutató / Szerelési útmutató | 60 |
| HE | הוראות שימוש / הוראות התקנה | 62 |

**ShowerSelect S**
15553XX0 / 15553XX3



**ShowerSelect E**
15571XX0 / 15571XX3



**ShowerSelect Q**
15581XX0

## Sicherheitshinweise

⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schneidverletzungen Handschuhe getragen werden.

⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperpflegezwecken eingesetzt werden.

⚠ Kinder sowie Erwachsene mit körperlichen, geistigen und/oder sensorischen Einschränkungen dürfen das Produkt nicht unbeaufsichtigt benutzen. Personen, die unter Alkohol- oder Drogeneinfluss stehen, dürfen das Produkt nicht benutzen.

⚠ Große Druckunterschiede zwischen der Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

## Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die geltenden und die Armaturen müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Bildern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Ist der Thermostat bzw. Mischer auf maximale Warmwassertemperatur eingestellt, kann es durch die hydraulische Öffnung des Absperrventils zu Verbrühungen kommen. Hersteller empfiehlt daher die Einstellung der "Safety Function".

## Technische Daten

| | |
|---|---|
| Betriebsdruck | max. 1 MPa |
| Empfohlener Betriebsdruck | 0,1 - 0,5 MPa |
| Prüfdruck | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Heißwassertemperatur | max. 60°C |
| Thermische Desinfektion | 70°C / 4 min |

- Eigensicher gegen Rückfließen
- Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert.

## Symbolerklärung

Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!

**Safety Function** (siehe Seite 67)

Durch die Safety Function lässt sich die gewünschte Höchsttemperatur von z. B. max. 42 °C voreinstellen.

**Justierung** (siehe Seite 67)

Nach erfolgter Montage muss die Auslauftemperatur des Thermostates überprüft werden. Eine Korrektur ist erforderlich, wenn die an der Entnahmestelle gemessene Temperatur von der am Thermostaten eingestellten Temperatur abweicht.

**Wartung** (siehe Seite 71)

- Rückflussverhinderer müssen gemäß EN 806-5 regelmäßig in Übereinstimmung mit nationalen oder regionalen Bestimmungen auf ihre Funktion geprüft werden (mindestens einmal jährlich).
- Um die technischen Daten der Regelventile zu gewährleisten, sollte der Thermostat von Zeit zu Zeit auf ganz warm und ganz kalt gestellt werden.

**Maße** (siehe Seite 74)

**Durchflussdiagramm** (siehe Seite 74)

freier Durchfluss

**Servicesetle** (siehe Seite 76)

XX = Farbcodierung
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Manschwarz
70 = Manweiß

**Sonderzubehör** (siehe Seite 76)

nicht im Lieferumfang enthalten

- Montagewerkzeug # 87567000
- Verlängerung 5 mm (bei geringer Einbautiefe) # 13612000, # 13612300, # 13614000
- Verlängerung 22 mm (bei geringer Einbautiefe) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Verlängerung 25 mm # 13638000
- Verlängerung 25 - 75 mm # 13632000

**Reinigung** (siehe Seite 75)

**Bedienung** (siehe Seite 74)

**Prüfzeichen** (siehe Seite 75)

| Störung | Ursache | Abhilfe |
|---|---|---|
| Wenig Wasser | · Versorgungsdruck nicht ausreichend | · Versorgungsdruck prüfen |
| | · Schmutzfänger der Regelarmatur verschmutzt | · Schmutzfänger vor dem Thermostat und auf der Regelarmatur reinigen |
| | · Siebdichtung der Brause verschmutzt | · Siebdichtung zwischen Brause und Schlauch reinigen |
| | · Rückflussverhinderer/Systemtrenner verschmutzt / defekt | · Rückflussverhinderer/Systemtrenner reinigen ggf. austauschen |
| Kein/zu wenig warmes Wasser wird bei geschlossener Armatur an die Kaltwasserleitung gedrückt oder angesaugt | · Rückflussverhinderer/Systemtrenner verschmutzt / defekt | · Rückflussverhinderer/Systemtrenner reinigen ggf. austauschen |
| Auslauftemperatur stimmt nicht mit der eingestellten Temperatur überein | · Thermostat wurde nicht justiert | · Thermostat justieren |
| | · Zu niedrige Warmwassertemperatur | · Warmwassertemperatur erhöhen auf 42 °C bis 60 °C |
| Temperaturregelung nicht möglich | · Regelarmatur verbaltt | · Regelarmatur austauschen |
| | · Bei Neuinstallation Grundkörper falsch angeschlossen (Soll: kalt rechts, warm links) oder 180° verdreht eingebaut | · Regelarmatur für vertauschte Anschlüsse #92370000 |
| Drucktropf der Sicherheitssperre ohne Funktion | · Feder defekt | · Feder bzw. Drucktropf reinigen oder erneuern, ggf. Griff austauschen |
| | · Drucktropf verbaltt | |
| Ventil schwergängig | · Select Absperrventil DN9 beschädigt | · Select Absperrventil DN9 austauschen |
| Brause oder Auslauftropft | · Select Absperrventil DN9 beschädigt | · Select Absperrventil DN9 austauschen |
| Ventil öffnet nicht / schließt nicht | · Select Teleskop zu weit zusammengeschoben | · Select Teleskop wieder auseinander ziehen und neu positionieren |
| | · Hebel am Stößel gebrochen | · Hebel am Stößel tauschen |
| Taster rastet nicht / zieht schräg | · Taster nicht richtig eingerastet | · Taster einrasten |
| | · Halteraster an Trägerplatte abgebrochen | · Trägerplatte tauschen |
| Rosette zieht schräg | · Trägerplatte zieht schräg | · Trägerplatte ausrichten |
| Eco-Funktion nicht möglich | · Volumengriff falsch montiert | · Volumengriff einmal montieren |

**Montage** (siehe Seite 64)

## Consignes de sécurité

⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure

⚠ Le produit ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle

⚠ Il est interdit aux enfants ainsi qu'aux adultes ayant des insuffisances physiques, psychiques et/ou mentales d'utiliser la douche sans surveillance. De même, il est interdit à des personnes sous influence d'alcool ou de drogues d'utiliser la douche

⚠ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide

## Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être accepté
- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées
- Si le thermostat ou le mélangeur est réglé sur la température maximale d'eau chaude, l'ouverture hydraulique de la vanne d'arrêt risque d'être à l'origine d'ébouillantages. C'est la raison pour laquelle Hansgrohe recommande de recourir à la fonction de sécurité « Safety Function »

## Informations techniques

| | |
|---|---|
| Pression de service admissible | max. 1 MPa |
| Pression de service conseillée | 0,1 - 0,5 MPa |
| Pression maximale de contrôle | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Température d'eau chaude | max. 60°C |
| Désinfection thermique | 70°C / 4 min |

- Avec dispositif anti-retour
- Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

## Description du symbole

Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!

**Safety Function** (voir pages 67)

Grâce à la fonction Safety, il est possible de prérégler la température maximale par exemple max. 42°C sur la tête

**Etalonnage** (voir pages 67)

Le montage terminé, contrôler la température de l'eau puisée au mitigeur thermostatique. Un étalonnage est nécessaire si la température de l'eau mitigée mesurée au point de puisage diffère sensiblement de celle affichée sur le thermostat

**Entretien** (voir pages 71)

- Les clapets anti-retour doivent être examinés régulièrement conformément à la norme EN 806-5 ou conformément aux dispositions nationales en vigueur et à leur fréquence (au moins une fois par an)
- Pour assurer le bon fonctionnement du mélangeur thermostatique, le thermostat devrait être placé de temps en temps en position très chaude et très froide

**Dimensions** (voir pages 74)

**Diagramme du débit** (voir pages 74)
débit libre

**Pièces détachées** (voir pages 76)
XX = Couleur
00 = Chromé
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Accessoires en option** (voir pages 76)
ne font pas partie de la fourniture

- Outil de montage #87567000
- Rallonge de 5 mm (pour profondeur de montage réduite) #13612000, #13613000, #13614000
- Rallonge de 22 mm (pour profondeur de montage réduite) #13617000, #13618000, #13624000
- Jeu de rallonge 25 mm #13628000
- Jeu de rallonge 25 - 75 mm #13632000

**Nettoyage** (voir pages 75)

**Instructions de service** (voir pages 74)

**Classification acoustique et débit** (voir pages 75)

| Dysfonctionnement | Origine | Solution |
|---|---|---|
| Pas assez d'eau | · Pression d'alimentation insuffisante | · Contrôler la pression |
| | · Filtre de l'économiseur thermostatique encrassé | · Nettoyer les filtres devant le mitigeur thermostatique et sur la cartouche |
| | · Joint filtre de douchette encrassé | · Nettoyer le joint-filtre entre la douchette et le flexible |
| | · Cartouche de clapet anti-retour encrassée/défectueuse | · Nettoyer la cartouche de clapet anti-retour ou la remplacer le cas échéant |
| Circulation opposée, l'eau chaude est comprimée dans l'arrivée d'eau froide et vice versa avec robinet fermé | · Cartouche de clapet anti-retour encrassée/défectueuse | · Nettoyer la cartouche de clapet anti-retour ou la remplacer le cas échéant |
| La température à la sortie ne correspond pas à la température de réglage | · Le thermostat n'a pas été réglé | · Régler le thermostat |
| | · Température d'eau chaude trop basse, pas d'eau froide | · Augmenter la température d'eau chaude entre 42°C et 60°C |
| Le réglage de la température n'est pas possible | · Cartouche thermostatique grippée | · Changer la cartouche thermostatique |
| | · La pièce de base a été alimentée inversée (l'eau froide doit être à droite et l'eau chaude à gauche) ou elle est montée à l'envers | · Outil de réglage pour raccords inversés 892373000 |
| Bouton à pression de verrouillage de sécurité défectueux | · Ressort défectueux | · Nettoyer le ressort et le bouton pression et le graisser légèrement, changer la poignée si nécessaire |
| | · Bouton à pression grippé | |
| Fonctionnement de la poignée difficile | · Sélecteur d'arrêt DN9 d'arrêt défectueux | · Changez le Sélecteur d'arrêt DN9 |
| La douchette ou le bec verseur goutte | · Sélecteur d'arrêt DN9 d'arrêt défectueux | · Changez le Sélecteur d'arrêt DN9 |
| La vasque s'écoule pas/ne se ferme pas | · Télescope Sélecteur trop comprimé | · Démonter à nouveau le télescope Sélecteur le réajuster |
| | · Levier avec passage crassé | · Remplacer le levier avec passage |
| Bouton-poussoir / rétracté | · Bouton-poussoir mal enclenché | · Enfoncer le bouton |
| | · Egoïste de manière à empêcher la plaque support | · Remplacer la plaque support |
| Rosace inclinée | · Plaque support inclinée | · Aligner la plaque support |
| Fonction Eco impossible | · Poignée volumétrique mal montée | · Remonter la poignée volumétrique |

**Montage** (voir pages 64)

## Safety Notes

- Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
- Children as well as adults with physical, mental and/or sensorial impairments must not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.
- The hot and cold supplies must be of equal pressure.

## Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and rinsed as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- If the thermostat or mixer is set to maximum water temperature, there is a risk of scalding or hydraulical opening of the check valve. For this reason, Hansgrohe recommends that you set up the "Safety Function".

### Special Information for UK

If installing this product with a pump, please be aware that it has to have negative head switching. This product will not function with a positive head pump.

## Technical Data

| | |
|---|---|
| Operating pressure | max. 1 MPa |
| Recommended operating pressure | 0,1 - 0,5 MPa |
| Test pressure | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Hot water temperature | max. 60°C |
| Thermal disinfection | 70°C / 4 min |

- Safety against backflow
- The product is exclusively designed for drinking water!

## Symbol description

Do not use silicone containing acetic acid!

**Safety Function** (see page 67)

The desired maximum temperature (for example max. 42°C) can be preset thanks to the safety function.

**Adjustment** (see page 67)

After the installation, the outlet temperature of the thermostat must be checked. A correction is necessary if the temperature measured at the outlet differs from the temperature set on the thermostat.

**Maintenance** (see page 71)

- The check valves must be checked regularly according to EN 806-5 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).
- To guarantee the smooth running of the thermostat, it is necessary from time to time to run the thermostat from total hot to total cold.

**Dimensions** (see page 74)

**Flow diagram** (see page 74)

free flow

**Spare parts** (see page 76)

XX = Colors
00 = Chrome Plated
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Special accessories** (see page 76)

order as an extra

- Installation set #97567000
- Extension Set 5 mm (when wall is not deep enough) #13612000, #13613000, #13614000
- Extension Set 22 mm (when wall is not deep enough) #13617000, #13618000, #13624000
- extension 25 mm #13628000
- extension 25 - 75 mm #13632000

**Cleaning** (see page 75)

**Operation** (see page 74)

**Test certificate** (see page 75)

| Fault | Cause | Remedy |
|---|---|---|
| Insufficient water | · Supply pressure inadequate | · Check water pressure (If a pump has been installed check to see if the pump is working) |
| | · Regulator filter dirty | · Clean filters in front of the mixer and on the MTC thermo cartridge |
| | · Shower filter seal dirty | · Clean filter seal between shower and hose |
| | · Backflow preventer cartridge dirty / defective | · Clean backflow preventer cartridge, exchange if necessary |
| Cross flow, hot water being forced into cold water pipe, or vice versa, when mixer is closed | · Backflow preventer cartridge dirty / defective | · Clean backflow preventer cartridge, exchange if necessary |
| Spout temperature does not correspond with temperature set | · Thermostat has not been adjusted | · Adjust thermostat |
| | · Hot water temperature too low | · Increase hot water temperature to 42 °C to 60 °C |
| Temperature regulation not possible | · thermo cartridge calcified | · Exchange thermo cartridge |
| | · For new installations: basic body incorrectly connected (should be cold right, hot left) or installed with 180° rotation | · Correct or for reversed connections #92270000 |
| Safety stop button not operating | · Spring defective | · Clean spring or push button and grease lightly, replace handle if necessary |
| | · Button calcified | |
| Valve stiff | · Select stop valve DN9 damaged | · Exchange Select stop valve DN9 |
| Shower not sprout dripping | · Select stop valve DN9 damaged | · Exchange Select stop valve DN9 |
| Valve does not open / does not close | · Select release pin pushed too far together | · Pull the Select release pin apart again and readjust |
| | · lever with plunger broken | · Replace lever with plunger |
| Button is loose / stands at an angle | · Button not properly engaged | · Engage button |
| | · Retaining lugs on corner plate broken off | · Replace corner plate |
| Rosette is stained | · Support plate is stained | · Align corner plate |
| Eco function not possible | · Volume handle incorrectly mounted | · Mount volume handle again |

**Special Information for UK**

Please scan the QR code

**Assembly** (see page 64)

## Indicazioni sulla sicurezza

⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi

⚠ Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo

⚠ I bambini e gli adulti affetti da menomazioni fisiche, psichiche e/o sensoriali devono utilizzare il soffione doccia solo sotto sorveglianza. Il prodotto non deve essere utilizzato da persone sotto l'effetto di droghe o alcolici

⚠ Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda

## Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano residui duri come il truciolo. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni dovuti a trucioli o alle saldature
- Montare, lavare e controllare rubinetto e rubinetteria seguendo le norme correnti
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese
- Se il termostato avviene il miscelatore è impostato alla temperatura massima dell'acqua calda, agendo idraulicamente la valvola di chiusura assicura il pericolo di ustioni. Raccomandiamo per ciò di installare il dispositivo di sicurezza "Safety Function"

## Dati tecnici

| | |
|---|---|
| Pressione d'esercizio | max. 1 MPa |
| Pressione d'esercizio consigliata | 0,1 - 0,5 MPa |
| Pressione di prova | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Temperatura dell'acqua calda | max. 60°C |
| Disinfezione termica | 70°C / 4 min |

- Sicurezza antiriflusso
- Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile

## Descrizione simboli

Non utilizzare chiavi o corrosivi acidi o acetici

**Safety Function** (vedi pagg. 67)

Grazie alla funzione antiscottature Safety la temperatura massima percepita max. 42°C desiderata è facilmente regolabile

**Taratura** (vedi pagg. 67)

Effettuare l'installazione del miscelatore termostatico bisogna controllare la temperatura di uscita. La taratura è necessaria quando la temperatura dell'acqua misurata sul punto di prelievo non corrisponde a quella fissata sul termostato

**Manutenzione** (vedi pagg. 71)

- La valvola di non ritorno deve essere controllata regolarmente come da EN 806-5, secondo le normative nazionali e regionali (almeno una volta all'anno)
- Per garantire la scorrevolezza dell'elemento di regolazione, di ricambio, si dovrebbe regolare il termostato passando da fase calda a fase fredda

**Ingombri** (vedi pagg. 74)

**Diagramma flusso** (vedi pagg. 74)

portata libera

**Parti di ricambio** (vedi pagg. 76)

00 = Cromato
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Accessori speciali** (vedi pagg. 76)

non compresi nel volume di fornitura

- Attrezzo di montaggio #87567000
- Prolunga 5 mm x ser. esterno (in caso di incasso troppo esterno al muro) #13612000, #13613000, #13614000
- Prolunga 22 mm x ser. esterno (in caso di incasso troppo esterno al muro) #13617000, #13618000, #13624000
- Prolunga 25 mm #13638000
- prolunga 25 - 75 mm #13632000

**Pulitura** (vedi pagg. 75)

**Procedura** (vedi pagg. 74)

**Segno di verifica** (vedi pagg. 75)

| Problema | Possibile causa | Rimedio |
|---|---|---|
| Scarsa d'acqua | · Pressore di erogazione insufficiente | · Provare la pressione di erogazione |
| | · Filtro dell'unità di regolazione sporco | · Pulire/sostituire i filtri |
| | · Guarnizione del filtro della doccia sporca | · Pulire la guarnizione del filtro tra doccia e flessibile |
| | · Cannuccia del dispositivo antiriflusso sporca / difettosa | · Pulire o sostituire la cannuccia del dispositivo antiriflusso |
| Flusso retrocesso, l'acqua calda viene spruzzata nella rubinetteria acqua fredda o rubinetteria chiusa o viceversa | · Cannuccia del dispositivo antiriflusso sporca / difettosa | · Pulire o sostituire la cannuccia del dispositivo antiriflusso |
| La temperatura di erogazione diversa da quella impostata | · Il termostatico non è stato regolato | · Regolare il termostatico |
| | · Temperatura dell'acqua calda | · Misurare la temperatura acqua calda tra 42 °C e 60 °C |
| Impossibile la regolazione temperatura | · Unità di regolazione piena di calcare | · Sostituire l'unità di regolazione |
| | · In caso di nuova installazione - collegamento il termostatico deve essere acqua fredda a destra e calda a sinistra - installare ruotare di 180° | · Unità di regolazione per raccordi rivenn #92270000 |
| Tasto arresto/arresto non funzionante | · Molla difettosa | · Pulire e ingrassare leggermente la molla col pulsante, sostituire la maniglia se necessario |
| | · Tasto con deposito calcareo | |
| Rubinetto duro | · Selettore rubinetto d'arresto DN9 da ingrassare | · sostituire il Selettore rubinetto d'arresto DN9 |
| Doccia / scarico gocciola | · Selettore rubinetto d'arresto DN9 da ingrassare | · sostituire il Selettore rubinetto d'arresto DN9 |
| La valvola non apre / non chiude | · Selettore telescopico sostituire troppo | · Fornitore di nuovo Selettore telescopico e regolato nuovamente |
| | · Leva con perno non fisso | · Sostituire la leva con piastrino |
| Il rosone è allentato / obliquo | · Tasto non installato correttamente | · Installare il rosone |
| | · Ingegneria di ingegno sulla piastra di supporto rotta | · Sostituire la piastra di supporto |
| La rosetta è obliqua | · La piastra di supporto è obliqua | · Allineare la piastra di supporto |
| Funzione ECO non disponibile | · Maniglia del volante montata sbagliata | · Rimontare la maniglia del volante |

**Montaggio** (vedi pagg. 64)

## Indicaciones de seguridad

⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por el plasma eléctrico.

⚠ El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.

⚠ Niños, así como adultos con limitaciones corporales, mentales y/o sensoriales no deben utilizar el aparato de ducha sin vigilancia. Personas que se encuentren bajo el efecto de alcohol o drogas, no deben utilizar el aparato de ducha.

⚠ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

## Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinar el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconocen según daño de transporte o de superficie.
- Las conducciones y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- Si el termostato o el mezclador están ajustados a la temperatura máxima de agua caliente, al abrir la válvula de cierre bidireccionalmente se pueden sufrir quemaduras. Por esa razón, hansgrohe recomienda el dispositivo "Safety Function".

## Datos técnicos

| | |
|---|---|
| Presión de servicio | máx. 1 MPa |
| Presión recomendada de servicio | 0,1 - 0,5 MPa |
| Presión de prueba | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Temperatura del agua caliente | máx. 60°C |
| Desinfección térmica | 70°C / 4 min |

- Según norma EN.
- El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

## Descripción de símbolos

No utilizar ninguna herramienta de montaje.

**Safety Function** (ver página 67)

Gracias al tope de temperatura se puede graduar la temperatura máxima por ejemplo máx. 42°C.

**Ajuste** (ver página 67)

Después del montaje deberá comprobarse la temperatura del agua del termostato, en la salida del caño. Una comprobación se efectuará siempre y cuando la temperatura del agua mezclada a la salida del caño, no corresponda con la indicada en el volante del termostato.

**Mantenimiento** (ver página 71)

- Las válvulas antiretorno deben ser controladas regularmente según la norma EN 806-5, de acuerdo con las regulaciones nacionales específicas (una vez al año, por lo menos).
- Para garantizar el funcionamiento duradero del termostato, el mando del mismo debe engrasarse de vez en cuando del extremo frío al extremo caliente.

**Dimensiones** (ver página 74)

**Diagrama de circulación** (ver página 74)

caudal libre

**Repuestos** (ver página 76)

XX = Acabados
00 = Cromado
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Opcional** (ver página 76)

no incluido en el suministro

- Herramienta de montaje #87567000
- Margo S mm (en caso de pared delgada) #13612000, #13612000, #13614000
- Margo 22 mm (en caso de pared delgada) #13617000, #13618000, #13624000
- Prolongación 25 mm #13638000
- Prolongación 25 - 75 mm #13632000

**Limpiar** (ver página 75)

**Manejo** (ver página 74)

**Marca de verificación** (ver página 75)

| Problema | Causa | Solución |
|---|---|---|
| Sale poca agua | · presión insuficiente | · comprobar presión |
| | · filtro del termoelemento sucio | · limpiar filtros en las uniones a las tomas de agua caliente y fría y en el cartucho termostático |
| | · filtro de la teleducha sucio | · limpiar / Cambiar filtro entre flexo y teleducha |
| | · Cartucho termostático sucio o defectuoso | · limpiar o cambiar el cartucho termostático |
| Flujo de agua cruzada agua caliente entra en la tubería del agua fría o al revés | · Cartucho termostático sucio o defectuoso | · limpiar o cambiar el cartucho termostático |
| Temperatura del agua no corresponde a la marcada | · termostato no ha sido ajustado | · ajustar termostato |
| | · Temperatura del agua caliente demasiado baja | · aumentar temperatura del agua caliente a 42° - 60° C |
| No es posible regular la temperatura | · Termoelemento calcificado o desgastado | · cambiar termoelemento |
| | · cuerpo empotrado mal montado (debe estar frío = derecha) o instalado girado en 180° | · Unidad de regulación para termostatos empotrados #92172000 |
| Barra de ropa no funciona | · muelle defecto | · limpiar y aplicar una fina capa de grasa en el muelle y el pulsador, cambiar la manera si fuese necesario |
| | · barra llena de cal | |
| Llave de paso vaciado | · Select llave de paso DN9 dañada | · cambiar Select llave de paso DN9 |
| Pierde permanentemente agua por el caño | · Select llave de paso DN9 dañada | · cambiar Select llave de paso DN9 |
| La válvula no se abre/ no se cierra | · Telescopa Select demasiado alejada | · Desensamblar el telescopa Select y volverla ajustar |
| | · Palanca con émbolo roto | · Cambiar la palanca con émbolo |
| El pulsador está suelto/roto | · Pulsador mal engrasado | · Engrasar el pulsador |
| | · Pestañas de sujeción de la placa para montaje rotas | · Cambiar la placa para montaje |
| La tapa está rayada | · La placa para montaje está rayada | · Alisar la placa para montaje |
| No se puede realizar la función Eco | · Manera de volumen mal montada | · Volver a montar la manera de volumen |

**Montaje** (ver página 64)

## Veiligheidsinstructies

⚠ Bij de montage moeten nationale voorschriften worden gevolgd.
⚠ Het product mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamsverzorging worden gebruikt.
⚠ Kinderen en volwassenen met lichamelijke, geestelijke en/of sensorische beperkingen mogen het douchesysteem niet zonder toezicht gebruiken. Personen onder invloed van alcohol of drugs mogen het douchesysteem niet gebruiken.
⚠ Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwatertoevoer dienen vermeden te worden.

## Montage-Instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de montage wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatievoorschriften moeten nageleefd worden.
- Als de thermostaat c.q. mengkraan ingesteld is op de maximale warmwatertemperatuur, kunnen door de hydraulische opening van de afsluiter braadwonden ontstaan. Hierop reeds daarom aan om de "Safety Function" in te stellen.

## Technische gegevens

| | |
|---|---|
| Werkdruk max. | max. 1 MPa |
| Aanbevolen werkdruk | 0,1 - 0,5 MPa |
| Gemengd bij | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Temperatuur warm water | max. 60°C |
| Thermische desinfectie | 70°C / 4 min. |

- Beveiligd tegen terugstroming.
- Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

## Symboolbeschrijving

Gebruik geen zeepbevattende siliconen!

**Safety Function** (zie blz. 67)

Dan zijn de Safety Function bij de gewenste maximale temperatuur van bijv. max. 42°C van te voren worden ingesteld.

**Instellen** (zie blz. 67)

Na montage dient de maximumtemperatuur van de thermostaat gecontroleerd te worden. Een correctie is noodzakelijk als de aan het rapport gemeten temperatuur afwijkt van de op de thermostaat ingestelde temperatuur.

**Onderhoud** (zie blz. 71)

- Keerkleppen moeten volgens EN 806-5 regelmatig en volgens plaatselijk geldende eisen op het functioneren gecontroleerd worden. (Termijn: een keer per jaar)
- Om kalkaanslag te voorkomen de regelmatig reinigen.

**Maten** (zie blz. 74)

**Doorstroomdiagram** (zie blz. 74)
vaste doorstroom

**Service onderdelen** (zie blz. 76)
XX = Kleuren
00 = Verchroomd
14 = Brushed Bronze
24 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Toebehoren** (zie blz. 76)
behoort niet tot het leveringspatroon

- Montagegereedschap #87567000
- verlenger 5 mm (bij geringe inbouwdiepte) #13612000, #13613000, #13614000
- verlenger 22 mm (bij geringe inbouwdiepte) #13617000, #13618000, #13624000
- Verlengset 25 mm #13638000
- Verlengset 25 - 75 mm #13632000

**Reinigen** (zie blz. 75)

**Bediening** (zie blz. 74)

**Keurmerk** (zie blz. 75)

| Storing | Oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Weinig water | · Druk te laag | · Druk controleren |
| | · Vuilzeef van thermo-element verstopt | · Vuilvangzeefjes en zeefjes van regelventiel reinigen |
| | · Zeefdichting handdouche verstopt | · Zeefdichting handdouche reinigen |
| | · Terugslagkleppenset versleten / defect | · Terugslagkleppenset reinigen en indien nodig vervangen |
| Kraanhuis, warm waterstraalregelaar of geleidingsslang warm water lekkage of afgebrand | · Terugslagkleppenset versleten / defect | · Terugslagkleppenset reinigen en indien nodig vervangen |
| Uitstroomtemperatuur komt niet met ingestelde temperatuur overeen | · Thermostaat niet ingesteld | · Thermostaat instellen |
| | · Temperatuur van warm water te laag | · Warmwaterreservoir verhogen van 42 °C naar 60 °C |
| Temperatuur niet regelbaar | · regelventiel vervuild | · regelventiel uitwisselen |
| | · Bij nieuwe installaties basisgarnituur verkeerd aangesloten (koud zit bovenaan rechts en warm links) of 180° gedraaid gemonteerd | · Regelventiel voor verwisselde aansluitingen #92173000 |
| Safety Stop knop op thermostaatgroep functioneert niet | · Veer defect | · Veer of drukknop reinigen en indien nodig, indien nodig handgreep vervangen |
| | · Drukknop vervuild | |
| Kraan draait zwaar | · Selectorbouwsnoptrasser DN9 beschadigd | · Selectorbouwsnoptrasser DN9 uitwisselen |
| Douche/uitloop lekt | · Selectorbouwsnoptrasser DN9 beschadigd | · Selectorbouwsnoptrasser DN9 uitwisselen |
| Kleppapparaat niet / slecht niet | · Selectorteleskoop te ver uitgetrokken | · Selectorteleskoop weer uitgetrokken rotten en opnieuw afstellen |
| | · Handel niet stroomgebruiken | · Handel niet stroomvervangen |
| Toets is los / draait schuin | · Toets niet goed vastgedrukt | · Toets vastdrukken |
| | · Stroomrotten aan draagplaat afgebroken | · Draagplaat vervangen |
| Rozet is schuin | · Draagplaat is schuin | · Draagplaat uitlijnen |
| Eco-functie niet mogelijk | · Volumeknophandgreep verkeerd gemonteerd | · Volumeknophandgreep opnieuw monteren |

**Montage** (zie blz. 64)

## Sikkerhedsanvisninger

⚠ Ved montering skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår

⚠ Produkter må kun bruges til bade-, hygiejne og brusebrugsformål

⚠ Børn som også voksne med fysiske, mentale og / eller sensoriske begrænsninger må ikke bruge brusesystemer uden opsyn. Personer som er under indflydelse af alkohol eller narkotika må ikke bruge brusesystemer

⚠ Sørg for tydelig adskillelse mellem kold og varm ved blandingsbatteri

## Monteringsanvisninger

- Før montering skal produkter kontrolleres for transportskader. Efter montering gældende transportskader eller skader på overflader ikke længere
- Tætningerne og armaturerne skal monteres, stykkes og kontrolleres iht. de gældende standarder
- Installationsbestemmelser, der gælder i dette land, skal overholdes
- Hvis termostaten ikke blandes er indstillet til maksimal varmvandstemperatur er der fare for skoldninger hvis spærreventilen åbnes. Hansgrohe anbefaler derfor indregulering af "Safety Function"

## Tekniske data

| | |
|---|---|
| Driftstryk | max. 1 MPa |
| Anbefalet driftstryk | 0,1 - 0,5 MPa |
| Prøvetryk | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Varmvandstemperatur | max. 60°C |
| Termisk desinfektion | 70°C / 4 min |

- Med indbygger termostat
- Produktets indstillede begrænsning skal overholdes!

## Symbolbeskrivelse

Den må ikke benyttes uden beskyttelsesanordning

**Safety Function** |se s. 67|

Termostaten er udstyret med en sikkerhedsbegrænsning, så maksimal temperatur for udløb er begrænset til max. 42°C

**Forindstilling** |se s. 67|

Efter montering skal termostatens udløbstemperatur kontrolleres. Såfremt den målte udløbstemperatur afviger fra den på termostatens visir forudindstillede værdi, skal begrænsningen af stoplageret udføres

**Service** |se s. 71|

- Følge EN 806-5 skal gennemstrømningsbegrænsere overgennemgås med jævnlige mellemrum
- For at undgå opsamling af partikler fra termostaten, bør termostaten fjernes fra den øverste montageplade (skylles grundigt varm og kold)

**Målene** |se s. 74|

**Gennemstrømningsdiagram** |se s. 74|

fra gennemstrømning

**Reservedele** |se s. 76|

300 = Overflade
000 = Krom
140 = Brushed Bronze
340 = Brushed Black Chrome
670 = Matt Black
700 = Matt White

**Specialtilbehør** |se s. 76|

ikke medleverede dele

- Montageværktøj #97567000
- Forlænger 5 mm (ved for stor indbygningsdybde) #13612000, #13613000, #13614000
- Forlænger 22 mm (ved for stor indbygningsdybde) #13617000, #13618000, #13624000
- Forlængersæt 25 mm #13638000
- Forlængersæt 25 - 75 mm #13632000

**Rengøring** |se s. 75|

**Brugsanvisning** |se s. 74|

**Godkendelse** |se s. 75|

| Fejl | Årsag | Hjælp |
|---|---|---|
| For lidt varmt vand | · Forsyningsrør er ikke helt åbne | · Åbn forsyningsrør |
| | · Snavsfangere er snavsede | · Rengør snavsfangere for varmt- og koldvandsarmaturer |
| | · Sæde mellem bræser og slange er snavset | · Rengør sæde mellem bræser og slange |
| | · For varmt i snavset / defekt | · Rengør termostatventil, eller udskift den om nødvendigt |
| Kryds-flow: varmt vand i koldtvandsledningen og omvendt | · For varmt i snavset / defekt | · Rengør termostatventil, eller udskift den om nødvendigt |
| Udløbstemperaturen stemmer ikke overens med den indstillede temperatur | · Termostaten er ikke justeret | · Justér termostaten |
| | · For lav varmtvandstemperatur | · Forøg varmtvandstemperaturen fra 42 °C til 60 °C |
| Temperaturregulering ikke mulig | · Patron er ikke tæt | · Udskift patron |
| | · Ved systemadskillelse er varmtvandstemperaturen for lav til at blande til kold · varmt vand er ikke varmt eller også er greb drejet for langt (180°) | · Reguleringsenhed til indbygget installation nr. 92 217 000 |
| Siddehedsspærren er ødelagt af for hårdt tryk | · Defekt fjeder | · Rengør fjeder eller nyt trykknap, og smør den let med fedt, udskift greb, om nødvendigt |
| | · Trykknappen sidder fast | |
| Vandet går ikke varmt | · Beskadiget Select afspærringsventil DN9 | · Udskift Select afspærringsventil DN9 |
| Bræser/bad dryppер | · Beskadiget Select afspærringsventil DN9 | · Udskift Select afspærringsventil DN9 |
| Ventil åbner ikke / lukker ikke | · Select Telestop snyder for meget sammen | · Ændr Select Telestop igen, og justér den på ny |
| | · Anti-snedsrasg er | · Udskift anti-snedsrasg |
| Knap er løs / sidder fast | · Knap ikke gået ind i udgreb | · Lad knappen gå i udgreb |
| | · Holdefrenspring brudt af på basisplade | · Skift basisplade |
| Roset er fast | · Basisplade er fast | · Justér basisplade |
| Eco-funktion ikke mulig | · Vælgergreb monteret forkert | · Monter vælgergreb igen |

**Montering** (se s. 64)

## Avisos de segurança

⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de extremidades afiadas.

⚠ O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.

⚠ Crianças e adultos com deficiências mentais, mentais e/ou sensoriais não podem utilizar a ducha de mão sem monitorização. Pessoas que estejam sob a influência de álcool ou drogas não podem utilizar a ducha de mão.

⚠ Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

## Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens devem ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A prescrições de instalação válidas nos respectivos países devem ser respeitadas.
- Existe o perigo de queimaduras na abertura hidráulica da válvula de retenção, se a termóstato e a misturadora estiverem ajustados na temperatura máxima da água quente. Assim sendo, a Hansgrohe recomenda a instalação da "Safety Function".

### Eliminação

O papel e o cartão, bem como o plástico, devem ser eliminados separadamente nos sistemas de eliminação previstos para esses materiais.

## Dados Técnicos

| | |
|---|---|
| Pressão de funcionamento | max. 1 MPa |
| Pressão de funcionamento recomendada | 0,1 - 0,5 MPa |
| Pressão testada | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Temperatura da água quente | max. 60°C |
| Desinfecção térmica | 70°C / 4 min |

- Função anti-retorno e anti-vácuo
- Este produto foi único e exclusivamente concebido para água potável!

## Descrição do símbolo

Não utilizar silicone que contenha ácido acético!

**Safety Function** (ver página 67)

Graças à função de segurança pode-se regular a temperatura máxima para exemplo max. 42°C.

**Afinação** (ver página 67)

É necessária correcção se a temperatura medida na ponta de saída diferir da temperatura marcada na escala.

**Manutenção** (ver página 71)

- As válvulas anti-retorno devem ser verificadas regularmente de acordo com a EN 806-5 segundo as regulamentações nacionais e regionais (pelo menos uma vez por ano).
- Para garantir um funcionamento suave do elemento termostático é necessário de vez em quando rodar suavemente a manopla da termostática da posição quente para a fria.

**Medidas** (ver página 74)

**Fluxograma** (ver página 74)

cabeça livre

**Peças de substituição** (ver página 76)

30 = Acabamentos
00 = Cromado
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Acessórios especiais** (ver página 76)

não incluído no volume de fornecimento

- Ferramenta de montagem # 97567000
- Crescente 5 mm (quando instalado demasiado longe da parede) # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Crescente 12 mm (quando instalado demasiado longe da parede) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Crescente 25 mm # 13628000
- Crescente 25 - 75 mm # 13632000

**Limpeza** (ver página 75)

**Funcionamento** (ver página 74)

**Marca de controlo** (ver página 75)

| Falha | Causa | Solução |
|---|---|---|
| Água insuficiente | · Pressão não adequada | · Verificar a pressão da água |
| | · Filtro do regulador sujo | · Limpar o filtro nas ligações de água e se necessário substituir |
| | · Filtro do vedante do chuveiro sujo | · Limpar o filtro entre o chuveiro e a tubo flexível |
| | · Comando de atravessamento sujo / com defeito | · Limpe o comando de atravessamento e, se necessário, substitua-o |
| Fluxos cruzados, água quente a ser fornecida a entrar na tubo da água fria, ou vice-versa, quando a misturadora está fechada | · Comando de atravessamento sujo / com defeito | · Limpe o comando de atravessamento e, se necessário, substitua-o |
| A temperatura da água não corresponde à temperatura seleccionada | · A misturadora termostática não foi ajustada | · Ajustar a misturadora termostática |
| | · Temperatura da água quente muito baixa | · Aumentar a temperatura da água quente para 42°C a 60°C |
| Não é possível regular a temperatura | · Regulador da temperatura calafetado | · Limpar regulador da temperatura |
| | · Para novas instalações: Corpo instalado incorrectamente (deve ser fixo direita, quente esquerda) ou instalado com uma rotação de 180° | · Unidade de regulação para ligações trocadas #92 273000 |
| Botão de segurança não funciona | · Mola defeituosa | · Limpe e lubrifique ligeiramente a mola ou o botão e, se necessário, substitua o manípulo |
| | · Botão calafetado | |
| Válvula de corte perra | · Selector Válvula de corte DN9 danificada | · Substituir Selector Válvula de corte DN9 |
| Duche/bica a pingar | · Selector Válvula de corte DN9 danificada | · Substituir Selector Válvula de corte DN9 |
| A válvula não abre / não fecha | · Telescópio Selector recolhido em demasia | · Estenda novamente o telescópio Selector e reajuste-o |
| | · Alavanca com haste quebrada | · Substitua a alavanca com haste |
| O botão está solto / está inchado | · Botão incorrectamente encaixado | · Encaixe o botão |
| | · Ressaltos de retenção na placa de suporte quebrados | · Substitua a placa de suporte |
| A essera está inchada | · A placa de suporte está inchada | · Mude placa de suporte |
| A função Eco não é possível | · Comando do caudal montado incorrectamente | · Monte novamente o comando do caudal |

**Montagem** (ver página 64)

## Wskazówki bezpieczeństwa

⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy zasadę wyłącznie ochronne

⚠ Produkt może być używany tylko do łazienek, higieny i czyszczenia ciała

⚠ Zastawie dzieci, osób z fizycznymi, psychicznymi i/lub sensorycznymi ograniczeniami nie mogą korzystać z prysznica bez opieki. Osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu lub narkotyków nie mogą korzystać z prysznica

⚠ Zwracaj uwagę ciśnień na dopływach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane

## Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju
- Gdy termostat wzgl. mieszacz sterowane są natrysk na temperaturę ciepłej wody, może dojść do poparzeń przez bydlęcy otwierzenie odcinającego. Hansgrohe zaleca z tego względu stosowanie opcji "Safety Function"

## Dane techniczne

| | |
|---|---|
| Ciśnienie robocze | maks. 1 MPa |
| Zalecane ciśnienie robocze | 0,1 - 0,5 MPa |
| Ciśnienie próbne | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bary = 145 PSI) |
| Temperatura wody gorącej | maks. 60°C |
| Dezynfekcja termiczna | 70°C / 4 min |

- Zabezpieczony przed przepływem zwrotnym
- Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej

## Opis symbolu

Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!

**Safety Function** |patrz strona 67|

Dzięki funkcji zabezpieczającej można przestawić żądaną maksymalną temperaturę aż do maks. 42°C

**Ustawianie** |patrz strona 67|

Po montażu i przed użyciem należy sprawdzić temperaturę ciepłej wody za wylewką z termostatem. Kontrola będzie konieczna wtedy, gdy zmierzona temperatura za wylewką różni się od temperatury ustawionej za pomocą

**Konserwacja** |patrz strona 71|

- Zgodnie z normą EN 806-5, krajowymi i miejscowymi przepisami, działanie zabezpieczające przed przepływem zwrotnym musi być kontrolowane |przynajmniej raz w roku|
- Aby zachować trwałość usługi termostatu, od czasu do czasu należy go przepłukać za całkowicie zamkniętą za całkowicie ciepłą wodą

**Wymiary** |patrz strona 74|

**Schemat przepływu** |patrz strona 74|

swobodny przepływ

**Części serwisowe** |patrz strona 76|

XX = Rady kolorów
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = MatBlack
70 = MatWhite

**Wyposażenie specjalne** |patrz strona 76|

Nie jest częścią dostawy

- Narzędzie do wybierania montażu #97567000
- Rozeta nastynkowa 5 mm |przy małej głębokości zabudowy| #13612000, #13613000, #13614000
- Rozeta nastynkowa 22 mm |przy małej głębokości zabudowy| #13617000, #13618000, #13624000
- Przedłużka 25 mm #13638000
- Przedłużka 25 - 75 mm #13632000

**Czyszczenie** |patrz strona 75|

**Obsługa** |patrz strona 74|

**Znak jakości** |patrz strona 75|

| Usterka | Przyczyna | Pomoc |
|---|---|---|
| Mała ilość wody | · Zbyt słabe ciśnienie zasilające | · Sprawdzić ciśnienie w instalacji |
| | · Zabrudzone sito przy wkładzie termostatycznym | · Wyczyścić sito przed termostatem we wkładzie termostatycznym |
| | · Zabrudzona uszczelka z serbem w pryszcu | · Oczyścić uszczelkę z serbem pomiędzy pryszcem a wężem |
| | · Zanieczyszczony/uszkodzony wkład zaworu zwrotnego | · Wyczyścić wkład zaworu zwrotnego, wymienić go w razie potrzeby |
| Przepływ strużkowy, woda ciepła przy zamkniętej armaturze wpływa do przewodu wody zimnej lub odwrotnie | · Zanieczyszczony/uszkodzony wkład zaworu zwrotnego | · Wyczyścić wkład zaworu zwrotnego, wymienić go w razie potrzeby |
| Temperatura wody nie zgadza się z wskazaną wartością | · Termostat nie został wyregulowany | · Przeprowadzić regulację termostatu |
| | · Za niska temperatura ciepłej wody | · Podwyższyć temperaturę wody ciepłej ze 42°C do 60°C |
| Brak możliwości regulacji temperatury | · Wkład termostatyczny zatarł się | · Wymienić wkład termostatyczny |
| | · Przy nowej instalacji niewłaściwie podłączony bateria (powinna być zimna po prawej, ciepła po lewej) albo zamontowana z przetrzeniem o 180° | · Jednostka sterująca do zamontowanych przyłączy #92370000 |
| Złe funkcjonowanie przycisku zabezpieczającego | · Uszkodzona sprężyna | · Oczyścić i lekko nasmarować sprężynę lub przycisk, w razie potrzeby wymienić uchwyt |
| | · przycisk zatarł się | |
| Zawór pracuje z wysiłkiem | · Uszkodzony Select Zawór odcinający DN9 | · Wymienić Select Zawór odcinający DN9 |
| Wycieknięta woda z głowicy prysznicowej lub wylewki | · Uszkodzony Select Zawór odcinający DN9 | · Wymienić Select Zawór odcinający DN9 |
| Zawór nie otwiera się/nie zamyka się | · Select Telestop prawidłowo za daleko | · Select Telestop poprawnie nastawić, wyregulować |
| | · Uszkodzona dźwignia z piórem | · Wymienić dźwignię z piórem |
| Przycisk (prysznic) leży / jest przetrzymywany | · Przycisk niewłaściwie zamontowany | · Zatłuszczyć przycisk |
| | · Uszkodzone zaczepy mocujące na płycie osłonowej | · Wymienić płytę osłonową |
| Baterii jest słabe | · Płyta osłonowa jest brzydka | · Wyregulować płytę osłonową |
| Funkcja Eco nie jest możliwa | · Uchwyt zamontowany nieprawidłowo | · Uchwyt zamontować poprawnie |

**Montaż** (patrz strona 64)

## Bezpečnostní pokyny

⚠ Při zabránění rezavým zaseknutím a poškozením není nutné při montáži sedací ventil otevírat.
⚠ Přednostně by měl být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.
⚠ Děti a dospělé osoby s tělesným, duševním a / nebo smyslovým postižením nesmí přednostně používat bez dozoru. Osoby pod vlivem alkoholu nebo drog nesmí přednostně používat.
⚠ Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípojkou studené a teplé vody.

## Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba přednostní zbavit nečistot, aby nebyl při následném provozu poškozen. Na zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené nečistotami nebo poškozením povrchu.
- Vedení a armatury musí být namontovány, propláchnuty a zkontrolovány podle platných norem.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platná v dané zemi.
- Před přednostním resp. směšovací baterie nastavte na maximální teplotu teplé vody, může dojít k opaření přes hydraulický ovlivňovací ventil. Horkou vodu pro doporučujeme nastavení "Safety Function".

## Technické údaje

| | |
|---|---|
| Provozní tlak | max. 1 MPa |
| Doporučený provozní tlak | 0,1 - 0,5 MPa |
| Zkušební tlak | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Teplota horké vody | max. 60°C |
| Tepelná desinfekce | 70°C / 4 min |

- Vlastní přívěs pro zpětného nástěnného
- Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý ohřev z přívodu vody.

## Popis symbolů

Nepoužívat s ohřevem s obsahem bytelné ochrany!

**Safety Function** [viz strana 67]

Díky Safety Function je možné předem nastavit nejvyšší požadovanou teplotu, např. max. 42°C.

**Nastavení** [viz strana 67]

Po zabránění montáže se musí zbytkové vody vyvětrat z termostatu. Pak se teplota změřená v míse odběru látek od teploty nastavené na termostatu, je nutné provést korekci.

**Údržba** [viz strana 71]

- U zpětných ventilů se musí podle EN 806-5 v souladu s národními nebo regionálními předpisy revizní funkčnost (alespoň jednou ročně).
- Aby byl zajištěn lehký chod regulačního kotouče, měl by se termostat čas od času nastavit na úplně horkou a úplně studenou vodu.

**Rozměry** [viz strana 74]

**Diagram průtoku** [viz strana 74]
volný přítok

**Servisní díly** [viz strana 76]
XX = Řád povrchové úpravy
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Zvláštní příslušenství** [viz strana 76]
není součástí dodávky

- Montážní sada: # 97567000
- prodloužení 5 mm (při malé hloubce zabudování) # 13612000, # 13613000, # 13614000
- prodloužení 22 mm (při malé hloubce zabudování) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- prodloužení 25 mm # 13638000
- prodloužení 25 - 75 mm # 13632000

**Čištění** [viz strana 75]

**Ovládání** [viz strana 74]

**Zkušební značka** [viz strana 75]

| Porucha | Příčina | Odstranění |
|---|---|---|
| Malá vody | · Nuzný tlak v přívodu | · Zkontrolovat tlak v potrubí |
| | · Zanesený lapač nečistot v regulační jednotce | · Vyčistit lapače nečistot před termostatem a za regulační jednotkou |
| | · Sítko v růžici sprchy zanesené | · Vyčistit sítko v růžici nebo sprchu a hadici |
| | · Pákou blokovaný zpětný ventil je znečištěný / vadný | · Vyčistěte případně vyměňte pákou blokovaný zpětný ventil |
| Kolísání tlaku, regulace vody se při zavřené armatuře tlačí do přívodu studené vody nebo sprchy | · Pákou blokovaný zpětný ventil je znečištěný / vadný | · Vyčistěte případně vyměňte pákou blokovaný zpětný ventil |
| Teplota a výtok nesouhlasí nastavenou teplotou | · Teplota a výtok nesouhlasí nastavenou teplotou | · Nastavit termostat |
| | · Nuzná teplota teplé vody | · Teplota horké vody zvýšit na 42 °C až 60 °C |
| Nelze regulovat teplotu | · regulační jednotka zanesena vodním kamenem | · vyměnit regulační jednotku |
| | · U staré instalace obtěžuje případně základní těleso [má být snadná výměna, regulační ventil nebo zabudované ventily o 180 ° | · Regulační jednotku v případě záměny připojit 8 9 2 3 7 3 0 0 0 |
| Tlačítko bezpečnostní pojistky je nefunkční | · Vadná pružina | · Vyčistěte pružinu resp. tlačítko a mírně je zatěsněním, příp. vyměňte držadlo |
| | · Tlačítko zanesené vodním kamenem | |
| Čerpadlo pracuje zavřené | · Selekt uzavírací ventil DN9 poškozen | · vyměnit Selekt uzavírací ventil DN9 |
| sprcha nebo výtok odkapává | · Selekt uzavírací ventil DN9 poškozen | · vyměnit Selekt uzavírací ventil DN9 |
| Ventil se ucpává / nezavírá | · Selekt Telesop je zanesen příliš hlubokou | · Selekt Telesop opět nastavit a zavřít sedlo |
| | · Páka se zvedátkem je zlomená | · Vyměnit páku se zvedátkem |
| Uvolněné tlačítko / tlačítko je nahnilé | · Tlačítko není správně ucpávkové | · Ucpávku tlačítko |
| | · Přidržné výstupky na nosné desce jsou zlomené | · Vyměnit nosnou desku |
| Rozbitá je nahnilá | · Nosná deska je nahnilá | · Vyměnit nosnou desku |
| Funkce ohřevu nemožná | · Tlačítko hlasitosti je nesprávně | · Znovu nainstalovat tlačítko hlasitosti |

**Montáž** (viz strana 64)

## Bezpečnostné pokyny

- Pri montáži musíte zistiť, aby sa predišlo poškodeniam a vzájomným pôsobeniam
- Predtým, ako použijete na čistenie a údržbu hygienu
- Predtým, ako použijete, alebo aj dospelé osoby s nekúsnym, duševným a/alebo zmyslovým postihnutím. Predtým, ako použijete osoby, ktoré sú pod vplyvom alkoholu alebo drog
- Veľké rozdiely v hustote medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané

## Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte predstrčiť, či sa nebol počas montáže poškodený. Pri zabudovaní nebudú vzniknuté žiadne škody spôsobené montážou alebo poškodenou povrchu
- Potrubia a vybavenie musia byť namontované, preplachované a vybavené v planom stave
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve platné v krajine
- Aby je termostat, resp. zmiešavač nastavený na maximálnu teplotu vody, môže dôjsť k popáleniam v dôsledku hydraulického vyváženia vzpriamovacieho ventilu. Horúca voda od prípojky zariadenie "Safety Function"

## Technické údaje

| | |
|---|---|
| Prevádzkový tlak | max. 1 MPa |
| Dynamický prevádzkový tlak | 0,1 - 0,5 MPa |
| Skúšobný tlak | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Teplota teplej vody | max. 60°C |
| Termická dezinfekcia | 70°C / 4 min |

- Vlastná spotreba pri spätnom nasatí
- Výrobok je testovaný výhradne pre pitnú vodu!

## Popis symbolov

Nepoužívať silič s obsahom tyzeby ochrany!

**Safety Function** [viď strana 67]

Vďaka Safety Function je možné vopred nastaviť najvyššiu požadovanú teplotu, napr. max. 42°C

**Nastavenie** [viď strana 67]

Po ukončení montáže sa musí sprchovací regulátor vody vyrovnať z termostatu. Potom sa regulátor teploty nemení na mieste odberu (ak od regulátor teploty z termostatu, je nutné vykonať toto).

**Údržba** [viď strana 71]

- Po spätných ventiloch sa musí podľa EN 806-5 v súlade s národnými alebo regionálnymi predpismi nastavených frekvenciách (aspoň raz ročne)
- Aby bol zaručený ľahký chod regulačnej jednotky, mal by sa termostat z času na čas nastaviť na maximálne hodnoty a maximálne množstvo vody.

**Rozmery** [viď strana 74]

**Diagram prietoku** [viď strana 74]

veľký prietok

**Servisné diely** [viď strana 76]

XX = Farebné označenie
00 = Chróm
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Zvláštne príslušenstvo** [viď strana 76]

nie je súčasťou dodávky

- Montážne súpravy č. 07567000
- Predĺženie 5 mm (pre malej montážnej hĺbke) č. 13612000, č. 13612030, č. 13614000
- Predĺženie 22 mm (pre malej montážnej hĺbke) č. 13617000, č. 13618000, č. 13624000
- Predĺženie 25 mm č. 13638000
- Predĺženie 25 - 75 mm č. 13632000

**Čistenie** [viď strana 75]

**Obsluha** [viď strana 74]

**Osvedčenie o skúške** [viď strana 75]

| Porucha | Príčina | Pomoc |
|---|---|---|
| Málo vody | · Nasty dlat v prívode | · Sťahovať dlat v perlátor |
| | · Zanesený lapač nečistôt v regulačnej jednotke | · Vyčistiť filter predrenosrane a na regulačnej jednotke |
| | · Sprcha v rezervnej sprchy je zaťažené | · Vyčistiť sitko rezervnej medzi sprchou a hadicou |
| | · Vložka spätného ventilu je zaťažená/chybná | · Vyčistiť, prípadne vymeniť vložku spätného ventilu |
| Kvapkanie batérie, teplá voda sa po uzavretí armatúrou dostáva do prívodu studenej alebo sa opat | · Vložka spätného ventilu je zaťažená/chybná | · Vyčistiť, prípadne vymeniť vložku spätného ventilu |
| Teplota sa výrazne nezhoršuje uzavretím teploty | · Nebol nastavený rennosrar | · Nastaviť rennosrar |
| | · Nízka teplota teplej vody | · Teplotu teplej vody zvýšiť na 42 °C až 60 °C |
| Nie je možné regulovať teplotu | · Regulačná jednotka zanesená vodným kameňom | · Vymeniť regulačnú jednotku |
| | · Pri servisnej nástavbe sa opat pripojené zátkadlové teleso jiná byť studená vpravo, teplá vľavo) alebo zabudované otočené o 180° | · Regulačná jednotka pre zanesené prípojky #92170000 |
| Tlačidlo bezpečnostnej pružiny je zafixované | · Vadná pružina | · Pružinu alebo tlačidlo vyčistiť a zlatiť ranajšie, prípadne vymeniť |
| | · Tlačidlo zanesené vodným kameňom | |
| Ventil s rázovým pohybom | · Poškodený Selecr uzatvárací ventil DN9 | · Vymeniť Selecr uzatvárací ventil DN9 |
| Sprcha alebo odtok tvaptá | · Poškodený Selecr uzatvárací ventil DN9 | · Vymeniť Selecr uzatvárací ventil DN9 |
| Ventil sa neotvára/nezatvára | · Telesbap Selecr je príliš zanesený dolapy | · Telesbap Selecr opäť uzatvárať a ručne otvárať |
| | · Páka s prestavením je zlomená | · Vymeniť páku s prestavením |
| Tlačidlo je uvoľnené/v ústnej polohe | · Tlačidlo nie je správne zasunuté | · Zasunúť tlačidlo |
| | · Odlomené predtlačové výstupky na ručnej doske | · Vymeniť ručnú dosku |
| Rozeta je v ústnej polohe | · Ručná doska je v ústnej polohe | · Zatvoriť ručnú dosku |
| Funkcia Eco nie je možná | · Ručný hlavný ventil je nesprávne nastavený | · Znova nastaviť ručný hlavný ventil |

**Montáž** (viď strana 64)

## 安全须知

- 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套
- 本产品只允许作为洗浴、卫生和洁身之用
- 不得让儿童和肢体、精神和/或感识有障碍的成人在不受监管的情况下使用淋浴系统，受酒精或毒品影响的人员不得使用淋浴系统
- 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡

## 安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害。安装后将不认可运输损害或表面损伤
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装、冲洗和检查
- 请遵守当地国家现行的安装规定
- 如果将恒温器或冷热水混合器调最大温度，同时阀被压开口处可能造成烫伤。Hansgrohe 建议将设置到"安全模式"

## 技术参数

| | |
|---|---|
| 工作压强 | 最大 1 MPa |
| 推荐工作压强 | 0,1 - 0,5 MPa |
| 测试压强 | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| 热水温度 | 最大 60°C |
| 热力消毒 | 70°C / 4 分钟 |

- 自动防止回流
- 该产品专为饮用水设计！

## 符号说明

请勿使用含有乙酸的硅胶！

**安全功能** |参见第页 67|

恒温阀芯的安全功能可以预先设定所希望的最高出水温度，例如最高温度为42°C

**调节** |参见第页 67|

安装完成后必须检查调温器的出水温度。如在取水处测量所得的温度与调温器上设定的温度有偏差，那么必须进行调整

**保养** |参见第页 71|

- 单向阀必须在符合国家或当地的法律的情况下按照EN 806-5定期检查（至少一年一次）
- 为了保证恒温器的稳定运转，请务必定期从最热到最冷转动调温器

**大小** |参见第页 74|

**流量示意图** |参见第页 74|
时的流速

**备用零件** |参见第页 76|
XX = 颜色代码
00 = 镀铬
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**选装附件** |参见第页 76|
不在供货范围内

- 装配工具 #87567000
- 加长件5 mm（墙壁不够深时）#13612000, #13613000, #13614000
- 加长件22 mm（墙壁不够深时）#13617000, #13618000, #13624000
- 加长 25 mm #13638000
- 加长件 25 - 75 mm #13632000

**清洗** |参见第页 75|

**操作** |参见第页 74|

**检验标记** |参见第页 75|

| 问题 | 原因 | 补救 |
| --- | --- | --- |
| 龙头出水量小 | · 水压不足 | · 检查总水压 |
| | · 调压器过滤网脏污 | · 清洁龙头前面和恒温阀芯的过滤网 |
| | · 花洒滤网有垃圾堵塞 | · 清洗花洒和软管间的过滤网 |
| | · 止回阀芯脏污/损坏 | · 清洁并在必要时更换止回阀芯 |
| 未水, 在龙头关闭的状态下, 热水被强迫流入冷水管路, 或者相反 | · 止回阀芯脏污/损坏 | · 清洁并在必要时更换止回阀芯 |
| 龙头出水温度和温度设定的不符 | · 恒温阀芯未被调节 | · 调节恒温器 |
| | · 热水温度过低 | · 将热水温度从42°C升高到60°C |
| 水温无法调节 | · 恒温阀芯表面结垢 | · 更换恒温阀芯 |
| | · 对于新的安装, 最终连接不正确 | 可能是: 右冷, 左热! 或者安装时旋转180° · 用于反向连接的控制单元 #92170000 |
| 安全停止按钮不工作 | · 弹簧损坏 | · 清洁弹簧或按钮并涂少量润滑脂 必要时更换把手 |
| | · 按钮僵化 | |
| 阀门不灵活 | · Select 停止阀 DN9 件损坏 | · 更换 Select 停止阀 DN9 |
| 花洒或龙头出水嘴滴水 | · Select 停止阀 DN9 件损坏 | · 更换 Select 停止阀 DN9 |
| 阀门无法打开/无法关闭 | · 伸缩 Select 过度拉合 | · 再次将伸缩 Select 拉开, 重新调整 |
| | · 带扶壁的扣环断裂 | · 用扶壁取代扣环 |
| 按钮松动/位置倾斜 | · 按钮没有正确啮合 | · 卡入按钮 |
| | · 支撑板上的定位销断裂 | · 更换承载板 |
| 装饰罩倾斜 | · 支持板倾斜 | · 对准承载板 |
| 无法实现 Eco 功能 | · 流量手柄安装不正确 | · 再次安装流量手柄 |

安装 (参见第页 64)

## Указания по технике безопасности

⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание травмирования и порезов.

⚠ Изделие разрешается использовать только в питьевых целях для принятия ванн и личной гигиены.

⚠ Дети, а также взрослые с физическими, умственными и/или сенсорными недостатками должны пользоваться изделием только под присмотром. Запрещается пользоваться изделием в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.

⚠ Давление воды. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи желтой регулирующей подачу воды в картридж.

## Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии к возмещению ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- Если термостат или смеситель настроен на максимальную температуру горячей воды, в результате гидравлического отключения завода слышен возможен шум. Hansgrohe рекомендует использовать функцию "Safety Function".

## Технические данные

| | |
|---|---|
| Рабочее давление | не более 1 МПа |
| Рекомендуемое рабочее давление | 0,1 - 0,5 МПа |
| Давление | 1,6 МПа |
| | (1 МПа = 10 bar = 145 PSI) |
| Температура горячей воды | не более 60°C |
| Термическая дезинфекция | 70 °C / 4 мин |

- укомплектован клапаном обратного тока воды
- Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

## Описание символов

Не применяйте силиконы, содержащие уксусную кислоту.

**Safety Function** (см. стр. 67)

С помощью функции Safety Function может быть задана максимальная температура воды, например 42°C.

**Подгонка** (см. стр. 67)

После монтажа следует проверить температуру на выходе из термостата. Скорректируйте температуру воды, если она отличается от установленной на термостате.

**Техническое обслуживание** (см. стр. 71)

- Защита обратного тока должна регулярно проверяться (минимум один раз в год) по стандарту EN 806-5 или в соответствии с национальными или региональными нормами.
- Для сохранения влажного изменения температуры и долгого срока службы необходимо периодически поворачивать ручку регулировки температуры из положения максимально горячая в положение максимально холодная вода.

**Размеры** (см. стр. 74)

**Схема потока** (см. стр. 74)

свободное истечение

**Комплект** (см. стр. 76)

XX = Цветная кодировка
00 = Хром
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Специальные принадлежности** (см. стр. 76)

не включено в объем поставки

- Монтажный инструмент № 97567000
- Удлинение 5 мм (при малой глубине установки) № 13612000, № 13613000, № 13614000
- Удлинение 22 мм (при малой глубине установки) № 13617000, № 13618000, № 13624000
- Удлинение 25 мм № 13638000
- Удлинение 25 - 75 мм № 13632000

**Очистка** (см. стр. 75)

**Эксплуатация** (см. стр. 74)

**Знак технического контроля** (см. стр. 75)

| Неисправность | Причина | Устранение неисправности |
|---|---|---|
| недостаточный давление (если установлен водонагреватель) | · Проблемы водоснабжения | · Проверить клапан насос проверить работу насоса |
| | · Фильтр термоэлемента загрязнен | · Очистите грязеуловитель расположенный перед термостатом и на регуляторе |
| | · Фильтр душа загрязнен | · Очистить фильтр |
| | · Клапан предотвращения обратного потока загрязнен или неисправен | · Очистите клапан предотвращения обратного потока и при необходимости замените его |
| Подмес воды, в закрытом положении горячая вода стремится в подводку холодной воды или наоборот | · Клапан предотвращения обратного потока загрязнен или неисправен | · Очистите клапан предотвращения обратного потока и при необходимости замените его |
| Температура смешанной воды не соответствует шкале | · Термостат не настроен | · Настроить термостат |
| | · Температура горячей воды слишком низкая | · Подать температуру горячей воды с 42 град.С до 60 град.С |
| Регулировка температуры не производится | · Регулятор засорен известью | · Замените регулятор |
| | · для вашей установленной модели ошибка установки, холодная вода подводится справа горячая слева, или установлена с 180 град. поворотом | · Блок управления с синхронным реверсивным двигателем №92 273000 |
| Красная кнопка защиты от ожога не работает | · Износ пружины кнопки | · Очистить пружину или кнопочную систему и оголовок смазать при необходимости, заменить ручку |
| | · Заклинивание кнопки | |
| Вентиль засорен | · Select запорный клапан DN9 поврежден | · Замените Select запорный клапан DN9 |
| Из душа или излива капает вода | · Select запорный клапан DN9 поврежден | · Замените Select запорный клапан DN9 |
| Клапан не открывается/не закрывается | · Select Telesbar сдвинут слишком далеко | · Select Telesbar разобрать еще раз и отрегулировать |
| | · Сломан рычаг вместе с ползуном | · Заменить рычаг с ползуном |
| Переключатель неплотно закрепился/находится под углом | · Переключатель неправильно вошел в паз | · Вместе с паз переключатель |
| | · Створочные выступы на несущей пластине сломаны | · Заменить несущую пластину |
| Работа под углом | · Несущая пластина имеет наклон | · Выравнять несущую пластину |
| Функция Eco не включается | · Неправильно установлена ручка громкости | · Повторно установить ручку громкости |

**Монтаж** (см. стр. 64)

## Turvallisuusohjeet

⚠ Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumisen ja viiltojen aiheuttamien vaurioiden estämiseksi.

⚠ Tuotetta saa käyttää ainoastaan tyhjiö-, kylpemis- ja pohdintasovelluksissa.

⚠ Lapsen ja rajoitettujen fyysisten/henkisten kyvykkyyksien omaavien henkilöiden vain saa käyttää suihkujärjestelmää ilman valvontaa. Aikuisten on huolehdittava siitä, että lapset eivät leiki suihkujärjestelmän kanssa.

⚠ Suojaa putket kylmältä ja kuumuudelta äärimmäisten välillä ei ole suojattu.

## Asennusohjeet

- Ennen asennusta on varmistettava, että kaikki liitännät ovat tiiviit. Asennuksen jälkeen tiiviys- ja toimivuustarkastus on hyvä käydä läpi.
- Putket ja letkut on asennettava, kunkin valmistajan määräysten mukaisesti.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.
- Jos normaalissa käytössä lämpötila voi ylittää 60 °C, on suositeltavaa käyttää kylmävesi- ja kuumavesiliitäntöjä.

## Tekniset tiedot

| | |
|---|---|
| Käyttöpaine | max. 1 MPa |
| Suositeltu käyttöpaine | 0,1 - 0,5 MPa |
| Koestuspaine | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Normaali veden lämpötila | max. 60 °C |
| Lämpötilasuojaus | 70 °C / 4 min |

- Estää mustien palovammat
- Tuote on suositeltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

## Merkin kuvaus

Älä käytä enttalappapaperia sitkaisia

**Safety Function** |katso sivu 67|

Safety Function on pidettävä lämpötilan lämpötilan vaihdon estämiseksi, esimerkiksi max. 42 °C

**Säätö** |katso sivu 67|

Asennuksen jälkeen normaalisti alasuihkun lämpötilan on tarkastettava. Säätö on tarpeen, jos käyttöpaineessa mitattu veden lämpötila eroaa normaalista säädetystä lämpötilasta.

**Huolto** |katso sivu 71|

- Vaaravaimien normaalin on tarkastettava säännöllisesti paikallisen ja kansallisen määräyksen mukaisesti (EN 806-5, valmistajan toimesta vuosittain).
- Säännöllisten tarkastusten avulla voidaan estää, että säädöstä ajautuu pois tyhjiölle ja pois kuumalle.

**Mitat** |katso sivu 74|

**Virtausdiagrammi** |katso sivu 74|
vapaalla purkaus

**Varaosat** |katso sivu 76|
XX = Vaihdettava
00 = Chrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Erityisvaruste** |katso sivu 76|
ei kuulu normaaliin

- Asennussarja tulo #87567000
- Pidennys 5 cm |pesemällä asennussyvyydellä| #13612000, #13613000, #13614000
- Pidennys 12 cm |pesemällä asennussyvyydellä| #13617000, #13618000, #13624000
- Pidennys 25 cm #13628000
- Pidennys 25 - 75 cm #13632000

**Puhdistus** |katso sivu 75|

**Käyttö** |katso sivu 74|

**Koestusmerkki** |katso sivu 75|

| Häiriö | Syy | Toimenpide |
|---|---|---|
| Vähän vettä | · Syöttöpaine ei ole riittävä | · Tarkasta perhosventtiili |
| | · Lämpötilan säätöyksikön kalvoventtiili tukossa | · Puhdista suutin ja säätöyksikön kalvoventtiili |
| | · Käsisuihkun silmukkaventtiili tukossa | · Puhdista suihkuletku ja letkun välissä oleva silmukkaventtiili |
| | · Suodatinpatruuna tukossa/vaihdettava | · Puhdista suodatinpatruuna, vaihda tarvittaessa |
| Ääniä virtaa, kun vesi on sammutettu ja lämmin vesi pääsee virtaamaan tyhjänä vedettäessä pitkän aikavälin jälkeen | · Suodatinpatruuna tukossa/vaihdettava | · Puhdista suodatinpatruuna, vaihda tarvittaessa |
| Veden alkulämpötila ei vastaa säädettyä lämpötilaa | · Termostaatti ei ole säädetty | · Säädä termostaatti |
| | · Lämmin vesi lämpötila liian alhainen | · Kohota lämmin veden lämpötila arvojen välillä 42 °C ja 60 °C |
| Lämpötilan säätö ei ole mahdollista | · Lämpötilan säätöyksikkö tukkeutunut | · Vaihda lämpötilan säätöyksikkö |
| | · Linkoutuneen pesurenkaan ei asennettaessa tehty vähän ylimääräistä työtä, lämmin vasemmalla/oikean pesurenkaan asennettu 180°-käännettynä | · Säätöyksikkö vaihdettavissa tilaukseen #92172000 |
| Veden lämpötila ei varaajamittarin päässä oikein | · Jousi ei riitä | · Paikasta ja varmista tarvittaessa jousi ja/tai paineasteikko, vaihda tarvittaessa |
| | · Paineasteikko tukkeutunut | |
| Ei ainakaan vähäistä virtausta | · Select Softswemh DN9 vaihdettava | · Vaihda Select Softswemh DN9 |
| Käsisuihkuun tulossa vain hyvin vähän | · Select Softswemh DN9 vaihdettava | · Vaihda Select Softswemh DN9 |
| Ei ainakaan avaa/sulje | · Select Telestop ei ryhdy reagoimaan liian paljon | · Vedä Select Telestop ulos ja säädä uudestaan |
| | · Kalvo pistorasiassa väärin | · Vaihda kalvo pistorasiassa |
| Painike ei löysä / viipaloi | · Painike ei liikkuvalla tukossa | · Liikuta painiketta |
| | · Painikkeen tiivisteellä tarttuneet | · Vaihda tiivisteet |
| Ääniä viipaloi | · Tiivisteet viipaloi | · Suorista tiivisteet |
| Ecoramista ei riitä | · Tilavuustaulukko väärin asetettu | · Asetusarvotaulukko uudelleen |

**Asennus** (katso sivu 64)

## Säkerhetsanvisningar

- Handdukstork ska bäras eller monteringsarbeten så att man inte skadar tak- och väggytor
- Produkten får bara användas till toppskyddet med bad och dusch
- Barn som inte vuxna med fysiska, psykiska eller sensoriska funktionshinder får inte använda produkten ensamma. Personer som är påverkade av alkohol- eller drogeffekter får inte använda produkten
- Skära nyckelhål/hålrader mellan dekorationsgarnering för väggar och tak för väggar måste sågas

## Monteringsanvisningar

- Den måste undersökas om produkten har monterats på ett korrekt sätt innan den monteras. Efter montering ska accepteras inga monterings- eller synfel/skador
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och testas enligt de gällande normerna
- De installationsanvisningar som gäller blandaren ska följas
- Om termostaten eller blandaren är inställd på maximal varmvattentemperatur kan det uppstå skållningar genom att plötsligt kalla/varma öppning. Handgreppet på termostaten är därför att "Safety Function" installeras

## Tekniska data

| | |
|---|---|
| Driftstryck | max. 1 MPa |
| Rek. driftstryck | 0,1 - 0,5 MPa |
| Tryck vid provtryckning | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Varmvattentemperatur | max. 60°C |
| Termisk desinfektion | 70°C / 4 min |

- Självspärr mot återflöde
- Produkten är ej avsedd för dricksvatten!

## Symbolförklaring

Avsedd att användas som reservdel

**Safety Function** (se sidan 67)

Med hjälp av Safety Function kan du ställa in den önskade maximala temperaturen till exempelvis 42°C och så förhindra skållningsrisk för barn

**Justering** (se sidan 67)

När monteringen är klar måste termostatens återreglertemperatur kontrolleras. En justering är nödvändig om den uppnådda temperaturen vid tappningsställe avviker från den som är inställd på termostaten

**Skötsel** (se sidan 71)

- Bakventilen/filtret måste kontrolleras regelbundet enligt nationella eller regionala bestämmelser enligt med EN 806-5 (minst en gång per år)
- För garantiåtagande är termostaten ej tillgänglig, ska den regelbundet, en gång per vecka, kontrolleras. Den återgången är max. några gånger snabbt skölja den temperaturen från kallt till varmt och tillbaka

**Måtten** (se sidan 74)

**Flödesschema** (se sidan 74)

fri genomströmning

**Reservdelar** (se sidan 76)

XX = Färgbeläggning
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Specialtillbehör** (se sidan 76)

medföljer ej leverans

- Monteringsverktyg #87567000
- Förlängning 5 mm (vid liten monteringsdjup) #13612000, #13612030, #13614000
- Förlängning 22 mm (vid liten monteringsdjup) #13617000, #13618000, #13624000
- Förlängning 25 mm #13638000
- Förlängning 25 - 75 mm #13632000

**Rengöring** (se sidan 75)

**Hantering** (se sidan 74)

**Testslig!!** (se sidan 75)

| Störning | Orsak | Åtgärd |
|---|---|---|
| Förbrukar vatten | · Vattenmängden är förlåg | · Kontrollera ledningstrycket |
| | · Smutsfiltren i slangarna igensatta | · Rengör smutsfiltren vid inloppen och på reglerventilen |
| | · Silfiltren i duschen smutsiga | · Rengör silfiltren mellan slangen och reglerventilen |
| | · Backventilen/reglerventilen är smutsig/defekt | · Rengör backventilen/reglerventilen eller byt vid behov |
| Kondensbildning - vattnet vattnet pressas vid avstängd reglerventil i tvättvattenledningen, och vice versa | · Backventilen/reglerventilen är smutsig/defekt | · Rengör backventilen/reglerventilen eller byt vid behov |
| Det förinställda vattentemperaturområdet stämmer inte överens med det inställda | · Termostaten ställdes om nyligen | · Justera termostaten |
| | · Varmvattentemperaturen är förlåg | · Höj varmvattentemperaturen till mellan 42 °C och 60 °C |
| Temperaturen kan ej ställas in | · Termostaten är ingenstädes | · Byt termostaten |
| | · Grundbestämningen ändrades på felställning vid installationen (kallvatten höger, varmvatten vänster) eller monterades med 180° förskjutning | · Reglerenheten för anpassade användningar #92373000 |
| Tryckknappen till säkerhetsspärren fungerar ej | · Fjäder defekt | · Reparera fjäder eller tryckknapp och smörj in ytorna, eller byt in handdusken vid behov |
| | · Tryckknapp förstörd | |
| Ventil läcker | · Selecor Spärrventil DN9 defekt | · Byt ut Selecor Spärrventil DN9 |
| Den draperade handduschen droppar | · Selecor Spärrventil DN9 defekt | · Byt ut Selecor Spärrventil DN9 |
| Ventilen öppnar eller stängs inte | · Selectrelesbar är smutsig/har fått nytt | · Demontera Selectrelesbar och justera på nytt |
| | · Defekt ställdon med batteri | · Byt ställdon med batteri |
| Knappen fastnar eller fungerar dåligt | · Knappen är inte riktigt intrimmad | · Montera knappen |
| | · Hållartillbehör på bärplattan är avbrutna | · Byt bärplattan |
| Rostfritt är rostigt | · Bärplattan är rostig | · Rengör bärplattan |
| Ecostrålen är inte möjlig | · Volymbegränsaren är felaktigt monterad | · Montera volymbegränsaren på nytt |

**Montering** (se sidan 64)

## Saugumo techninės nurodymai

⚠ Apsaugos nuo užšalimo įrenginio montavimo metu nėra užtikrinto pilnai.

⚠ Gaminys turi būti sandarinamas montuojant maišytuvą, būtina laikytis montavimo taisyklių.

⚠ Gaminio draudžiama naudoti vandens vožtuvams, kurių pagrindinė funkcija yra užtikrinti vandens tiekimo nutraukimą, apsaugos nuo užšalimo arba siurblio arba siurblių.

⚠ Turi būti užtikrinta šalto ir karšto slėgio lygybė.

## Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminys neturi pažeidimų matomų apžiūrint. Montuoti pertvarkius dėl matomų ir paviršiaus pažeidimų nepriimtina.
- Vandentiekio įrenginys turi būti montuojamas, eksploatuojamas ir techniškai prižiūrimas pagal galiojančias normas.
- Laikytis montavimo padėties galiojančių direktyvų dėl įrenginio.
- Jei montuojamas arba maišytuvas nustatytas maksimalią vandens temperatūrą, hidraulinio būdo atveju šią temperatūrą užtikrinti galima tik ribotu laiku. Todėl Hansgrohe rekomenduoja saugiklį apsaugoti funkcija „Safety Function".

## Techniniai duomenys

| | |
|---|---|
| Darbinis slėgis | nuo dažnai nuo 1 MPa |
| Rekomenduojamas slėgis | 0,1 - 0,5 MPa |
| Bandomasis slėgis | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 barų = 145 PSI) |
| Karšto vandens temperatūra | nuo dažnai nuo 60°C |
| Termins dezinfekavimas | 70°C / 4 min |

- Su arbatos vožtuvu
- Pridedamas sumontuotas genamojo vandens

## Simbolių aprašymas

Nerekomenduojama skirtuose, kuriuose yra ozono rūgšties!

### Apsaugos funkcija [žr. psl. 67]

Safety funkcija karšto vandens temperatūrą gali būti sustabdyta arba nutraukta, pvz., esant temperatūrai nuo 42°C

### Reguliavimas [žr. psl. 67]

Sumontuotas, būtina patikrinti vandens, išmontuoto remontuoto, remontuoto. Patikrinkite vandens remontuotą, ar būtina

### Techninis aptarnavimas [žr. psl. 71]

- Arbatos vožtuvo apsauga privalo būti montuojama reguliuojama [nuožulnaus tarpo permatomi] pagal EN 806-5 arba pagal galiojančias nacionalines arba regionines normas.
- Tam, kad būtų garantuotas slėgio ir temperatūros reguliavimas ir ilgas naudojimosi, būtina periodiškai temperatūros ribotuvėlį pasukti į dešinę ir į kairę temperatūros padėtį.

### Išmatavimai [žr. psl. 74]

### Pralaidumo diagrama [žr. psl. 74]

Nuo vandens pralaidumo

### Atsarginės dalys [žr. psl. 76]

XX = Spalva
00 = Chromas
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

### Specialūs priedai [žr. psl. 76]

Nėra pridedama

- Montavimo priemonė #96756000
- Ilgis 5 mm [nuo sąsajos tarpo iki vidinės sienos gylio] #13612000, #13613000, #13614000
- Ilgis 22 mm [nuo sąsajos tarpo iki vidinės sienos gylio] #13617000, #13618000, #13624000
- Ilgis 25 mm #13638000
- Ilgis 25 - 75 mm #13632000

### Valymas [žr. psl. 75]

### Eksploatacija [žr. psl. 74]

### Bandymo pažyma [žr. psl. 75]

| Gedimas | Priežastis | Priemonė |
|---|---|---|
| Per maža srovė | · Slegia sepatarėnas | · Patikrin vanzdžių spaudimą |
| | · Užsikimšęs rentperatūros reguliavimo sklendės filtras | · Išvalyk rentmostato rentperatūros reguliavimo sklendės filtrą |
| | · Dušo galvutės filtras užsikimšęs | · Išvalyk dušo galvutės filtrą |
| | · Užsikimšęs / paženklintas arbalino vožtuvo tūtelės | · Išvalykite arba pakeiskite, patikrinkite arbalino vožtuvo tūtelę |
| Kryžminis rotacinis, užtikrinantis maišytuvą, tūtelės vandens paskirstymą į šalto vandens vanzdį | · Užsikimšęs / paženklintas arbalino vožtuvo tūtelės | · Išvalykite arba pakeiskite, patikrinkite arbalino vožtuvo tūtelę |
| Vandens rentperatūra nesureguliuojama rentperatūra | · Termostatas nesureguliuotas | · Reguliuok rentmostatą |
| | · Per maža tūtelės vandens rentperatūra | · Karšto vandens rentperatūrą padidinkite nuo 42 °C iki 60 °C |
| Temperatūros reguliavimas neįmanomas | · rentperatūros reguliavimo sklendė aptaltėjęs | · rentperatūros reguliavimą patikrinti |
| | · Nemaišyga: prijungti vanzdžiai tūtelės rentbinėje: šalto - dešinėje | · Sutikrinti įrenginių reguliavimo blokas #92172000 |
| Ribotas mygtuko veikimas | · Spyruoklė pažeista | · Nuvalykite arba pakeiskite, patikrinkite spyruoklę ir mygtuką, jei reikia, patikrinkite rankeną |
| | · Mygtukas aptaltėjęs | |
| Vanduo sunku valdomas | · Selecr Uždarymo vožtuvas DN9 vanduo | · Patikrinti Selecr Uždarymo vožtuvas DN9 |
| Lašas iš čiaupo arba dušo galvutės | · Selecr Uždarymo vožtuvas DN9 vanduo | · Patikrinti Selecr Uždarymo vožtuvas DN9 |
| Vožtuvas neatsidaro / neužsidaro | · Perpildo sutaisas „Selecr" releistapas | · Išmontuokite ir iš naujo sureguliuokite „Selecr" releistapą |
| | · Sulūžęs svirnelė su srieniu | · Patikrinkite svirnelę su srieniu |
| Mygtukas atsipalaidavęs / įsprūdęs | · Tvirtinamoji veržlė laisvai mygtukas | · Užfiksuokite mygtuką |
| | · Nulūžę pagrindo plokštės sklendės | · Patikrinkite pagrindo plokštę |
| Rankena įsprūdusi | · Pagrindo plokštė įsprūdusi | · Išlygiuokite pagrindo plokštę |
| „Eco" funkcija neveikia | · Nemontuojamas nemontuojamas srauto reguliavimo ratukelis | · Iš naujo sumontuokite srauto reguliavimo ratukelį |

**Montavimas** (žr. psl. 64)

## Sigurnosne upute

⚠ Pribor za montažu se radi sprječavanja pogrešnog postavljanja mora jasno razlikovati.

⚠ Proizvod se smije primjenjivati samo za tu svrhu, različitu od one koja je ovdje navedena.

⚠ Djeca, bez nadzora, neupućene osobe ili osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ne smiju se koristiti proizvodom.

⚠ Velika razlika u temperaturi između vruće i hladne vode može biti izbalansirana.

## Upute za montažu

- Puno mazgo mora se provjeriti je li proizvod ispravno pričvršćen na zidu. Nadgradne se ploče moraju montirati ravno.
- Cijevi u zidu moraju biti ispravno postavljene prema važećim normama.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u određenoj zemlji.
- Ako je termostatski ventil izložen izravnom sunčevom zračenju, preporučuje se upotreba hladnog ventila. Kompanija Hansgrohe ne preporučuje korištenje sigurnosne funkcije "Safety Function".

## Tehnički podaci

| | |
|---|---|
| Najveći dopušteni tlak | tlak 1 MPa |
| Preporučeni tlak | 0,1 - 0,5 MPa |
| Probni tlak | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Temperatura vruće vode | tlak 60°C |
| Termička dezinfekcija | 70°C / 4 min |

- Funkcija samozaštite
- Proizvod je bez olova u skladu sa zahtjevima za pitku vodu!

## Opis simbola

Nemojte koristiti ako su ploče oštećene!

**Safety Funkcija** |pogledaj stranicu 67|

Zahvaljujući Safety funkciji može se podesiti željena maksimalna temperatura, npr. 42°C.

**Regulacija** |pogledaj stranicu 67|

Nakon instalacije treba provjeriti temperaturu miješanja. Kontrola je neophodna, ako je razlika između temperature na izlazu vrućeg i hladnog ventila veća od 3°C.

**Održavanje** |pogledaj stranicu 71|

- Ispravnost nepovratnog ventila mora se redovito provjeravati prema standardu EN 806-5 i u skladu sa važećim propisima (najmanje jednom godišnje).
- Kako bi se održala predviđena funkcija, potrebno je svakih 5 godina zamijeniti gumene brtve.

**Mjere** |pogledaj stranicu 74|

**Dijagram protoka** |pogledaj stranicu 74|
slobodan protok

**Rezervni dijelovi** |pogledaj stranicu 76|
XX = Bijela
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Posebni pribor** |pogledaj stranicu 76|
Nije sadržano u isporuci!

- Maska za montažu #18756700
- Produljenje 5 mm |kod nagnute dubine ugradnje| #13612000, #13613000, #13614000
- Produljenje 22 mm |kod nagnute dubine ugradnje| #13617000, #13618000, #13624000
- Produljenje 25 mm #13638000
- Produljenje 25 - 75 mm #13632000

**Čišćenje** |pogledaj stranicu 75|

**Upotreba** |pogledaj stranicu 74|

**Oznaka testiranja** |pogledaj stranicu 75|

| Greška | Uzrok | Otklanjanje |
|---|---|---|
| Nedovoljna voda | · Premazat pjenast vode | · Isprogramirat s cijevima |
| | · Očistite usisnom filter regulacijske jedinice | · Očistite usisnom filtrirajući od termostata i od regulacijske jedinice |
| | · Filter mreža je prljav | · Očistite filter mreže i cijevi |
| | · Uložak sepovarnog ventila onečišćen/neispravan | · Očistite ili po potrebi zamijenite uložak sepovarnog ventila |
| Kružni rot vode, bod zatvorene armature vrata vode ulazi u cijevi s hladnom vodom i obrnuto | · Uložak sepovarnog ventila onečišćen/neispravan | · Očistite ili po potrebi zamijenite uložak sepovarnog ventila |
| Temperatura se slavina se podudara se s podešenom temperaturom | · Termostat nije podešen | · Podesite termostat |
| | · Promjena temperature rapla vode | · Povećajte temperaturu vrata vode na 42-60 °C |
| Regulirajte temperature nije moguće | · Regulacijska jedinica začepljena je kamencem | · Zamijenite regulacijske jedinice |
| | · Pri paravaj rasklopni telefon je pogrešno priključen i potrebno je priključiti hladnu vodu desno, a vruću lijevo ili je zatvoren za 180 stupnjeva | · Regulacijska jedinica za zamjenjive se priključite #9 2370000 |
| Tipkalo sigurnosnog prekida je vam funkcije | · Opruga je neispravna | · Očistite i podmažite prigušnu adresu na ploči, po potrebi zamijenite ručica |
| | · Tipkalo je začepljeno slojem kamenca | |
| Ventil je neprekidan | · Selekt zaporni ventil DN9 je oštećen | · Zamijenite Selekt zaporni ventil DN9 |
| Teški slavina tapkje | · Selekt zaporni ventil DN9 je oštećen | · Zamijenite Selekt zaporni ventil DN9 |
| Ventil se ne otvara / ne zatvara | · Selekt reles tap je previše snažan | · Povećajte razmicanje i zamijenite Selekt reles tap |
| | · Poluga s tipkom je polomljena | · Zamijenite poluga s tipkom |
| Tipka je neučinkovita/natrošena | · Tipka nije pravilno dosjela | · Uglavnom ploča |
| | · Oštećen podložni zaptivač na susjednoj ploči | · Zamijenite susjedna ploča |
| Razina je natrošena | · Naseda ploča je natrošena | · Poravnajte susjedna ploča |
| Ecofunkcija nije moguća | · Ručica za zamjenjivanje baterije je pogrešno montirana | · Povećajte montirajte ručica za zamjenjivanje baterije |

**Sastavljanje** (pogledaj stranicu 64)

## Instrucţiuni de siguranţă

⚠ La montare utilizaţi mănuşi pentru evitarea contuziilor şi rănirii mâinilor.

⚠ Produsul poate fi utilizat doar pentru spălarea, menţinerea igienei şi curăţarea corpului.

⚠ Copii şi adulţii cu dizabilităţi corporale, mentale şi senzoriale nu pot utiliza aparatul de duş, exceptând prevegherea. De asemenea este interzisă utilizarea aparatului de duş de către persoane, care se află sub influenţa alcoolului sau a drogurilor.

⚠ Diferenţele de presiune mari pot fi menţinerea cu apă rece şi apă caldă trebuie echilibrate.

## Instrucţiuni de montare

- Înainte de montare verificaţi, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După montare garanţia nu acoperă deteriorările de transport şi cele de suprafaţă.
- Consideraţi şi baremele trebuie montare, spălare şi verificare conform normelor în vigoare.
- Respectaţi reglementările referitoare la montare valabile în ţara respectivă.
- Dacă termostatul sau robinetul sunt reglaţi la temperatura maximă de apă, datorită deschiderii hidraulice a supapei de închidere poate apărea pericol de opărire. Vă sugerăm recomandă de aceea montarea "Safety Function".

## Date tehnice

| | |
|---|---|
| Presiune de funcţionare | max. 1 MPa |
| Presiune de funcţionare recomandată | 0,1 - 0,5 MPa |
| Presiune de verificare | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Temperatura apei calde | max. 60°C |
| Dezinfecţie termică | 70°C / 4 min |

- Asiguraţi contra scurgerii şi apei.
- Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

## Descrierea simbolurilor

Nu utilizaţi silicon cu conţinut de acid acetic!

**Funcţia de siguranţă** [vezi pag. 67]

Datorită funcţiei de siguranţă până prevegherea temperatura maximă, de ex. 42°C.

**Reglare** [vezi pag. 67]

După montare verificaţi temperatura de ieşire la termostat în cazul în care constată diferenţe între temperatura măsurată la gaură şi temperatura reglată la termostat trebuie efectuată o corecţie.

**Întreţinere** [vezi pag. 71]

- Supapele anti-retur trebuie verificate regulat conform EN 806-5 şi standardelor naţionale sau regionale (cel puţin o dată pe an).
- Pentru garantarea funcţionării ireproşabile a mânăi de reglare, vă recomandăm să faceţi termostatul pe poziţia limită caldă şi rece.

**Dimensiuni** [vezi pag. 74]

**Diagrama de debit** [vezi pag. 74]

debit cu curgere liberă

**Piese de schimb** [vezi pag. 76]

XX = Cadran de calan
00 = Crom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Accesorii opţionale** [vezi pag. 76]

nu este inclus în setul livrat

- Scală pentru montaj #87567000
- Prelungitor 5 mm (în cazul montării la adâncime mică) #13612000, #13613000, #13614000
- Prelungitor 22 mm (în cazul montării la adâncime mică) #13617000, #13618000, #13624000
- Prelungitor 25 mm #13638000
- Prelungitor 25 - 75 mm #13632000

**Curăţare** [vezi pag. 75]

**Utilizare** [vezi pag. 74]

**Certificat de testare** [vezi pag. 75]

| Deranjament | Cauza | Măsuri de remediere |
|---|---|---|
| Prea puțină apă | · Presiune de alimentare insuficientă | · Verificați presiunea din conducte |
| | · Mardanele filtrului de impurități a sitului de reglare | · Curățați sitele de impurități la rubinetul termostatului și la situl de reglare |
| | · Sita mardanei garniturii de sită a capătului de duș | · Curățați garnitura sită dintre capătul dușului și furtun |
| | · Sita mardanei / sau defectarea amestecătorului | · Curățați sau schimbați cartușul amestecătorului dacă este cazul |
| Curgere fierbinte, apa caldă curge în conducta de apă rece sau invers, când bateria este închisă | · Sita mardanei / sau defectarea amestecătorului | · Curățați sau schimbați cartușul amestecătorului dacă este cazul |
| Temperatura apei la ieșire nu corespunde cu temperatura reglată | · Termostatul nu a fost reglat | · Reglați termostatul |
| | · Temperatura apei calde este prea mică | · Ridicați temperatura apei calde la o temperatură între 42 °C și 60 °C |
| Temperatura nu poate fi reglată | · Depuneri de calcar pe suprafața de reglare | · Schimbați suprafața de reglare |
| | · Bateria a fost recalibrată incorect la prima reglare (pentru apă rece - direcția roșu, caldă - albastru) sau mai mult de 180° | · Utilizați cheia pentru corecție inversă 8923730000 |
| Butonul de pe furtunul pătratului de ajustare se fixează | · Arc defect | · Curățați și ungeți pătratul și butonul sau schimbați mânerul, dacă este cazul |
| | · Depuneri de calcar pe baterie | |
| Ventilul se mișcă greu | · Selectorul Ventil de închidere DN9 este deteriorat | · Schimbați Selectorul Ventil de închidere DN9 |
| Picură din capătul de duș sau țeavă | · Selectorul Ventil de închidere DN9 este deteriorat | · Schimbați Selectorul Ventil de închidere DN9 |
| Supapa nu se deschide / nu se închide | · Telescopul Selectorului este înțepenit / blocat prea mult | · Extrageți telescopul Selectorului și reașezați-l |
| | · Mânerul cu pârghie este spart | · Schimbați mânerul cu pârghie |
| Butonul este slăbit / înclinat | · Butonul nu este blocat corect | · Blocați corect butonul |
| | · Urechile de așezare de pe placa de suport sunt rupte | · Schimbați placa de suport |
| Rozeta este înclinată | · Placa de suport este înclinată | · Îndreptați placa de suport |
| Funcția Eco nu este posibilă | · Mânerul de volum este montat greșit | · Montați din nou mânerul de volum |

**Montare** (vezi pag. 64)

## Υποδείξεις ασφαλείας

⚠ Για να αποφεύγετε τραυματισμούς από τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια

⚠ Τα προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λούσιμο, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος

⚠ Παιδιά ή ενήλικες με μειωμένες σωματικές, διανοητικές και/ή αισθητήριες ανικανότητες δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν το προϊόν χωρίς επιτήρηση. Μπορεί από την επιτήρηση ανεπαρκώς, η νοημοσύνη δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν σε καμία περίπτωση το προϊόν

⚠ Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της συνδέσεως ζεστού και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται

## Οδηγίες συναρμολόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξέτασετε τα προϊόντα ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές
- Οι σωλήνες και η ρακόρ πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τίθενται από πίεση και να δοκιμάστουν
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε χώρα
- Εάν ο θερμοστάτης ή ο αναμείκτης έχει ρυθμιστεί στη μεγαλύτερη θερμοκρασία ζεστού νερού, μπορεί να προκληθεί έξοδος ρόδι από τα αεροκαλά άνοιγμα της βαλβίδας φραγής. Η Hansgrohe συνιστά για τον λόγο αυτόν τη λειτουργία "Safety Function"

## Τεχνικά Χαρακτηριστικά

| | |
|---|---|
| Λειτουργική πίεση: | έως 1 MPa |
| Συνιστώμενη λειτουργική πίεση: | 0,1 - 0,5 MPa |
| Πίεση ελέγχου: | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Θερμοκρασία ζεστού νερού: | έως 60°C |
| Θερμική απολύμανση: | 70°C / 4 min |

- Περιλαμβάνει βαλβίδα αντεπιστροφής
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!

## Περιγραφή συμβόλων

Μη χρησιμοποιείτε συσκευή που παρέχει αξιόπιστη

**Safety Function** |βλ. Σελίδα 67|

Χάρη στη λειτουργία ασφαλείας Safety Function, είναι δυνατή η προρρύθμιση της επιθυμητής μέγιστης θερμοκρασίας (π.χ. 42°C)

**Ρύθμιση** |βλ. Σελίδα 67|

Αφότου πραγματοποιηθεί η συναρμολόγηση, θα πρέπει να ελεγχθεί η θερμοκρασία του σημείου εξόδου του θερμοστάτη. Μια διόρθωση είναι απαραίτητη όταν η μετρούμενη επιφάνεια λήψης θερμοκρασία αποκλίνει από τη ρυθμισμένη στο θερμοστάτη θερμοκρασία

**Συντήρηση** |βλ. Σελίδα 71|

- Οι βαλβίδες αντεπιστροφής πρέπει να ελέγχονται τακτικά ως προς τη λειτουργία τους, σύμφωνα με το πρότυπο EN 806-5, σε σχέση με τους ισχύοντες εθνικούς ή τοπικούς κανόνες (π.χ. ελάχιστα μαφαρέτα γρόνο)
- Για να διασφαλίσετε την καλή λειτουργία της μονάδας ρυθμίσεις, θα πρέπει να ρυθμίζετε τα θερμοστάτη από καιρούς σε καιρούς σπλάδες ζεστά ή σπλάδες κρύο

**Διαστάσεις** |βλ. Σελίδα 74|

**Διάγραμμα ροής** |βλ. Σελίδα 74|

Ελεύθερη ροή

**Ανταλλακτικά** |βλ. Σελίδα 76|

XX = Χρώματα
00 = Επιχρωμιωμένο
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Ειδικά αξεσουάρ** |βλ. Σελίδα 76|

Δεν περιλαμβάνεται στην παράδοση εξοπλισμό

- Εργαλείο συναρμολόγησης #96756.7000
- Σωλήνας σπιράλ μήκους 5 mm (για μειωμένο βάθος τοποθέτησης) #13612000, #13613000, #13614000
- Σωλήνας σπιράλ μήκους 22 mm (για μειωμένο βάθος τοποθέτησης) #13617000, #13618000, #13624000
- Σπιράλ μήκους 25 mm #13628000
- Σωλήνας σπιράλ μήκους 25 - 75 mm #13623000

**Καθαρισμός** |βλ. Σελίδα 75|

**Χειρισμός** |βλ. Σελίδα 74|

**Σήμα ελέγχου** |βλ. Σελίδα 75|

| Βλάβη | Αιτία | Διόρθωση |
|---|---|---|
| Ανεπαρκές νερό | · Η πίεση παροχής δεν είναι επαρκής. | · Ελέγξτε την πίεση των αγωγών απαγόρευσης/κάθετης. |
| | · Βρώμικα φίλτρα συλλογής, καθαρισμός της μονάδας ρύθμισης. | · Καθαρίστε τα φίλτρα συλλογής, καθαρίστε πρώτα τον θερμοστάτη και έπειτα στη μονάδα ρύθμισης. |
| | · Βρώμικα επαγγελματικά σήματα του καταναλωτή. | · Καθαρίστε και εξυγράνετε, αλλάξτε τα επαγγελματικά σήματα μεταξύ καταναλωτή και επιτρά. |
| | · Η φιάγγα της βαλβίδας αντεπιστροφής είναι βρώμικη/επαμμένη. | · Καθαρίστε και εξυγράνετε, αλλάξτε τη φιάγγα της βαλβίδας αντεπιστροφής. |
| Η απαιτούμενη ροή για τα ζεστά νερά ρυθμίζονται με ελάχιστη βάνα απόν αγωγό κρύου νερού, πατώντας τη βάνα ή αντιστροφα | · Η φιάγγα της βαλβίδας αντεπιστροφής είναι βρώμικη/επαμμένη. | · Καθαρίστε και εξυγράνετε, αλλάξτε τη φιάγγα της βαλβίδας αντεπιστροφής. |
| Η θερμοκρασία κρύου νερού δεν αντιστοιχεί με τη ρυθμισμένη θερμοκρασία | · Ο θερμοστάτης δεν έχει ρυθμιστεί. | · Ρυθμίστε το θερμοστάτη. |
| | · Χαμηλή θερμοκρασία ζεστού νερού. | · Αυξήστε τη θερμοκρασία του ζεστού νερού μεταξύ των 42 °C και των 60 °C. |
| Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση της θερμοκρασίας. | · Λάθος στη μονάδα ρύθμισης. | · Αλλάξτε τη μονάδα ρύθμισης. |
| | · Σε νέα εγκατάσταση: Λάθος συνδεσμολογία βασικού κορμού (θα πρέπει κρύο δεξιά, ζεστό αριστερά) ή η βασική κορμός έχει εγκατασταθεί περιστρεφόμενος κατά 180°. | · Μονάδα ρύθμισης για αντιστροφές συνδέσεις #92 270000 |
| Πιεσταί κόκκοι ή διάταξη φραγής ασφαλείας χωρίς λειτουργία | · Ελαττωματικά ελατήρια. | · Καθαρίστε και λιπάνετε ελαφρά τα ελατήρια ή τα πλαίσια, αντικαταστήστε λάθη, εάν είναι απαραίτητο. |
| | · Αφαλατωμένα πιεσταί κόκκοι. | |
| Σκληρή βαλβίδα | · Βλάβη στη Selcor βαλβίδα ελαττώματος DN9 | · Αλλάξτε τη Selcor βαλβίδα ελαττώματος DN9 |
| Ο καταναλωτής ή η απαγόρευση (παροχή) πάρα πολύ | · Βλάβη στη Selcor βαλβίδα ελαττώματος DN9 | · Αλλάξτε τη Selcor βαλβίδα ελαττώματος DN9 |
| Η βαλβίδα δεν ανοίγει/δεν κλείνει | · Τα Selcor Telestop απαιτούνται πολύ κοντά | · Διαχωρίστε ξανά και επανατοποθετήστε τα Selcor Telestop |
| | · Σπασμένος μοχλός μεμβράνης | · Αλλαγή μοχλού μεμβράνης |
| Τα πλήκτρα είναι χαλαρά/ακίνητα | · Τα πλήκτρα δεν έχουν ενεργοποιηθεί ακόμα | · Ελευθέρα πλήκτρα. |
| | · Σπασμένος προσαρμογέας συγκράτησης στην φρούρα πλάκα | · Αλλαγή φρούρας πλάκας |
| Η οθόνη είναι σκοτεινή | · Η φρούρα πλάκα είναι σκοτεινή | · Εκθαμβώστε φρούρας πλάκας |
| Η λειτουργία Eco δεν είναι δυνατή | · Η λαβή έχει τοποθετηθεί λανθασμένα | · Τοποθετήστε ξανά τη λαβή |

**Συναρμολόγηση** (βλ. Σελίδα 64)

## Varnostna opozorila

⚠ Pri montaži je treba izdelek zaščititi, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali vrezov.
⚠ Ta izdelek se sme uporabljati le z zamenljivim vložkom, vzdrževanje ligature je prepovedano.
⚠ Otroci in drugi odrasle osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi in/ali senzoričnimi sposobnostmi se smejo seznaniti z uporabljanjem tega izdelka. Osebe, ki so pod vplivom alkohola ali drog, tega izdelka ne smejo uporabljati.
⚠ Vedite razdelilne vložke med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

## Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek pregledati in morebitne manjkajoče poškodbe. Poškodovane ali pomanjkljive poškodbe se bodo vsekakor pozneje.
- Cevi in armature je treba montirati, izpirati in preizkusiti po veljavnih standardih.
- Upoštevati je treba pravilnike o instalacijah, ki veljajo v posamezni državi.
- Če je termostatski mešalni ventil nastavljen na maksimalno temperaturo toplo vodo, lahko pride do hidravlične odpovedi zaporednega ventila do opozorilne. Zato podjetje Hansgrohe priporoča nastavitev varnostne funkcije "Safety Function".

## Tehnični podatki

| | |
|---|---|
| Delovni tlak | maks. 1 MPa |
| Priporočen delovni tlak | 0,1 - 0,5 MPa |
| Preskusni tlak | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Temperatura toplo vode | maks. 60°C |
| Termična dezinfekcija | 70°C / 4 min |

- Zaščita pred povratnim tokom
- Preizvedi je zaporni ventil za sanitarno vodo!

## Opis simbola

Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!

**Varnostna funkcija** (glejte stran 67)

Varnostna funkcija omogoča, da vzpostavi nastavljeno najvišjo želeno temperaturo npr. 42°C.

**Justiranje** (glejte stran 67)

Po opravljeni montaži je treba previsoko izstopno temperaturo nastaviti. Če se odvzemanem mesu iznajdena temperatura odstopa od temperature, nastavljene na termostatu, je potrebno popraviti.

**Vzdrževanje** (glejte stran 71)

- Delovanje protipovratnega ventila je potrebno v skladu z EN 806-5 in skladno z državnimi regionalnimi delovnimi redno nastaviti (najmanj enkrat letno).
- Da bi zagotovili gladko delovanje ventila za nastavitev, je potrebno termostat občasno nastaviti popolnoma na toplo in popolnoma na mrzlo.

**Mere** (glejte stran 74)

**Diagram pretoka** (glejte stran 74)

prosi pretok

**Rezervni deli** (glejte stran 76)

XX = Barva
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Poseben pribor** (glejte stran 76)

Navtičarska:

- Montažna vodoravna cev #87567000
- Podaljšek 5 mm (za zadnji del globalni) #13612000, #13613000, #13614000
- Podaljšek 22 mm (za zadnji del globalni) #13617000, #13618000, #13624000
- Podaljšek 25 mm #13638000
- Podaljšek 25 - 75 mm #13632000

**Čiščenje** (glejte stran 75)

**Upravljanje** (glejte stran 74)

**Preskusni znak** (glejte stran 75)

| Napaka | Vzrok | Pomoč |
|---|---|---|
| Malo vode | · Nezadosten pretok | · Prevere tlak v ceveh |
| | · Filter ventila za mešanje je umazan | · Očistite filter pred termostatom in ventil za mešanje |
| | · Filtrna mrežica priključka je umazana | · Očistite filtrno mrežico med priključkom grlca cevi |
| | · Tesnilo prenosnega vretena je umazano/poškodovano | · Očistite tesnilo prenosnega vretena, po potrebi zamenjajte |
| Kapljanje, nepravilno delovanje ob zaprtem ventilu, pretok vode ob zaprtem ventilu | · Tesnilo prenosnega vretena je umazano/poškodovano | · Očistite tesnilo prenosnega vretena, po potrebi zamenjajte |
| Temperatura vode prenizka ali previsoka, termostat se ne odziva | · Termostat ni bil pravilno nastavljen | · Pravilno nastavite termostat |
| | · Prenizka temperatura tople vode | · Povišajte temperaturo tople vode na 42 °C do 60 °C |
| Nastavljanje temperature ni mogoče | · Ventil za nastavljanje je zaprt | · Odprite ventil za nastavljanje |
| | · Po novi nastavitvi je nastavni del zapornega priključka (morala bi biti proti desni, toplotni ščit) ni vgrajen z zasukom za 180° | · Nastavitev ventila za nastavljanje priključka #92370000 |
| Gumb za nastavitev zapornega ventila se ne premika | · Poškodovan vzmetni | · Očistite in rahlo namažite vzmetni obroč pod gumbom, po potrebi zamenjajte |
| | · Gumb je zaprt | |
| Težko premikanje ventila | · Poškodovan Select Zaporni ventil DN9 | · Zamenjajte Select Zaporni ventil DN9 |
| Iz pipe izteka kapljica | · Poškodovan Select Zaporni ventil DN9 | · Zamenjajte Select Zaporni ventil DN9 |
| Ventil se ne odpre/ne zapre | · Teleskop Select ponastavi previsoko | · Ponovno razstavite teleskop Select in ga ponovno nastavite |
| | · Rožica s nalepko zdrsnjena | · Zamenjajte rožico s nalepko |
| Tipka je otrpla pri/stopi ponovno | · Tipka ni pravilno zaskočena | · Zaskočite tipko |
| | · Zadrževalni nastavek na nosilni plošči se odkrhnjen | · Zamenjajte nosilno ploščo |
| Razpoka je ponovna | · Nosilna plošča je razpokana | · Ponovno zamenjajte nosilno ploščo |
| Funkcija Eco ni mogoča | · Volanski ročaj ne nastavljen pravilno | · Ponovno namestite volanski ročaj |

**Montaža** (glejte stran 64)

## Ohutusjuhised

⚠ Kasutage pargaldamisel mõjuvõimsa löökvooluga seadet ainult selleks ettenähtud kohtades!

⚠ Teadke enne töö alustamist, kuidas peatada seade, lülitada see välja ja tühjendada rõhu all olevad seadmeosad!

⚠ Lapsed, samuti teistsugused, vaimsete või füüsiliste puudustega isikud ei tohi seadet kasutada ilma järelvalveta. Alkoholi või narkootikumide mõju all olevad isikud ei tohi seadet kasutada!

⚠ Ka tühja ja kuuma veega ümberkukkumine võib olla väga ohtlik; nõuab seadme kasutamisel ettevaatust!

## Pargaldamisjuhised

- Enne pargaldamist tuleb kõigepealt tähelepanelikult läbi lugeda! Pärast pargaldamist ei ole reklamatsioon enam mõjuvõimsa pesuvõi puhastusvahendi tõttu võimalik!
- Vaid tühja ja segamata pargaldamisel, lõpparamisel ja tähelepanelikul tühjendamisel on tagatud ohutu töötamine!
- Vastavalt nõuetekohasele pargaldamisele ei tohi pargalda!
- Ka termostaadi või segisti ei tohi ettevaatusabinõude võtmata kasutada veele, mille temperatuur ületab 60 °C!

## Tehnilised andmed

| | |
|---|---|
| Töörõhk | min. 1 MPa |
| Soovitatav töörõhk | 0,1 - 0,5 MPa |
| Katserõhk | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 baari = 145 PSI) |
| Kuuma vee temperatuur | max. 60°C |
| Termiline desinfektsioon | 70 °C / 4 min |

- Tagasivoolutlapp
- Toode on enne ühendamist põhjalikult puhastatud!

## Sümbolite kirjeldus

Ärge tõstke seadet ühe käega!

**Turvafunktsioon** (vt lk 67)

Töötemperatuuri piiramine on võimalik soovitud maksimaaltemperatuuri ettevalmistamisega (nt max. 42 °C)

**Reguleerimine** (vt lk 67)

Pargaldamisjärel tuleb kõigepealt reguleerida soovitud väljavoolutemperatuur. Kui väljavoolu tõttu ei saavutata nõutavat temperatuuri, tuleb seda reguleerida.

**Hooldus** (vt lk 71)

- Tagasilöögiklapi ja pihusti puhastamist tuleb teostada vähemalt iga 6 kuu järel (sõltuvalt veekvaliteedist) vastavalt standardile EN 806-5 (vähemalt kord aastas).
- Termostaadi ja segisti puhastamise ja hooldamise eest vastutab ettevõtja, kes paigaldab ja hooldab seadet.

**Mõõtude** (vt lk 74)

**Läbivooludiagramm** (vt lk 74)

Arvestada tuleb

**Varuosad** (vt lk 76)

XX = Varvid
00 = Kroom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Spetsiaalne lisavarustus** (vt lk 76)

ei sisalda tarnekomplekti

- Mutrivõtmepäänar # 0756700 0
- pikkusega 5 mm (kui seal ei ole pistikut) # 13612000, # 13612030, # 13614000
- pikkusega 22 mm (kui seal ei ole pistikut) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- pikkusega 25 mm # 13638000
- Pikkusega 25 - 75 mm # 13632000

**Puhastamine** (vt lk 75)

**Kasutamine** (vt lk 74)

**Kontrollsertifikaat** (vt lk 75)

| Rike | Põhjus | Lahendus |
|---|---|---|
| Vale vem | · Survet ebapiisav | · Kontrollige veesurvepumpa (kui pump on isepealkeemne, kontrollige kas pump töötab) |
| | · Regulaatoni filter on määrdunud | · Puhastage rennasraadi eespa regulaatori peal olevad filtrid |
| | · Duši sõelkübrid must | · Puhastage dušipeavaikide valikuse sõelkübrid |
| | · Tagasvoolutlapi padrun määrdunud / vigane | · Puhastada ragasulõõgitlapi padrun, vajadusel vahetada |
| Rannvesi, soe vesi segunebse soojemast segust tavalt tilnaveevarust või vastupidi, kui segust on soojem | · Tagasvoolutlapi padrun määrdunud / vigane | · Puhastada ragasulõõgitlapi padrun, vajadusel vahetada |
| Väljavoolava vee temperatuur on vasra soovitud temperatuurist | · Termostaadi pole regulaatorit | · Regulaatorge termostaadi |
| | · Segatud vee temperatuur liiga madal | · Täiskuumade segu temperatuur 42 °C kuni 60 °C |
| Termoregulaatorsegisti pole võimalik | · Termostaadi rõõsikumur on kahjustunud | · Vahetage termostaadi rõõsikumur |
| | · Uuel paigaldusel pöördtorpedo valesti ülesdatud (peab olema tilnapoolsel soe vasakul) või 180° pööratud | · Regulaatorimisseadet vahetage lähimad ülesdusepunkti 8922173000 |
| Ohutusklapp on rõõsa | · Vedru on vigastatud või veoga | · Puhastada mustast määrdainetest vedru või klapp, vajadusel vahetada uue tootjalt |
| | · Ohutusklapp on kahjustatud | |
| Klapp täidab rastelt | · Selectrõõsimis klapp DN9 on kahjustunud | · Vahetage uue Selectrõõsimis klapp DN9 |
| Dušipihusti või valjavool lekib | · Selectrõõsimis klapp DN9 on kahjustunud | · Vahetage uue Selectrõõsimis klapp DN9 |
| Klapp on avatud / on selge | · Selectreguleerimisnõel on liiga tugevalt kattunud tihendi | · Tõmmake Selectreguleerimisnõel välja lahti ja reguleerige uuesti |
| | · Tõukumuga kaitsemembraan | · Vahetada tõukumuga kaitsemembraan |
| Nupp on lahti / kaldus | · Nupp pole korralikult kinni | · Fikseerida nupp |
| | · Kandeplaadi kinnitusaasad kahjustunud | · Vahetada kandeplaat |
| Rosett on kaldus | · Kandeplaat on kaldus | · Joondada kandeplaat |
| Ecofunktsioon pole võimalik | · Mahu tõkendi on valesti paigaldatud | · Paigaldada mahu tõkendi uuesti |

## Drošības norādes

⚠ Maināmās lāpstiņas uzstādīšanai vai noņemšanai vienmēr izmantojiet aizsargcimdus.

⚠ Šo produktu drīkst izmantot tikai mazgāšanai, ūdens un ķīmisko līdzekļu uzsūkšanai.

⚠ Nekad nelietojiet produktu ar bojātu, nepilnīgu vai ar nesaderīgām rezerves daļām aprīkotu ierīci. Nekad nelietojiet produktu bez uzraudzības. Personas, kas nepārzina šīs lietošanas instrukcijas, nedrīkst lietot šo produktu bez uzraudzības.

⚠ Jāuzlādē speciāla akumulatora uzlādes ierīcē ar tālāk norādīto spriegumu.

## Norādījumi montāžai

- Pirms mazgāšanas uzsākšanas pārbaudiet, vai produktam nav spiediena līkā sūkņa bojājumi. Pēc uzbīvēšanas bojājumi, kas radušies nepareizas līkā, vai virsmas bojājumi nevar tikt atzīti.
- Caurulvadi un mazgājamā pistole, pistole un pārbaudes sastāvā ar spēto ūdens spiedienu nedrīkst plīst.
- Jāievēro aprēķinātais maksimālais spēto ūdens spiediens mazgāšanas laikā.
- Ja nepieciešams, mazgājamā pistole ir jāregulē uz maksimālo ūdens temperatūru, iespējams ūdens sildīšanas, pašlēvotājs nedrīkst tikt aizvērts hidrauliski. Nepieciešama uzmanība "Safety Function".

## Tehniskie dati

| | |
|---|---|
| Darba spiediens | maks. 1 MPa |
| Ieteicamais darba spiediens | 0,1 - 0,5 MPa |
| Pārbaudes spiediens | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Karstā ūdens temperatūra | maks. 60°C |
| Termiskā drošsfeteja | 70°C / 4 min |

- Drošības vārsts
- Izsmidzinātājs ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

## Simbolu nozīme

Nezāļu noņemšana, kas saņem stabilā

Drošības funkcija |skat. lpp. 67|

Pārsniedz drošības funkciju, veikalā augstāka temperatūra, piem., maks. 42°C, var restartēt ar nospiedumu.

Ieregulēšana |skat. lpp. 67|

Pēc mazgāšanas jāpārbauda termostata uzsākšanas temperatūra. Ja nepieciešams ieregulēšana gadījumā, ja temperatūra uzsākšanas vietā atšķiras no termostatā iestatītās temperatūras.

Apkope |skat. lpp. 71|

- Regulāri jāpārbauda pievienotā filtra sastāvā ar EN 806-5 saistībā ar sadzīves vajadzībām vai vietējiem noteikumiem (minimāli vienu gadā).
- Lai nodrošinātu regulāru ievērojamu darbību, nomainiet filtru palielinātā vai maksimālā atstarpē ar maksimālo bāzes ūdeni.

Izmērus |skat. lpp. 74|

Caurplūdes diagramma |skat. lpp. 74|
bāzes caurplūde

Rezerves daļas |skat. lpp. 76|
- 001 = Rāmja bāzi
- 000 = Hrāna
- 14 = Brushed Bronze
- 34 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White

Speciāli aksesuāri |skat. lpp. 76|
bāzes pieejamie piederumi

- Mazgāšanas rezervuārs # 8756700
- Pagarinājums 5 mm (ja nebīvēšanas daļas nav pieejamas) # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Pagarinājums 22 mm (ja nebīvēšanas daļas nav pieejamas) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Pagarinājums 25 mm # 13623000
- Pagarinājums 25 - 75 mm # 13622000

Tīrīšana |skat. lpp. 75|

Lietošana |skat. lpp. 74|

Pārbaudes zīme |skat. lpp. 75|

| Traucējums | Iemesls | Bojājumu novēršana |
|---|---|---|
| Maz ūdens | · Problēmas ar ūdens apgādi | · Pārbaudīt spiedienu ūdensvadā |
| | · Netīrs regulatora filtrs | · Tīrīt filtrus pirms remontēšanas ar uz regulatora |
| | · Netīrs dušas filtra blīvējums | · Izņemt filtra blīvējuma skrūvdakšas ar šķēres |
| | · Netīra / bojāta pievadcaurule pārslēgs | |
| | | · Izņemt, nepieciešamības gadījumā nomainīt pievadcauruli pārslēgs |
| Ūdens sajaukšanās, karstais ūdens slēgā stāvotī net spiedienā karstā ūdens caurulvadā ir zemāks | · Netīra / bojāta pievadcaurule pārslēgs | · Izņemt, nepieciešamības gadījumā nomainīt pievadcauruli pārslēgs |
| Ūdens temperatūra nesasniedz ar regulatoru iestatīto | · Termostats nav pieregulēts | · Pieregulēt termostatu |
| | · Pārāk zema ūdens temperatūra | · Paaugstināt karstā ūdens temperatūru līdz 42 °C līdz 60 °C |
| Nav iespējama temperatūras regulēšana | · regulators aizbloķējies | · Nomainīt regulatoru |
| | · Jaunas rezerves daļas gadījumā pamatelements ir nepieciešams pasūtīt jābūt arī karstā ūdens padeves, karstais padevei vajag pagriezt par 180° | · Sazināties pēcgarantijas regulatora #92172000 |
| Nosmērēta sarkanā poga, kas pasargā pret apdedzināšanos | · Bojāta aizspere | · Notīrīt vai nomainīt aizsprostojošo vai pogu, nepieciešamības gadījumā nomainīt kopā |
| | · Poga ir aizbloķējusies | |
| Ventilis ir netīrs | · Bojāta Seleor Slēgvārsts DN9 | · Nomainīt Seleor Slēgvārsts DN9 |
| Dūcošs vai izsista pīkstiens | · Bojāta Seleor Slēgvārsts DN9 | · Nomainīt Seleor Slēgvārsts DN9 |
| Vārsts neaizveras / neaizveras | · Seleor releštapsteles kārtridžs pārdedzis tapā | · Izņemt Seleor releštapsteles kārtridžu un nomainīt to jaunā |
| | · Salīzusi svira ar bīdni | · Nomainīt svira ar bīdni |
| Poga ir valīga / šūpīga | · Poga nav kārtīgi nofiksējusies | · Nofiksēt pogu |
| | · Nofiksēšanās neasās plāksnes mēlītes | · Nomainīt neasās plāksni |
| Rezerve ir šūpīga | · Neasā plāksne ir šūpīga | · Nomainīt neasās plāksni |
| Ecofoteļa nav iespējama | · Nepareiza uzstādīta plūsmas regulēšanas ietvara | · Veikt plūsmas regulēšanas ietvara montāžu pareizi |

**Montāža** (skat. lpp. 64)

## Sigurnosne napomene

⚠ Pažnja: Ako se radi sprečavanja pregrejavanja i posebnog montažnog seta ne montira!

⚠ Proizvod smeju da koriste samo za to predviđena lica i lica koja su upoznata sa njegovim radom.

⚠ Deca, bolesna, nemoćna ili senzorno ometena lica ne smeju da koriste proizvod bez nadzora. Osobe koje se pod nadzorom ili koje su upoznate sa njegovim radom.

⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode može biti izbalansirana.

## Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne prihvataju reklamacije koje se odnose na površinska oštećenja.
- Vodovodni armature moraju biti postavljene, ispitane i testirane prema važećim normama.
- Treba se pridržavati propisa koji važe određenim zemljama važe za instalacije.
- Ako je termostat odnosno mešač osetljiv na nečistoće od opterećenja zbog hidrauličnog udara sa blokiranim ventilima. Kompanija Hansgrohe Vam zato preporučuje da koristite sigurnosne filtere "Safety Filter".

## Tehnički podaci

| | |
|---|---|
| Radni pritisak | min. 1 MPa |
| Preporučeni radni pritisak | 0,1 - 0,5 MPa |
| Probni pritisak | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Temperatura vruće vode | max. 60°C |
| Termička dezinfekcija | 70°C / 4 min |

- Zaštita od povratnog toka
- Proizvod je bez pritiska pogodan za pitku vodu!

## Opis simbola

Nemojte koristiti sa baterijama koje sadrže živine hlorid!

**Safety funkcija** (vidi stranu 67)

Zahvaljujući Safety funkciji, može se podesiti željena maksimalna temperatura, npr. maks. 42°C.

**Podešavanje** (vidi stranu 67)

Nakon instalacije potrebno je ispitati izlaznu temperaturu termostata. Kontrolna je neophodna, ako je izmerena temperatura odstupa od temperature koja je zadata na termostatu.

**Održavanje** (vidi stranu 71)

- Ispravno funkcionisanje nepovratnog ventila se mora redovno proveravati prema standardu EN 806-5 i u skladu sa važećim nacionalnim regionalnim propisima (najmanje jednom godišnje).
- Kako bi se olakšala podešavanja podešavanje regulacione jedinice, potrebno je izvršiti ručno podešavanje termostata za pitanje i nacionalne vode.

**Mere** (vidi stranu 74)

**Dijagram protoka** (vidi stranu 74)

slobodan protok

**Rezervni delovi** (vidi stranu 76)

XX = Ozrake boja
00 = Hrom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Poseban pribor** (vidi stranu 76)

Nije sadržano u isporuci:

- Montažni alat # 97567000
- Produžetak 5 mm (kod nagnute dubine ugradnje) # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Produžetak 22 mm (kod nagnute dubine ugradnje) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Produžetak 25 mm # 13628000
- Produžetak 25 - 75 mm # 13622000

**Čišćenje** (vidi stranu 75)

**Rukovanje** (vidi stranu 74)

**Ispitni znak** (vidi stranu 75)

| Smetnja | Uzrok | Pomoć |
|---|---|---|
| Nedovoljna voda | · Prenizak pritisak vode | · Ispitajte pritisak u cevima |
| | · Očistite mrežicu za livarenje pripadajuće regulacione jedinice | · Očistite mrežicu za livarenje pripadajuće ispred termostata i na regulacionoj jedinici |
| | · Mrežasto zaptivka nije pripadajuća | · Očistite mrežasto zaptivku između ventila i cevi |
| | · Uložak sepparatnog ventila prljav/ sprečavan | · Očistite ili po potrebi zamenite uložak sepparatnog ventila |
| Ubrizgavanje vode, tada zatvorene armature vrućevodne slazi u cevi s hladnom vodom i obratno | · Uložak sepparatnog ventila prljav/ sprečavan | · Očistite ili po potrebi zamenite uložak sepparatnog ventila |
| Temperatura se slavine se podešavanja podešenom temperaturom | · Termostat nije podešen | · Podesite termostat |
| | · Previsoka temperatura ručke vode | · Povećajte temperaturu vrućevodne na 42-60 °C |
| Regulacija temperature nije moguća | · regulaciona jedinica je začepljena kamenom | · Zamenite regulacionu jedinicu |
| | · Pri paravanju instalacije relativ je pogrešno priključen i pomešanje priključen hladna voda desno, a vrućevodni je zatvoren za 180 stepeni | · Regulaciona jedinica za zamenjene priključke #920370000 |
| Dugme za prekidač prekidača vas funkcije | · Opruga je sprečavana | · Očistite i podmažite opruga odnosno dugme, po potrebi zamenite ručica |
| | · Dugme je začepljeno slojem kamenca | |
| Ventil je zaprljan | · Selekt Ventil za zavarivanje DN9 je otečen | · Zamenite Selekt Ventil za zavarivanje DN9 |
| Teško slavina radi | · Selekt Ventil za zavarivanje DN9 je otečen | · Zamenite Selekt Ventil za zavarivanje DN9 |
| Ventil se ne otvara / se zatvara | · Selekt reletap je previše zatvoren | · Potpuno otvorite i podesite Selekt reletap |
| | · Poluga za tipanje je poluotvorena | |
| | | · Zamenite poluga za tipanje |
| Tastere se ne zatvara/ne otvara | · Taster nije pravilno oglavljen | · Uglavite taster |
| | · Odlomljen poklopac zaptivke na sedećoj ploči | · Zamenite sedeću ploču |
| Razmena je zatvorena | · Nosača ploča je zatvorena | · Poravnajte sedeću ploču |
| Ecofunkcija nije moguća | · Podešavač jačine mlaza je pogrešno montiran | · Potpuno montirajte podešavač jačine mlaza |

**Montaža** (vidi stranu 64)

## Sikkerhetshenvisninger

⚠ Brukt blandebatteri må ikke monteres for å unngå brann- og forbrenningsskader.

⚠ Produktet skal ikke brukes for bade-, hygiene- og dusjformål.

⚠ Barn og voksne med fysiske og psykiske og/eller sensoriske handicap skal ikke bruke dusjsystemet uten oppsyn. Personer som er påvirket av alkohol eller narkotika skal ikke bruke dusjsystemet.

⚠ Store temperaturforskjeller mellom kaldt og varmt vann skal unngås.

## Monteringshenvisninger

- Før montasje skal produktet skylles for montasjerester. Eventuelle rester av pussemiddel, sprekker eller overflateskader.
- Ledninger og armaturer skal monteres, spyles og settes i henhold til de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for avløpsarbeider må overholdes.
- Dersom termostaten eller blandebatteriet monteres på motstrøm varmtvannsresirkulasjon, bør det oppstå skjoldestader via den hydrauliske dynamikken på strømningsventilen. Hansgrohe anbefaler derfor montering av "Safety Function".

## Tekniske data

| | |
|---|---|
| Driftstrykk | maks. 1 MPa |
| Anbefalt driftstrykk | 0,1 - 0,5 MPa |
| Prøvetrykk | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Varmtvannstemperatur | maks. 60°C |
| Termisk desinfisering | 70°C / 4 min |

- Egnet for normal boligflyt
- Produktet er ikke egnet for drikkevann

## Symbolbeskrivelse

Ikke brukbar som armaturholder eller bøyle

**Safety Function** |se side 67|

Termostaten er egnet for "Safety Function" hvor det forhåndsinnstilles en maksimal romtemperatur på 42 °C.

**Justering** |se side 67|

Enkeltarmer monteres og skal romskylles med åpen romtemperatur på maksimal. Deretter må romtemperaturen endres ved maksimal overføring fra romtemperatur som er innstilt på romskylleren.

**Vedlikehold** |se side 71|

- Festeskruene til romtemperaturen skal tilpasses EN 806-5 og i samsvar med de respektive gjeldende festeretningslinjer |monteringsanvisning|
- Ved behov for rengjøring av overflatene bevegelig skal romskylles innstilles fra maksimal åpning på både varmt og kaldt vann.

**Mål** |se side 74|

**Gjennomstrømningsdiagram** |se side 74|

for gjennomstrømning

**Servicedeler** |se side 76|

- 30 = Fargebeskyttet
- 00 = Krom
- 14 = Brushed Bronze
- 34 = Brushed Black Chrome
- 67 = Matt Black
- 70 = Matt White

**Ekstratilbehør** |se side 76|

Ikke medfølger leveransen

- Monteringsverktøy 96756000
- Forlengelse 5 mm |ved lite monteringsdybde| 13612000, 13612000, 13614000
- Forlengelse 22 mm |ved lite monteringsdybde| 13617000, 13618000, 13624000
- Forlengelse 25 mm 13628000
- Forlengelse 25 - 75 mm 13632000

**Rengjøring** |se side 75|

**Betjening** |se side 74|

**Prøvemerke** |se side 75|

| Feil | Årsak | Feilrettelse |
|---|---|---|
| Lav vann | · For lav regulatorinnstilling | · Regulatorinnstilling økes |
| | · Smussfanger på regulatorventilen sitter fast | · Smussfanger på forfilter og på regulatorventilen rengjøres |
| | · Dusjen slipper for mye vann | · Slipp mellom dusj og slanger rengjøres |
| | · Tilbakestrømningssikringen partikler/defekt | · Rengjør blir stående på tilbakestrømningssikringen partikler |
| Krysstrømning, varmt vann presses ved siden av annen varmtvannsledning eller ventil | · Tilbakestrømningssikringen partikler/defekt | · Rengjør blir stående på tilbakestrømningssikringen partikler |
| Ulik temperatur sammenlignet med maksimumstemperatur | · Termostat blir ikke justert | · Termostat justeres |
| | · For lav varmtvannstemperatur | · Varmtvannstemperaturen stilles inn mellom 42 °C og 60 °C |
| Temperaturregulering ikke mulig | · regulatorventil forfalt | · regulatorventil byttes |
| | · Ved synsrallaspor basisplanet feilaktig installert i stigerør (kaldt høyre, varmt venstre) eller bygd om 180° forvekslet | · Regulatorventil for ansiktsfrede installeringer #92370000 |
| Trykknapp innstillingsperre sitter fast | · Fjærdefekt | · Rengjør fjæren blir ryktløse, og smører med limfrie, blir stående håndkraften |
| | · Kalk på trykknapp | |
| Ventil ikke lenger bevegelig | · Selector Spenneventil DN9 stoppet | · Bytte Selector Spenneventil DN9 |
| Dusj eller slange dryppet | · Selector Spenneventil DN9 stoppet | · Bytte Selector Spenneventil DN9 |
| Ventilen åpner ikke/stenger ikke | · Selectorelastaper erstatter for mye sammen | · Trekk Selectorelastaper fra hverandre igjen, og justere den på nytt |
| | · Spak med skrue defekt | · Stående spak med skrue |
| Tasten er lås/stenger | · Tasten ikke smetter inn på plass | · Ta rasen på lås |
| | · Holderingen på basisplaten defekt av | · Stående basisplaten |
| Rosetten erstatt | · Holderplaten erstatt | · Passasjer basisplaten |
| Ecofunksjon ikke mulig | · Valve håndtak feil montert | · Monter valve håndtaket på nytt |

**Montasje** (se side 64)

## Указания за безопасност

⚠ При монтажа трябва да се вземат предпазни мерки, за да се избегнат наранявания поради притискане или нараняване

⚠ Позволено е използването на продукта само за къпане, химически и цели за почистване на тялото

⚠ Не е позволено деца, хора с ограничени физически, умствени и/или сетивни способности да използват продукта без надзор. Не е позволено използването на системата за продукта от деца, използващи сапунерка или душ

⚠ Големите разлики в налягането между каналите за студената и топлата вода трябва да се изравняват

## Указания за монтаж

- Преди монтажа продуктът трябва да се проверят за транспортни щети. След монтажа не се приемат транспортни или повърхностни щети
- Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят съответстващо с валидните норми
- Трябва да бъдат спазвани валидните съответните страни предписания за инсталиране
- Ако термостатът реже смесителя настроен на максимална температура на топлата вода, при хидравлични отвори на инсталацията апаратът може да се отвори да изтича. По-ранната Hansgrohe превключва настройка на "Safety Function"

## Технически данни

| | |
|---|---|
| Работно налягане | макс. 1 МПа |
| Препоръчително работно налягане | 0,1 - 0,5 МПа |
| Контролно налягане | 1,6 МПа |
| | (1 МПа = 10 bar = 145 PSI) |
| Температура на горещата вода | макс. 60°C |
| Термична дезинфекция | 70°C / 4 мин. |

- Самозащита против обратно изтичане
- Продуктът е разработен само за питейна вода!

## Описание на символите

Не използвайте силиконов, съдържащ ацетат силиконов!

**Safety Function** (вижте стр. 67)

Благодарение на Safety Function (функция за безопасност) желаната максимална температура може да се настрои предварително най-много на макс. 42 °C

**Юстиране** (вижте стр. 67)

След извършен монтаж трябва да се провери температурата на нагряване на термостата. Ако измерената температура на мястото на вадене се различава от настроената на термостата температура, е необходима корекция

**Поддръжка** (вижте стр. 71)

- Съгласно EN 806-5 функционирането на пригответелните за предотвратяване на обратния поток трябва редовно да се проверява в съответствие с национални или регионални изисквания (поне веднъж годишно)
- За да се гарантира по-голяма надеждност на регулиращата група, от време на време термостатът трябва да се настоя на максимална топла и на максимална студена

**Размери** (вижте стр. 74)

**Диаграма на потока** (вижте стр. 74)

свободен поток

**Сервизни части** (вижте стр. 76)

XX = Цветово кодиране
00 = Хром
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Mat Black
70 = Mat White

**Специални принадлежности** (вижте стр. 76)

не се съдържа в обема на доставка

- Монтажен инструмент № 87567000
- Удължител 5 мм (при малка монтажна дълбочина) № 13612000, № 13613000, № 13614000
- Удължител 22 мм (при малка монтажна дълбочина) № 13617000, № 13618000, № 13624000
- Удължител 25 мм № 13628000
- Удължител 25 - 75 мм № 13622000

**Почистване** (вижте стр. 75)

**Обслужване** (вижте стр. 74)

**Контролен знак** (вижте стр. 75)

| Неизправност | Причина | Помощ |
|---|---|---|
| Малко вода | · Захранващото налягане не е достатъчно | · Проверете налягането на тръбата за вода |
| | · Шедата за уплътняване на замърсяването на регулиращия елемент е замърсена | · Почистете шедата за уплътняване на замърсяването пред термостата и на регулиращия елемент |
| | · Замърсена е уплътнението с шедата на разпръсквателя | · Почистете уплътнението с шедата между разпръсквателя и маркуча |
| | · Патронът на предпазителя за обратен поток е замърсен / дефектен | · Почистете, респективно сменете патрона на предпазителя за обратен поток |
| Кръстосване на потока, при затворена арматура топлата вода излиза или на студената вода или обратно | · Патронът на предпазителя за обратен поток е замърсен / дефектен | · Почистете, респективно сменете патрона на предпазителя за обратен поток |
| Изходящата температура не съвпада с настроената температура | · Термостатът не е юстиран | · Юстиране на термостата |
| | · Твърде висока температура на водата | · Понижете ограничението за топлата вода на 42 °C до 60 °C |
| Не е възможно регулиране на температурата | · Повреден е регулиращ елемент | · Смяна на регулиращия елемент |
| | · При нова инсталация, на основната тяло е свързано погрешно (вж. студена отдясно, топла отляво или монтирайте със завъртане от 180° | · Регулатор за размяна в тръбен #92170000 |
| Капачето на предпазната блокира и не функционира | · Дефектна пружина | · Почистете пружината, респективно капачето и намажете леко, при необходимост сменете дръжката |
| | · Капачето е повредено с варовик | |
| Трудно задвижване клапан | · Повредена Select Сепаратен клапан DN9 | · Смяна Select Сепаратен клапан DN9 |
| Разпръсквателят или изходящият вертикален кран | · Повредена Select Сепаратен клапан DN9 | · Смяна Select Сепаратен клапан DN9 |
| Бентилът не отваря / не затваря | · Select телескопът е силно изтеглен | · Отвинте разширението Select телескопа и настройте отново |
| | · Лостът с вградени стрелки | · Сменете лоста с вградени |
| Бутонът е разхлабен / е изтеглен | · Бутонът не е правилно фиксиран | · Фиксирайте бутона |
| | · Фиксиращите зъбчета на косената плоскост отпуснати | · Сменете косената плоскост |
| Розетата е изтеглена | · Косената плоскост под налягане | · Подравнете косената плоскост |
| Функция Eco не е изтеглена | · Обемната дръжка грешно монтирана | · Монтирайте отново обемната дръжка |

**Монтаж** (вижте стр. 64)

## 安全上の注意

- 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように、手袋をはめてください
- この製品は、体や手を洗う等の製品本来の目的以外には使用しないでください
- 製品に関する危険性をご理解いただけない方や、身体や精神にハンディキャップがあり安全なご利用が困難なお子様や大人の方のご利用は控えてください 生命に重大な危険が及ぶことや、物的損害の危険があります アルコールまたは薬物の影響下にある方の使用はできません
- 給水・湯の圧力差は0.1 |MPa|以内としてください

## 施工上の注意

- 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください 施工後のキズ等のお申し出はお断りさせて頂いています
- 配管と水栓は、関連法規に従って施工、洗浄、および試験を行ってください
- 施工行う地域に適用される関連法規をお守りください
- サーモスタットまたは水栓が最高温度に設定されている場合、吐水時に火傷の危険性があります したがって、ハンスグローエは「Safety Function」の設定をお勧めします

## 技術資料

| | |
|---|---|
| 使用圧力 | 最大 1 MPa |
| 推奨使用水圧 | 0.1 - 0.5 MPa |
| 耐圧試験圧力 | 1.6 MPa |
| | |1 MPa = 10 bar = 145 PSI| |
| 給湯温度 | 最大 60°C |
| お湯による高温消毒 | 70°C / 4分 |

- 逆流防止処置がされています
- この製品は飲料水での使用が前提となっています |日本においては水道法に適合する飲料水|

## アイコンの説明

酢酸系シリコンをご使用にならないでください|

Safety Function|安全機能|
|次のページを参照 67|

「Safety Function」を使うと、最高温度を例えば42°Cにセットすることができます

調整 |次のページを参照 67|

施工後に吐水温度を確認して下さい 吐水温度がサーモスタットに設定した温度から大きく外れている場合、温度調整が必要です

メンテナンス |次のページを参照 71|

- 逆止弁は、EN 806-5に従って定期的 |少なくとも年に1回|に確認をしてください |日本においては関連法規に従ってください|
- サーモスタットの動作を適切に保つために、やけどに注意して吐水をしながらサーモスタットのハンドルを湯・水範囲最大に動かしてください

寸法 |次のページを参照 74|



流量曲線図 |次のページを参照 74|
何も接続しない時の吐水

スペアパーツ |次のページを参照 76|
XX = 仕上げ色
00 = Chrome
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

スペシャルパーツ
|次のページを参照 76|
別手配部品

- 施工工具 #97567000
- 5 mm延長部材 |壁厚が薄い場合| #13612000, #13613000, #13614000
- 22 mm延長部材 |壁厚が薄い場合| #13617000, #13618000, #13624000
- 25 mm延長部材 #13628000
- 延長部材 25 - 75 mm #13632000

お手入れ方法 |次のページを参照 75|

使用方法 |次のページを参照 74|

認証について |次のページを参照 75|

| 症状 | 原因 | 対応策 |
|---|---|---|
| 流量が少ない | . 水圧不足 | . 1次側の圧力を確認してください |
| | . フィルターにゴミの付着 | . 水栓手前とサーモカートリッジのフィルターを清掃してください |
| | . シャワーのフィルターパッキンにゴミが付着 | . シャワーとホースの間のフィルターパッキンを清掃してください |
| | . 逆流防止装置カートリッジの汚染/欠陥 | . 逆流防止カートリッジを清掃し、必要に応じて交換する |
| クロスコネクション、水栓が開時に水が湯側に逆流 又はその逆の現象 | . 逆流防止装置カートリッジの汚染/欠陥 | . 逆流防止カートリッジを清掃し、必要に応じて交換する |
| 吐水温度が設定温度と一致しない | . サーモスタットの温度調整をしていない | . サーモスタットの温度調節をしてください |
| | . 吐水温度が低すぎる | . 給湯温度を42°C～60°Cに上げて下さい(やけどの危険性がある場合は温度リミッター等を設定してください) |
| 漏洩不良 | . サーモカートリッジがカルキで汚れている | . サーモカートリッジを交換してください |
| | . 本体の施工ミス 配管が正しく接続されていない(正しい設定 右が水、左が湯) | . 逆極流用コントロールユニット #92170000 |
| Safety Stopボタンが機能しない | . スプリングの不良 | . スプリングおよびプッシュボタンを清掃し、わずかにグリースを塗り、必要に応じてグリップ交換します |
| | . ボタンにカルキが付着 | |
| バルブが重い | . 止水栓DN9の故障 | . SolcraバルブDN9を交換してください |
| シャワーまたはスパウトの水漏れ | . 止水栓DN9の故障 | . SolcraバルブDN9を交換してください |
| バルブが開かない／閉じない | . セレクトテレスコープの押し付け合いが激しい | . セレクトテレスコープをもう一度分解して、再調整する |
| | . プランジャー付きレバーが破損 | . レバーとプランジャーを交換する |
| ボタンが緩んでいる／斜めになっている | . プッシュボタンが正しくセットされていない | . エンゲージプッシュボタン |
| | . キャリアプレートのリティニングラグが折れている | . キャリアプレートを交換する |
| ロゼットが斜めになっている | . キャリアプレートが斜めになっている | . キャリアプレートの位置合わせ |
| Eco機能不可 | . ボリュームハンドルが正しく取り付けられていない | . ボリュームハンドルの再組み立て |

施工方法(次のページを参照 64)

## Примітки з безпеки

⚠ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та опікам.

⚠ Виріб можна використовувати лише для купання, миття та очищення тіла.

⚠ Діти, а також дорослі з фізичними, розумовими та/або сенсорними вадами не повинні використовувати цей продукт без належного нагляду. Особам, які перебувають у стані алкогольного або наркотичного сп'яніння, забороняється використовувати цей продукт.

⚠ Гаряча і холодна подача води повинні мати однаковий тиск.

## Інструкції з встановлення

- Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.
- Труби та з'єднання повинні бути встановлені, промиті та перевірені відповідно до стандартів застосування.
- Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.
- Якщо термостат або змішувач налаштований на максимальну температуру води, існує ризик опіку при відсутності належного захисту від опіків. З цієї причини Hansgrohe рекомендує вам налаштувати Safety Function.

## Технічні дані

| | |
|---|---|
| Робочий тиск | макс. 1 МПа |
| Рекомендований робочий тиск | 0,1 - 0,5 МПа |
| Випробувальний тиск | 1,6 МПа |
| | (1 МПа = 10 бар = 145 PSI) |
| Температура гарячої води | макс. 60°C |
| Термічна дезінфекція | 70°C / 4 хв. |

- Захист від зворотного потоку
- Продукт призначений виключно для питної води!

## Опис символу

Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!

**Safety Function**
(дивіться сторінку 67)

Бажана максимальна температура, наприклад, макс. 42°C може бути встановлена за допомогою функції безпеки.

**Коригування** (дивіться сторінку 67)

Після встановлення необхідно перевірити вихідну температуру термостата. Корекція необхідна, якщо температура, виміряна на виході, відрізняється від температури, встановленої на термостаті.

**Технічне обслуговування**
(дивіться сторінку 71)

- Зворотні клапани необхідно регулярно перевіряти відповідно до EN 806-5 згідно з національними або регіональними нормами (принаймні один раз на рік).
- Щоб гарантувати безперебійну роботу термостата, необхідно час від часу перемикати термостат з режиму «Нагрівання» на «Охолодження».

**Розміри** (дивіться сторінку 74)

**Діаграма потоку**
(дивіться сторінку 74)

Змішана вода

**Запчастини** (дивіться сторінку 76)

XX = Колір
00 = Хром
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Спеціальні аксесуари**
(дивіться сторінку 76)

В комплект поставки не входить

- Інструмент для встановлення № 97567000
- Набір подовження 5 мм (якщо стіна недостатньо глибока) № 13612000, № 13613000, № 13614000
- Набір подовження 22 мм (якщо стіна недостатньо глибока) № 13617000, № 13618000, № 13624000
- подовження 25 мм № 13638000
- подовження 25 - 75 мм № 13632000

**Чищення** (дивіться сторінку 75)

**Експлуатація** (дивіться сторінку 74)

**Тестовий сертифікат**
(дивіться сторінку 75)

| Несправність | Причина | Засоби правового захисту |
|---|---|---|
| Недостатня сильність води | · Тиск водяної невідповідний | · Перевірте тиск води (якщо встановлено насос, перевірте, чи насос працює) |
| | · Фільтр регулятора забруднений | · Очистити фільтр перед змішувачем на картриджі MTCriterio |
| | · Увігнувач душового фільтра забруднений | · Очистіть увігнувач фільтра душем і милом |
| | · Патрон запобіжника зворотного потоку забруднений/дефектний | · Очистіть або замініть патрон запобіжника зворотного потоку |
| Перехресний потік, гаряча вода надходить у трубу холодної води або навпаки, сепаратор закритий | · Патрон запобіжника зворотного потоку забруднений/дефектний | · Очистіть або замініть патрон запобіжника зворотного потоку |
| Температура води не відповідає встановленій температурі | · Термостат не налаштований | · Відрегулюйте термостат |
| | · Температура гарячої води занизька | · Збільшіть температуру гарячої води до 42 °C - 60 °C |
| Регулювання температури неможливе | · термокартридж має відповідну захисну капсулу | · Замініть термокартридж |
| | · Для цих настанов основний корпус неправильно підключений (має бути холодний праворуч, гарячий ліворуч) або встановлений з поворотом на 180° | · Регулювальний блок для перевернутих підключень 92270000 |
| Клавіша Safety stop не працює | · Пружина несправна | · Очистіть або замініть пружину або латунну скобу, за потреби замініть рукоятку |
| | · Клавіша має відповідну захисну капсулу | |
| Вентиль жорсткий | · Запірний клапан Select DN9 пошкоджений | · Замініть запірний клапан Select DN9 |
| Насос з душу або з ванни | · Запірний клапан Select DN9 пошкоджений | · Замініть запірний клапан Select DN9 |
| Клапан не відкривається / не закривається | · Телескопічна частина Select засмічена | · Зніміть рассувні і замініть телескопічну частину Select |
| | · Важіль з штоком зламаний | · Замініть важіль з штоком |
| Клавіша неправильна / перекошена | · Клавіша не увійшла у зачеплення з сідлом | · Увійдіть скобу у зачеплення |
| | · Стопорні виступи на корпусі пластини відламались | · Замініть корпус пластини |
| Розетка перекошена | · Корпус пластини перекошений | · Вирівняйте корпус пластини |
| Функція Eco неможлива | · Рукоятка регулювання корпусу монтована неправильно | · Зніміть і змонтуйте рукоятку регулювання корпусу |

**Монтажний** (дивіться сторінку 64)

## تنبيهات الأمان

⚠ يجب ربنده قنفرات المد كده التركيب لتجنب حدوث خصر لإنحشور و لجروح

⚠ لا يجب استخدام المنتج إلا في غرض لاستخدام و لأغراض لصحيحة و غرض تنصيف لجسم

⚠ لا يسمح لأي شخص و فرد بالغين يدنون من دقت بنفسه و ذهنيا و جسديا و يدنون من جميع عنه لإدقت بستخدم لمنتج إلا تحت إشراف خرين يكد ذه لا يسمح لأي شخص تحت ذكر ندون لكحول و لمخدرت بستخدم نضم لمنتج

⚠ يجب ن يكون ندر لمده لسخن ولمده لبرد متدنلين في لضغط

## تعليمات التركيب

- قبل لتدم بتعلية لتركيب، يجب فحص لمنتج للتكد من خلوه من يه نلشدت دنجة من لتلف. بعد لتدم بتعلية لتركيب، لن يتم لاعتراف بوجود يه نلشدت سصحية و نلشدت دنجة من تعلية لتلف.
- يجب تركيب و تمس و تخبر لتوصلات وخلاصت لمده عبة المدير لسريه.
- يجب مرعة لتوعد لخصة بلتركيب و تمس لسبكة وفق للوئح لخصة بكن بلد.
- من لممكن ن تؤدي لتجة لهيدروليكية لصدم لحجز إلى حدوث إ تم ضبط لترموستت و لخلاص على قصى درجة حرة للمء لذلك ننصح شركة صنعزجوده بالضبط على وضع "وضعية لأمن" "Safety Function".

## المواصفات الفنية

ضغط لتشغيل — لحد لأقصى 1 ميجابسكل
ضغط لتشغيل لموصى به — 0,5 - 0,1 ميجابسكل
ضغط لاختبار — 1,5 ميجابسكل
11 ميجابسكل = 10 بر = 145 PSI
درجة حرة لمء لسخن — لحد لأقصى 60°C
ضتم حرري — 4 / 70°C لدقيقة

- خصة تنم لتدفق لتكسي
- لمنتج مخصص فقط لمء لشربا

## وصف الرمز

إدما لا تستخدم لسلكون لذي يحتوي على حمض ا

وظيفة الأمان |ارجع صفحة 67|

يمكن جراء ضبط مسبق للحد لأقصى لدرجة لحرة لمرغوبة، على سبيل لمثل بحد قصى 42° بنفس وضعية لأمن.

الضبط |ارجع صفحة 67|

بعد لتركيب يجب فحص درجة حرة لترموستت يلزم جراء تصحيح إ خلفت درجة لحرة لمقاسة عند موقع لتدفق من درجة حرة لترموستت

الصيانة |ارجع صفحة 71|

- يجب فحص صمم تنم لرجوع بصفة منتظمة حسب لمو صفة S-EN 806 وذلك عبت للوئح لوصفة و لإقلممة أمرة واحد سنويا على لأقل.
- لضمن لتشغيل لسلس لترموستت من لضروري تحويله من وقت إلى خر من قصى لسخونة إلى قصى لبرودة

أبعاد |ارجع صفحة 74|

رسم للصرف |ارجع صفحة 74|
لتدفق لحر

قطع الغيار |ارجع صفحة 76|
XX = لألوان
00 = كروم
Brushed Bronze = 14
Brushed Black Chrome = 34
Matt Black = 67
Matt White = 70

ملحقات خاصة |ارجع صفحة 76|
غير متوفر مع لمحتويات لمسلمة

- دة تركيب 07000 #
- عتم لملحقت 5 مم إعتمد لا يكون لجذر عمت به يكن| 13613000 #، 13612000 #، 13614000 #
- عتم لملحقت 22 مم إعتمد لا يكون لجذر عمت به يكن| 13617000 #، 13618000 #، 13624000 #
- وصلة إصلة 25 مم 13638000 #
- وصلة إصلة 25 - 75 مم 13632000 #

التنظيف |ارجع صفحة 75|

التشغيل |ارجع صفحة 74|

شهادة اختبار |ارجع صفحة 75|

| العطل | السبب | العلاج والإصلاح |
|---|---|---|
| لصمام سرعة بطيء | • صمام الأمان مسدود بالكلس | • فحص صمام الموسر |
| | • مرشح الأنبوب الخارجي بالمنظم مسدود | • نصب مرشح الأنبوب الخارجي إلى الزموشدب والمنظم |
| | • سدادة مصفاة الدش مسدودة | • نصب سدادة المصفاة في الدش اليدوي والخرطوم |
| | • خرطوشة مدخل التدفق المكسي منسدة / تالفة | • نصب خرطوشة مدخل التدفق المكسي وسنداته إذا لزم الأمر |
| تدفق متذبذب للمياه، الماء الساخن يتدفق في مسدودة الدرجة والمكس والخلاط متدفق | • خرطوشة مدخل التدفق المكسي منسدة / تالفة | • نصب خرطوشة مدخل التدفق المكسي وسنداته إذا لزم الأمر |
| حرارة المياه لا تتوافق مع درجة الحرارة المضبوطة | • لم يتم ضبط الزموشدب | • ضبط الزموشدب |
| | • درجة حرارة الماء الساخن متحصلة للبداية | • رفع حد الماء الساخن إلى "42 - 60" درجة مئوية |
| تتصدم الحرارة بسرعة ممكن | • منظم متراكم بالماء الجير | • قم بتنظيف منظم |
| | • تم تركيب الجزء الرئيسي من الخلاط بشكل خاطئ (يتشي أن يكون الدرجة يمين، والساخن يسار) وتم عكسها 180 درجة | • وحدة التحكم الوصلات المعكوسة 92373000# |
| زر الضغط الخاص بتقليل الأمان لا يعمل | • البطارية تالفة | • قم بتنظيف الدش اليدوي والزر الاضغطي وتجفيفها بدرجة بسيطة، وسنتدل المنتج إذا لزم الأمر |
| | • هناك جزيئ على زر الضغط | |
| الصمام تقليل الحرارة | • Select صمام يد DN9 تالف | • تبديل Select صمام يد DN9 |
| تدفق قصير مدة من الدش اليدوي والخلاط | • Select صمام يد DN9 تالف | • تبديل Select صمام يد DN9 |
| الصمام لا يغلق / لا يتبلل | • الكسكوب Select متآكل في نهاية درجة كبيرة | • قطع الجزء الكسكوب Select مزدوج الجزء وتنظيفه |
| | • الجزء الوسيط المدرجة مكسور | • تبديل الجزء الوسيط المدرجة |
| الزر يصدر / موضوع بشكل | • الزر يصدر منشأ بشكل صحيح | • قم بتثبيت الزر |
| | • سلوك الاختبار على لوحة التقل مكسورة | • تبديل لوحة الدش |
| الطاقة مثلثة | • لوحة الدش مثلثة | • قم بتحديد لوحة الدش |
| حساسة لاستخدام الاقتصادي بمدة | • مختص الشبكة مركب بشكل خاطئ | • قم بتثبيت مختص الشبكة مجددًا |

التركيب (راجع صفحة 64)

## Güvenlik uyarıları

⚠ Maşrapa esasında ezilme ve besinle gıda yardımcı olan ürünler için ekipman kullanılmalıdır

⚠ Ürün yalnızca baryo, tıpkı ve bedeni temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir

⚠ Bedensel, mikal ve/veya sensörel engelli çocuk ve yetişkinler gözetimsiz olarak duş sisteminin kullanmamalıdır. Mikal veya yaşlarınca erişimde olanlardan sistemin kullanılmalıdır

⚠ Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarını dengeleyen gerekir

## Montaj açıklamaları

- Maşrapa işleminden önce ürün sabit yüzeyde kurulmalıdır. Maşrapa işleminden sonra sabit veya yüzey kurulumları için sonlandırılmalıdır
- Banyolarda ve armatürün maşrapa yıkanması ve kurulumu geçerli kurallara göre yapılmalıdır
- Ülkelerde geçerli kurallara yönetmeliklere riayet edilmelidir
- Termostat veya basınçlı musluğun sıcak su sıcaklığına ayarlanması, yakma veya hidrolik dolaşımla başlamalıdır. Hasarlarla bu sebeple "Safety Function" (Güvenlik Fonksiyonu) kullanılmaz

## Teknik bilgiler

| | |
|---|---|
| İşletme basıncı | azami 1 MPa |
| Tavsiye edilen işletme basıncı | 0,1 - 0,5 MPa |
| Kontrol basıncı | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Sıcak su sıcaklığı | azami 60°C |
| Termik dezenfeksiyon | 70°C / 4 dak |

- Gen emme önleyin
- Ürün sadece sebebi sayılan kullanımlarında

## Simge açıklaması

Asansör içinde sıhhi kullanmayın!

**Safety Function** (bakınız sayfa 67)

Emniyet fonksiyonu sayesinde, ısınan maksimum sıcaklık Örn. maks. 42°C önceden ayarlanabilir

**Ayarlama** (bakınız sayfa 67)

Maşrapa monte edildikten sonra, termostatlar çıkış sıcaklığı kontrol edilmelidir. Mima ısıtıcıda ölçülen sıcaklık termostatta ayarlanan sıcaklıktan farklıysa, bir düzeltme gerekebilir

**Bakım** (bakınız sayfa 71)

- EN 806-5 ve ulusal standartlar doğrultusunda Çek valfler düzenli olarak kontrol edilmelidir (en az yılda bir kez)
- Ayar ısıtıcısı kalay karakter emniyeti sağlanmalıdır, temizlik belirli aralıklarla aynen sıcak ve soğuk kısmına genişletilir

**Ölçüler** (bakınız sayfa 74)

**Akış diyagramı** (bakınız sayfa 74)

serbest akış

**Yedek Parçalar** (bakınız sayfa 76)

XX = Renkler
00 = Krom
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Mat Black
70 = Mat White

**Özel aksesuarlar** (bakınız sayfa 76)

Teslimat kapsamına dahil değildir

- Maşrapa rozeti # 87567000
- Uzama 5 mm (maşrapa denizliği değiştirme) # 13612000, # 13613000, # 13614000
- Uzama 22 mm (maşrapa denizliği değiştirme) # 13617000, # 13618000, # 13624000
- Uzama 25 mm # 13638000
- Uzama 25 - 75 mm # 13632000

**Temizleme** (bakınız sayfa 75)

**Kullanımı** (bakınız sayfa 74)

**Kontrol İşareti** (bakınız sayfa 75)

## Garanti Belgesi

### Üretici veya İthalatçı Firmanın

| | |
|---|---|
| Unvanı | Hasgrohe Armatür Ltd. Şti. |
| Adresi | Maslak Mah. Yeltuvarı Sok. Maslak Square No: 2 İç Kapı No: 104 / Sarıyer / İstanbul |
| Telefonu | (0-212) 273 07 30 |
| Faks | (0-212) 273 07 40 |
| web adresi | www.hasgrohe.com.tr |

### Malın

| | |
|---|---|
| Markası | Hasgrohe |
| Cinsi | Sıhhi tesisat malzemesi |
| Garanti Süresi | 2 Yıl |
| Azami Tamir Süresi | 20 iş günü |

### Genel Müdür

| | |
|---|---|
| Zemzi Tarık | |
| Satıcı firmanın | |
| Unvanı | |
| Adresi | |
| Telefonu | |
| Faks | |
| e-posta | |
| Fatura Tarih ve Sayısı | |
| Marka ve Modeli | |
| Teslim Tarihi ve Yeri | |
| Yetkilinin İmzası | |
| Firmanın Kaşesi | |

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir

| arıza | sebep | yardım |
|---|---|---|
| Az su geliyor | · Besleme basıncı yeterli değil | · Her basıncın kontrol edin |
| | · Ayar emniyet filtresi bloke olmuş | · Termostat üzerindeki ve ayar emniyetindeki filtreleri temizleyin |
| | · Duşta süzgeç tıkanmış olabilir | · El duşunu hortum arasındaki hortumu yıkayın |
| | · Ger çekiş üzeleme tamponu kirli / arızalı | · Ger çekiş üzeleme tamponunu temizleyip gerekirse değiştirin |
| Çapraz çekiş, karıyı tapalıyken sıcak su sağdan mı solda mı gördüğünüz ya da tam ters | · Ger çekiş üzeleme tamponu kirli / arızalı | · Ger çekiş üzeleme tamponunu temizleyip gerekirse değiştirin |
| Çıkış sıcaklığı ayarlanan sıcaklıkla aynı değil | · Termostat ayarları hatalı | · Termostatı ayarlayın |
| | · Sıcak suyun derecesi çok düşük | · Sıcak su sıcaklığını 42 °C ila 60 °C'ye yükseltin |
| Sıcaklık ayarı mümkün değil | · ayar emniyeti bloke olmuş | · ayar emniyetini değiştirin |
| | · Yeni montaj sırasında ara gövde yanlış bağlanmış (Örneğin gerekten sağ sağ rozetli, sıcak sol rozetli ya da 180° döndürülerek takılmış | · Karşınızdaki bağlantılara ayar emniyeti #92 173 000 |
| Emniyet bloğunun düğmesi çalışmıyor | · Yay arızalı | · Yayı veya düğmeyi temizleyip kolay gezleyin, gerekirse sapı değiştirin |
| | · Düğme bloke olmuş | |
| Valf zor hareket ediyor | · Selektör kısmı valfi DN9 zarar görmüş | · Selektör kısmı valfi DN9 değiştirin |
| Duş ya da çıkıştan su damlıyor | · Selektör kısmı valfi DN9 zarar görmüş | · Selektör kısmı valfi DN9 değiştirin |
| Valf açılmıyor / tapanmıyor | · Selektör rozetbaşı çok uzağa alınmış | · Selektör rozetbaşını retrakte yapıp yeniden ayarlayın |
| | · İnce bölü kirli | · İnce bölü değiştirin |
| Prob gevşek / eğri duruyor | · Prob doğru takılmamış | · Probu takın |
| | · Taşıyıcı plakadaki kama bulunmuyor | · Taşıyıcı plakayı değiştirin |
| Rozet eğri duruyor | · Taşıyıcı plaka eğri | · Taşıyıcı plakayı hizalayın |
| ECO fonksiyonu mümkün değil | · Ambarın yüksekliği yanlış olabilir | · Ambarın yüksekliğini retrakte yapın |

**Montajı** (bakınız sayfa 64)

## Biztonsági utasítások

⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágás sérülések elkerülése érdekében használjon kesztyűt.
⚠ A reverőt csak fürdéshez, használathoz és egészségügyi használathoz szabad használni.
⚠ Gyermekek, valamint csökkent szellemi fogyatékos és / vagy érzékelésben korlátozott személyek nem használhatják felügyelet nélkül a reverőt. Állatok és tárgyak befolyása alatt álló személyek nem használhatják a reverőt.
⚠ A hideg- és a melegvíz-csatlakozást tanácsos egy gyakorlott szakemberrel elvégeztetni.

## Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizze, hogy a reverőt nem-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A vezetőtárcsa és a csaplepel az érvényes szabványoknak megfelelően felszerelni, átöblíteni és ellenőrizni.
- Az egyes országokban érvényes használati előírásokat be kell tartani.
- Ha a reverőszűrőt a tisztító csaplepel maximális melegvíz hőmérsékletre van beállítva, akkor a záróelem kinyitásakor nyílás nem fordítható reverőre. A Hansgrohe szervizpartnere a "Safety Function" beszerelését felszereléskor.

## Műszaki adatok

| | |
|---|---|
| Üzemi nyomás | max. 1 MPa |
| Ajánlott üzemi nyomás | 0,1 - 0,5 MPa |
| Nyomáspróba | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Forróvíz hőmérséklet | max. 60°C |
| Termikus fűmérséklet | 70°C / 4 perc |

- Visszafolyás gátlóval
- A reverőt tűzálló műanyagházhoz tervezték!

## Szimbólumok leírása

Ne használja ecsetanyagnál szikbarl

**Safety Function** |lásd a oldalon 67|

A biztonsági funkciót használja a tűzvédelmi hőmérséklet (pl. 42 Celsius fok) elérésekor.

**Beállítás** |lásd a oldalon 67|

A helyes felszerelést követően ellenőrizze a reverőszűrő működését a hőmérséklet-korlátozó. Helyesbítés szükséges, ha a víz hőmérséklete nem a hőmérséklet-korlátozónál.

**Karbantartás** |lásd a oldalon 71|

- A visszafolyásgátlót minden 5 évben az EN 806-5 szabványnak megfelelően, a szennyeződés mértékétől függően, évente egyszer ellenőrizni.
- Ahhoz, hogy a szabályozóegységet minden 5 évben, a reverőszűrőt pedig rendszeresen meleg és rendszeresen hideg vízzel átöblíteni.

**Méretek** |lásd a oldalon 74|

**Átfolyási diagramm** |lásd a oldalon 74|

szabad átfolyás

**Tartozékok** |lásd a oldalon 76|

XX = Szín/bádolás
00 = Króm
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Egyéb tartozék** |lásd a oldalon 76|

a szállítási egység nem tartalmazza

- Szerelési szerszám #97567000
- Hosszabbító tömítő 5 mm (a beépítési mélység esetén) #13612000, #13613000, #13614000
- Hosszabbító tömítő 22 mm (a beépítési mélység esetén) #13617000, #13618000, #13624000
- Hosszabbítás 25 mm #13638000
- Hosszabbítás 25 - 75 mm #13622000

**Tisztítás** |lásd a oldalon 75|

**Használat** |lásd a oldalon 74|

- A reverőt belső ellenőrzés céljából felhasználásra szánt vízhőmérsékletre tűzegészségügyi szempontból a 65°C-ot nem haladhatja meg.
- Átöblítés reverőszűrő nélkül, használat előtt.
- Felszerelés után a használatba vétel előtt, illetve a rendszeres használat esetén fagyásveszély előtt minden esetben javasolt a reverőt átöblíteni. Be üzemelés után a csaplepelet át kell öblíteni, legalább 10 percig hideg, illetve melegvíz átfolyásával javasolt. Hosszabb (legalább egy éjszakás) pangás esetén legalább 2 perces átfolyása szükséges. Az öblítés során nyomásvíz vezeték illetve ereszték nélkül használata nem javasolt.

- Ajánlatos mind a főzéshez, mind az iváshoz hideg vizet használni, és azt felmelegítve fogyasztani.
- A rendszer bekötésével használati melegvíz-bekötésével bizalmi nyilvánításba vett reményt keresett
- A csaptelepet padlóra történő javasolt használatra történő szerelésre. A csaptelepet használata fenntartása során bizalmi olyan vegyszer által használt, amely megfelel a 201/2001 (X.25.) Korm.rendelet, illetve a 38/2003 (VII.7.) ESzCsM-FVM-KvVM együttes rendeletben leírtaknak.
- A példány működés elvéből adódóan jelentős szennyeződést képez, így tegyen ellenőrzött szennyeződésből fakadóan bocsátanom jelent. Ezért általánosan nem javasolt az egészségügyi intézményekben fellépő bizalmi szabályban, illetve minden olyan helyen, ahol a hideg és / vagy használati melegvíz tegyen ellenőrzött használatára elő a 49/2005 (XII.) ÉMMI rendelet alapján meghatározott beavatkozás során

**Vizsgálat** (lásd a oldalon 75)

| Hiba | Ok | Megoldás |
|---|---|---|
| Kevés víz | - a nyomás nem megfelelő | - a vezetéket nyomását ellenőrizni kell |
| | - a szabályozóegység szennyeződés felfogó szűrője tömött | - A rendszerű előmelegítő és a szabályozó egységen lévő szennyeződés felfogó szűrőt megtisztítása |
| | - A zuhany szűrőrácsának tömött | - A zuhany és a cső tömött szűrőit kell tisztítani |
| | - A visszafolyásgátló patron piszkos / hibás | - A visszafolyásgátló patront használni cserélje ki |
| Keresztfolyás, a melegvíz csap zárt állapotában a hidegvíz vezetékbe áramlás fordítva | - A visszafolyásgátló patron piszkos / hibás | - A visszafolyásgátló patront használni cserélje ki |
| A folyóvíz hőmérséklete nem egyezik a termosztátos beállított hőmérséklettel | - a termosztát nem lett beszabályozva | - a termosztátot be kell szabályozni |
| | - túl alacsony melegvíz hőmérséklet | - a melegvíz hőmérsékletét 60 fokra kell felemelni |
| Nem lehetséges a hőmérséklet szabályozás | - szabályozó egység elzáródása | - szabályozó egység beszerelése |
| | - Újraszerelésénél az alaprész összecsavarásakor (a hideg jobbra, a meleg balra vagy 180 fokkal elfordítva kell beszerelni) | - Vezérlőegység fordított csavarozása szükséges #92 27 2000 |
| A biztonsági zár nyomógombja nem működik | - a rugó hibás | - A rugót, illetve a nyomógombot használni cserélje ki és egyben szerezze be cserélje ki a fogaskerekét |
| | - a nyomógomb vetődött | |
| Szelep rezegése jár | - Selecor Előtétszelep DN9 sérült | - Selecor Előtétszelep DN9 beszerelni |
| A zuhany vagy a bifolyó csepeg | - Selecor Előtétszelep DN9 sérült | - Selecor Előtétszelep DN9 beszerelni |
| A szelep nem nyit / zár | - A Selecor reteszelő pálcásegítő összeszerelve | - Húzza ki a Selecor reteszelő pálcát és szabályozza újra |
| | - Tönkrement fogaskerekek | - Cserélje ki a tönkrement fogaskerekeket |
| A gomb meglazult / ferdén áll | - A gomb rugója megfelelően benyomva | - Nyomja be megfelelően a gombot |
| | - A kezelőlap rögzítőfülei letörtek | - Cserélje ki a kezelőlapot |
| A rozetta ferdén áll | - A kezelőlap ferdén áll | - Állítsa be a kezelőlapot |
| Nem lehetséges az Eco fejbontás | - A rétfogaskerekek rugója nem megfelelően van felszerelve | - Szerelje fel újra a rétfogaskerekek rugóját |

**Szerelés** (lásd a oldalon 64)

## הערות בטיחות

- יש להשתמש בכפפות בזמן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחתכים
- המוצר מיועד לשימוש למטרות רחצה. היגיינה ושטיפת הגוף בלבד
- אסור לילדים ומבוגרים בעלי קשיים פיזיים, חושיים ו/או תחושתיים להשתמש במוצר זה ללא השגחה אנושים הנמצאים תחת השפעה של אלכוהול או תרופות אינם רשאים להשתמש במוצר זה
- למערכת המים החמים והקרים צריכים להיות לחצים שווים

## הוראות התקנה

- לפני ההתקנה, סרוק אם נגרמו למוצר נזקים סהובלה אחרי ההתקנה, לא נכר בנזקים שנגרמו כהובלה או בנזקים במשטחים
- חובה להתקין את הציוד והאביזרים, לשנוף אותם ולסרוק אותם על פי התקנים הישימים
- צריך לפעול על פי חוקי השרברבות הישימים במדינת ההתקנה
- אם קוטעים את התרמוסטט או הסוללה לטמפרטורת מים מקסימלית קיימת סכנה לסויה בפתיחה של שסתום האל חוזר לכן, הנח גחאה ממליצה לקטע את פונקציית הבטיחות

## נתונים טכניים

| | |
|---|---|
| לחץ הפעלה | מקסימום 1 MPa |
| לחץ פעולה מומלץ | 0,5 - 0,1 MPa |
| לחץ בדיקה | 1,6 MPa |
| | 1 MPa = 10 bar = 145 PSI |
| טמפרטורת מים חמים | מקסימום 60°C |
| חיבורי תרמי | 4 / 70°C רקות |

- בטיחות מפני ורימה חוזרת
- המוצר מיועד לשימוש פנימי בלבד

## תיאור הסמל

אסור להשתמש בסי לקון המכיל חומצה אצטית

פונקציית בטיחות |ראה עמוד 67|

אפשר לקטע את הטמפרטורה המקסימלית הרצויה. לחגמה 42 מעלות, באמצעות פונקציית הבטיחות

כוונון |ראה עמוד 67|

אחרי ההתקנה, צריך לבחון את הטמפרטורת היציאה של התרמוסטט. חיוני לתקן אם הטמפרטורה הנמדדת סיציאה שונה מהטמפרטורה שנקבעה סתרמוסטט

תחזוקה |ראה עמוד 71|

- יש לבחון את שסתום האל חוזר סאופן קבוע על פי EN 806-5 סהתאם לתקנות הארציות או האזוריות |לסחות אחת לשנה|
- סי להכניס פשלה חלקה של התרמוסטט, צריך לקבוע, מעת לעת, את התרמוסטט ממצב חם עד הסוף למצב קר עד הסוף

נימדות |ראה עמוד 74|

דיאגרמת זרימה |ראה עמוד 74|

ורימה חופשית

חלקי חילוף |ראה עמוד 76|

XX = צבעים
00 = מצופה כרום
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

אביזרים מיוחדים |ראה עמוד 76|

הומנה של פרט אקסטרה

- כלי התקנה 07560000#
- סט האדפטר 5 מ"מ |כשהקיר עשוי מסקיק| 13614000#, 13613000#, 13612000#
- סט האדפטר 22 מ"מ |כשהקיר עשוי מסקיק| 13624000#, 13618000#, 13617000#
- האורכה 25 מ"מ 13630000#
- האורכה 25 - 75 מ"מ 13632000#

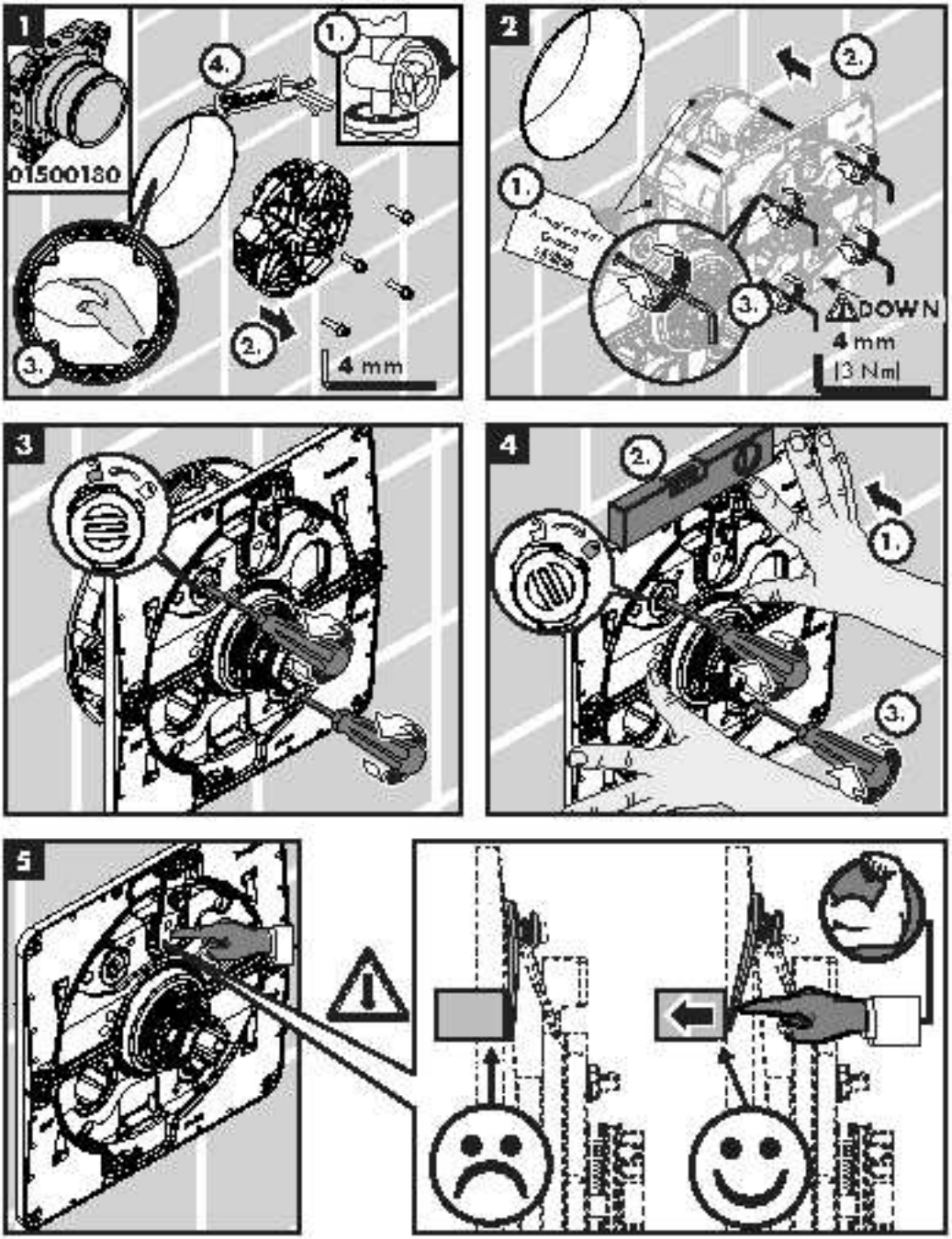
ניקוי |ראה עמוד 75|

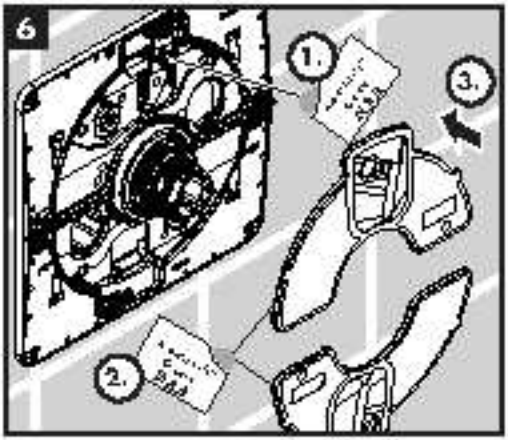
הפעלה |ראה עמוד 74|

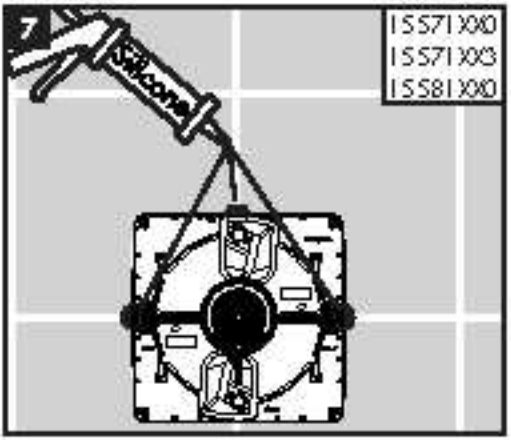
תעודת בדיקה |ראה עמוד 75|

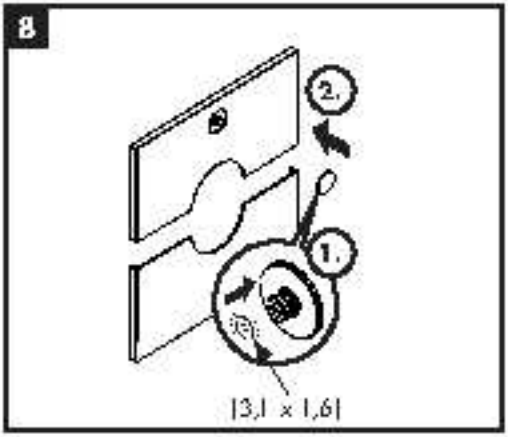
| תקלה | סיבה | אופן התיקון |
|---|---|---|
| אין מספיק מים | • לחץ האספקה לא תקין | • בדוק את לחץ המים (אם הותקנה משאבה, בחן שהיא פועלת) |
| | • מסנן הוסת מלוכלך | • נקה את המסנן לפני מנגנון ערבוב המים ובמנגנון שרם ב MTCthermo |
| | • אטם מסנן המקלחת מלוכלך | • נקה את אטם המסנן פן המקלחת והציטר |
| | • מחסנית מציעת החורה מלוכלסת / פגומה | • נקה והחלף כשת השרך את מחסנית מציעת החורה |
| זרימה שלכת, מים חמים מעורבים לציטר המים הקרים או להפך, כשברז הערבב סגור | • מחסנית מציעת החורה מלוכלסת / פגומה | • נקה והחלף כשת השרך את מחסנית מציעת החורה |
| טמפרטורת הפה לא מתאימה לטמפרטורה שנקבעה | • התרמוסטט לא סוגן | • התאם את התרמוסטט |
| | • טמפרטורת המים החמים נמוכה מדי | • הגדל את טמפרטורת המים החמים ל-42 עד 60 מעלות |
| לא ניתן לוסת את הטמפרטורה | • יש אבנית במנגנון ערבוב התרמית | • החלף את מנגנון ערבב התרמו |
| | • במתקנים חדשים הגוף הבסיסי חובר באופן לקוי (צריך להיות קרים ממין, חמים משמאל) או שהוא הותקן בסיסב של 180 מעלות | • יחירת הוויסות לחיברים המוחלפים #9217300 |
| לחצן עצירת הסניחות לא פועל | • קפיץ לא תקין | • נקה את הקפיץ או את ספחר הלחיצה ושמן מעט. החלף את היריית כשת השרך |
| | • יש אבנית בלחצן | |
| שסתום נסקשה | • שסתום העצר SELECT DN9 לא תקין | • החלף את שסתום העצר Select DN9 |
| טפטוף מהמקלחת או מהפה | • שסתום העצר SELECT DN9 לא תקין | • החלף את שסתום העצר Select DN9 |
| השסתום לא נפתח / לא נסגר | • טלסקופ הבחירה נתקע יותר מדי פנימה | • משוך את טלסקופ הבחירה הסרד שוב הוא מוה וכיל את מחרש |
| | • המטף והסקק שסרים | • החלף את המטף והסקק |
| הלחצן רוסף / שומר בשפע | • הלחצן לא נכנס באופן מלא למקומו | • הלחצן נכנס למקומו |
| | • אני האחיזה בלוחית הנשא נשבח | • החלף את לוחית הנשא |
| הרים קית משפעת | • לוחית הנשא משפעת | • סון את לוחית הנשא |
| פשלת אקו לא אפשרית | • יחירת הסמויות מורכבת באופן שמי | • הרכב את יחירת הסמויות מחרש |

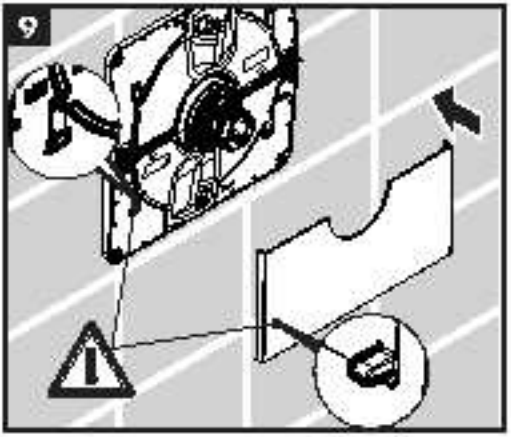
הרכבה (ראה עמוד 64)

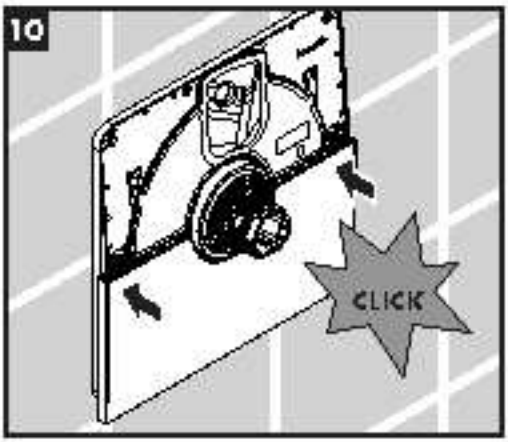

1
01500180
1.
2.
3.
4.
4 mm
2
1.
2.
3.
DOWN
4 mm
13 Nml
3
4
1.
2.
3.
5

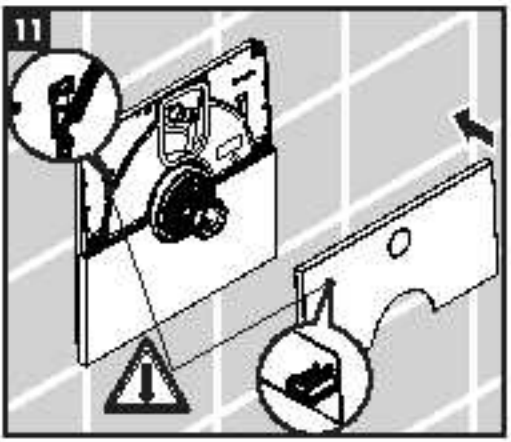

6
1.
2.
3.

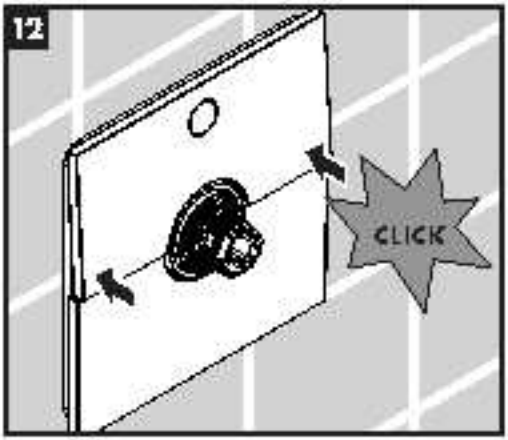

7
Silicone
15571000
15571003
15581000

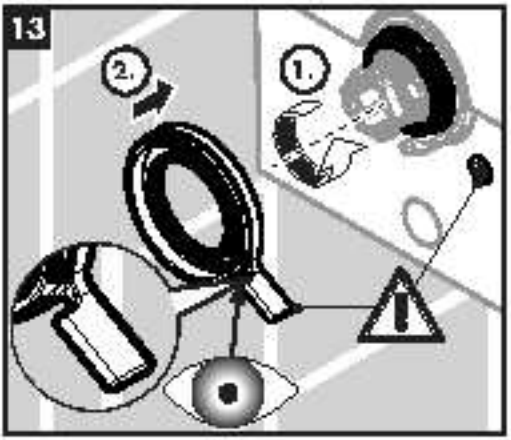

8
2.
1.
13,1 x 1,6

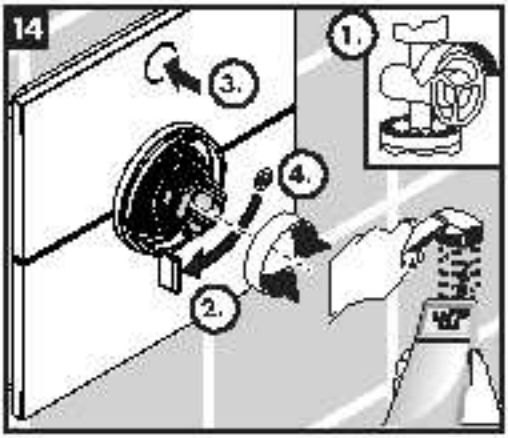

9

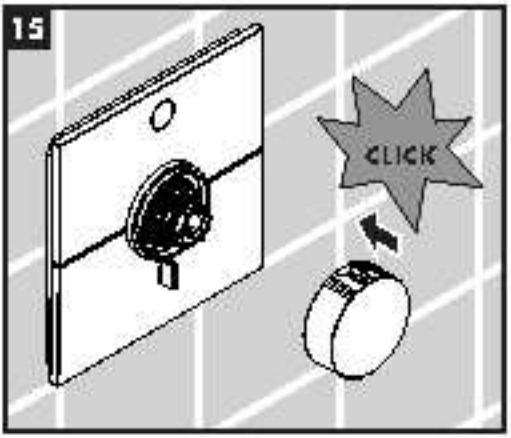

10
CLICK

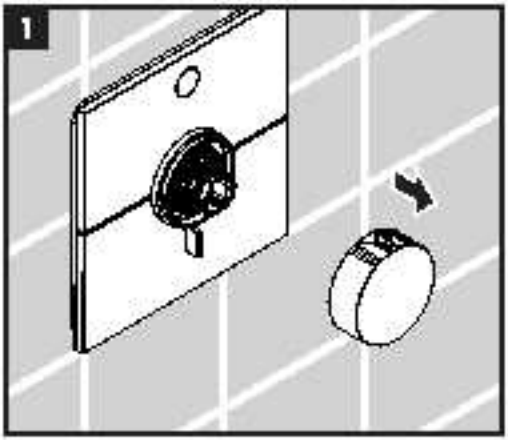

11

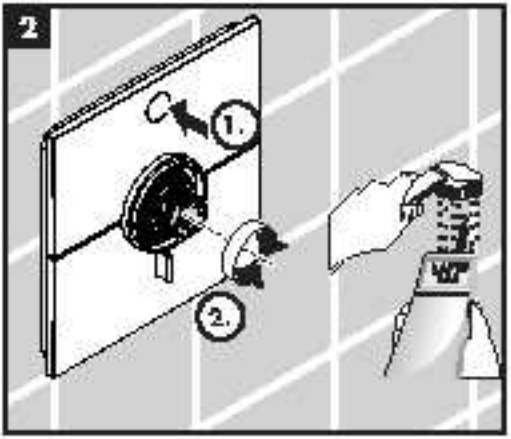

12
CLICK

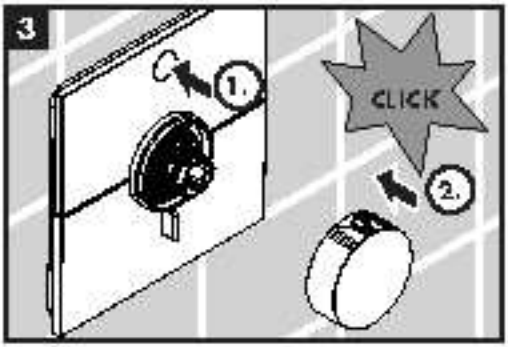

13
2.
1.

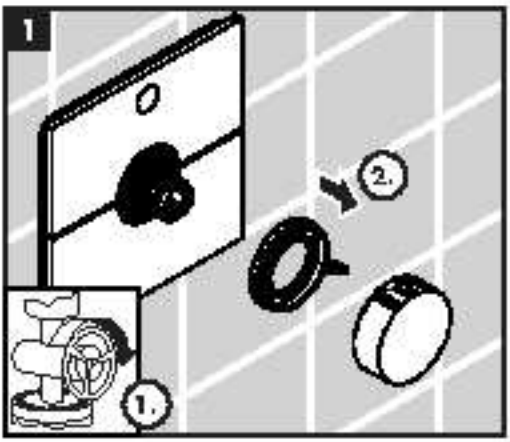

14
3.
1.
4.
2.

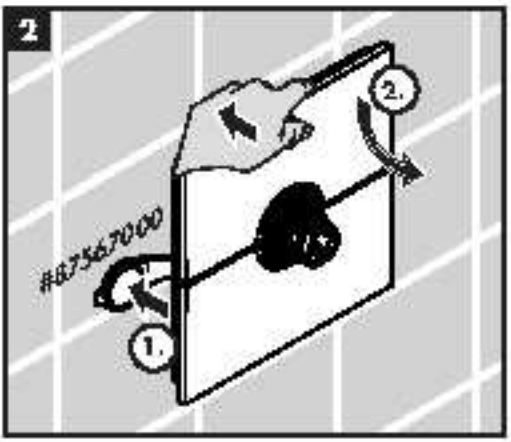

15
CLICK

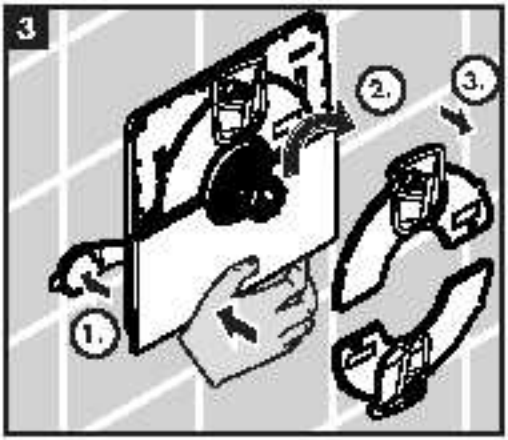

1

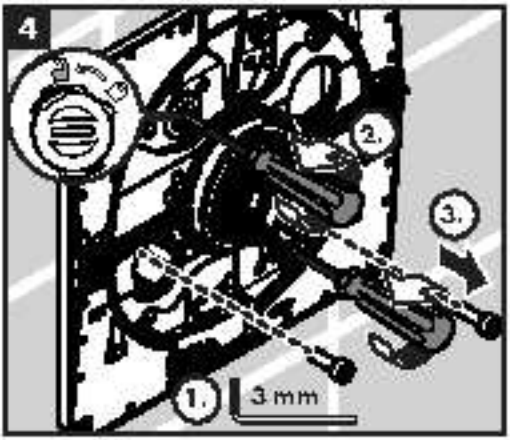

2
1.
2.

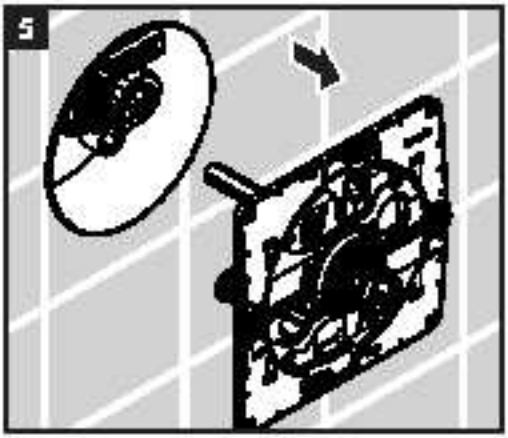

3
1.
CLICK
2.

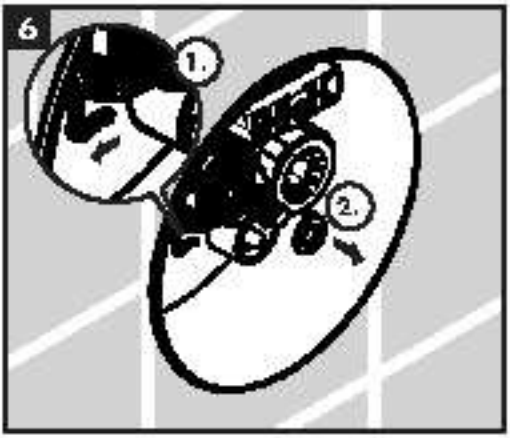

1
2.
1.

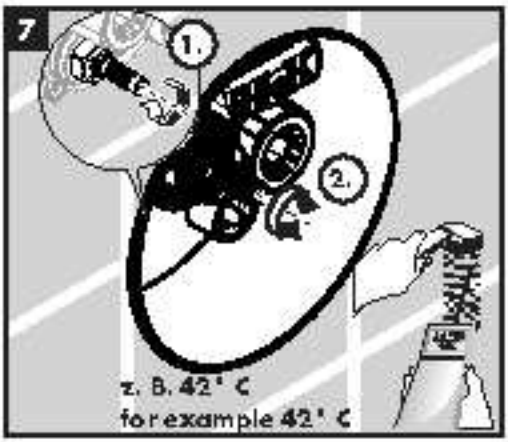

2
2.
#8756700
1.

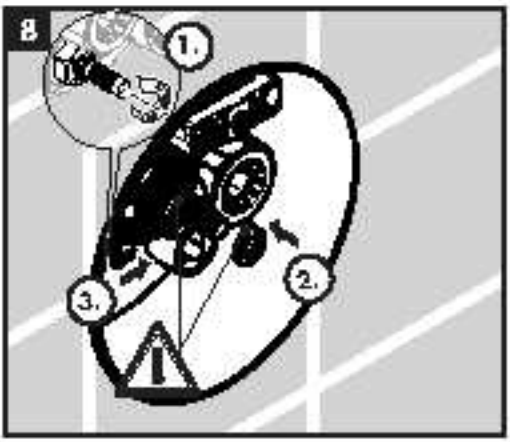

3.
1.
2.
3.

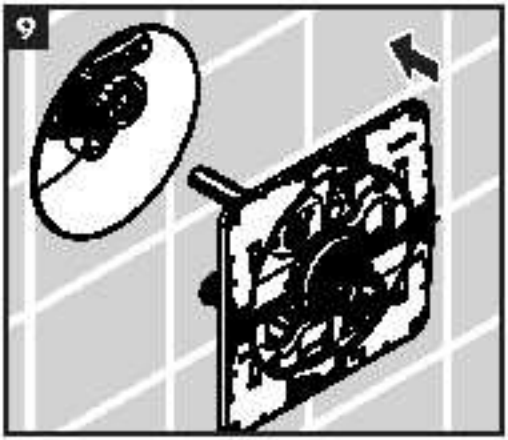

4.
1.
2.
3.
3 mm

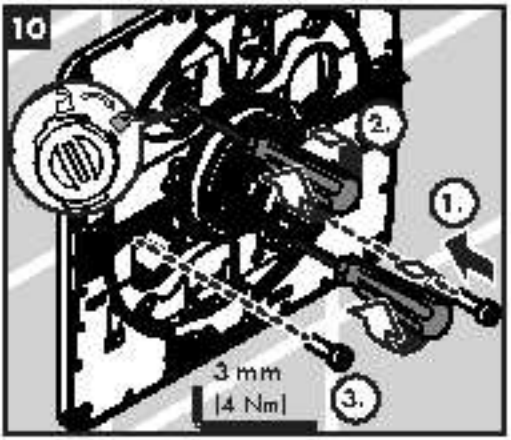

5.

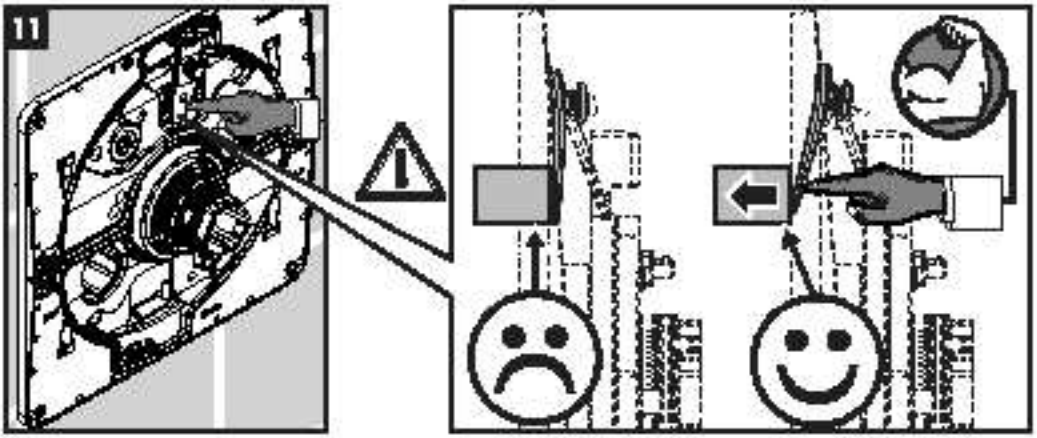

6.
1.
2.

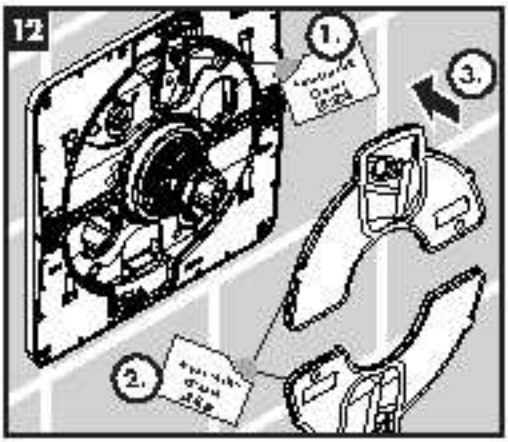

7.
1.
2.
z. B. 42° C
for example 42° C

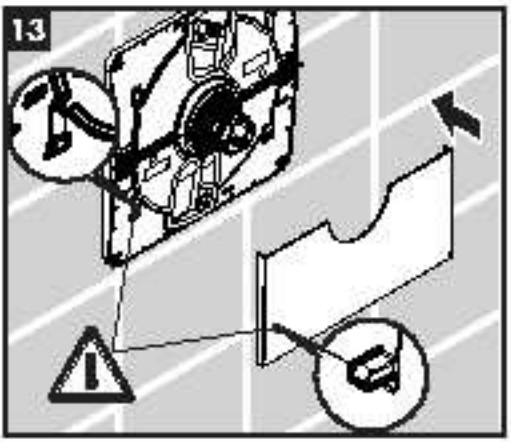

8.
1.
2.
3.

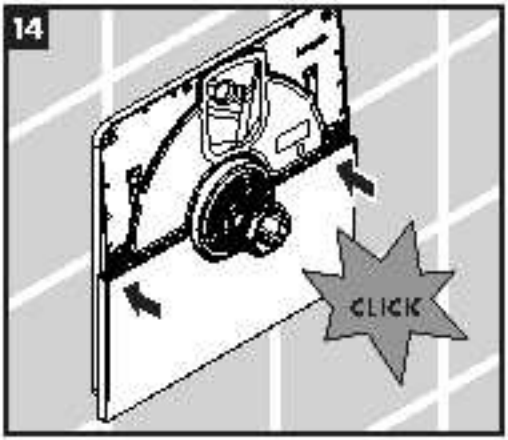

9

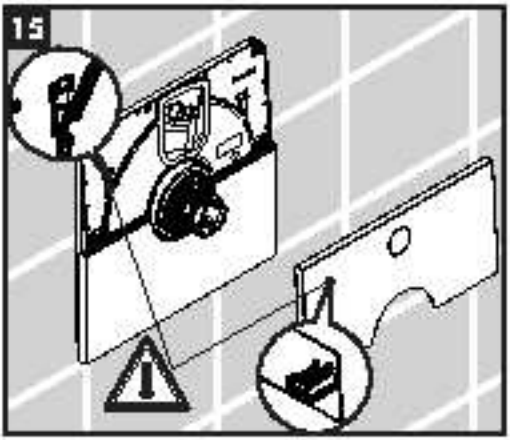

10
2.
1.
3 mm
|4 Nm|
3.

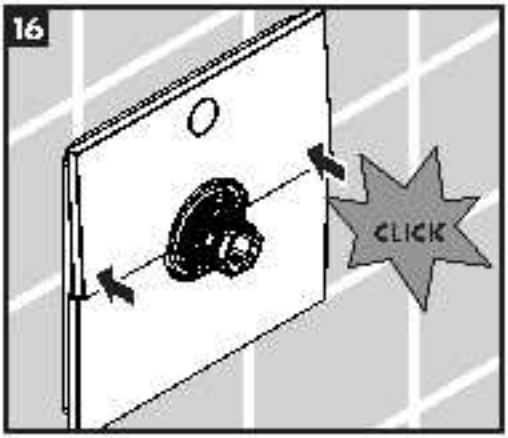

11

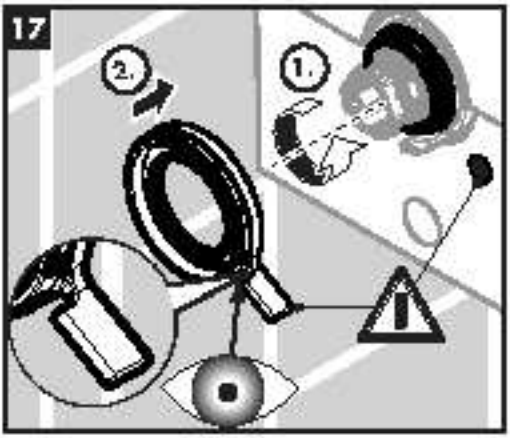

12
1.
3.
2.

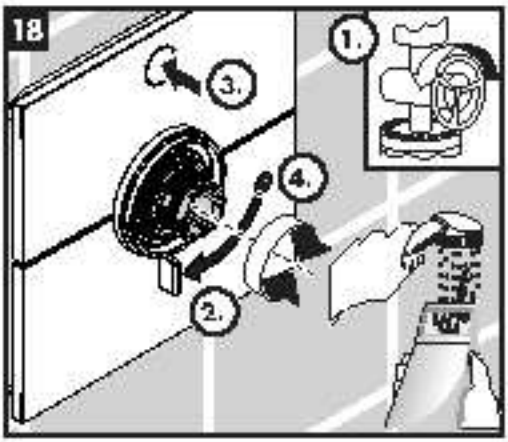

13

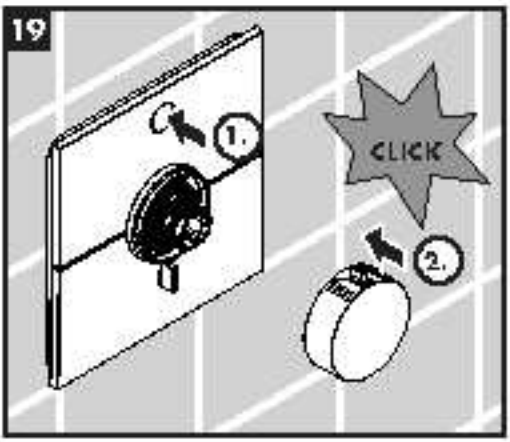

14
CLICK

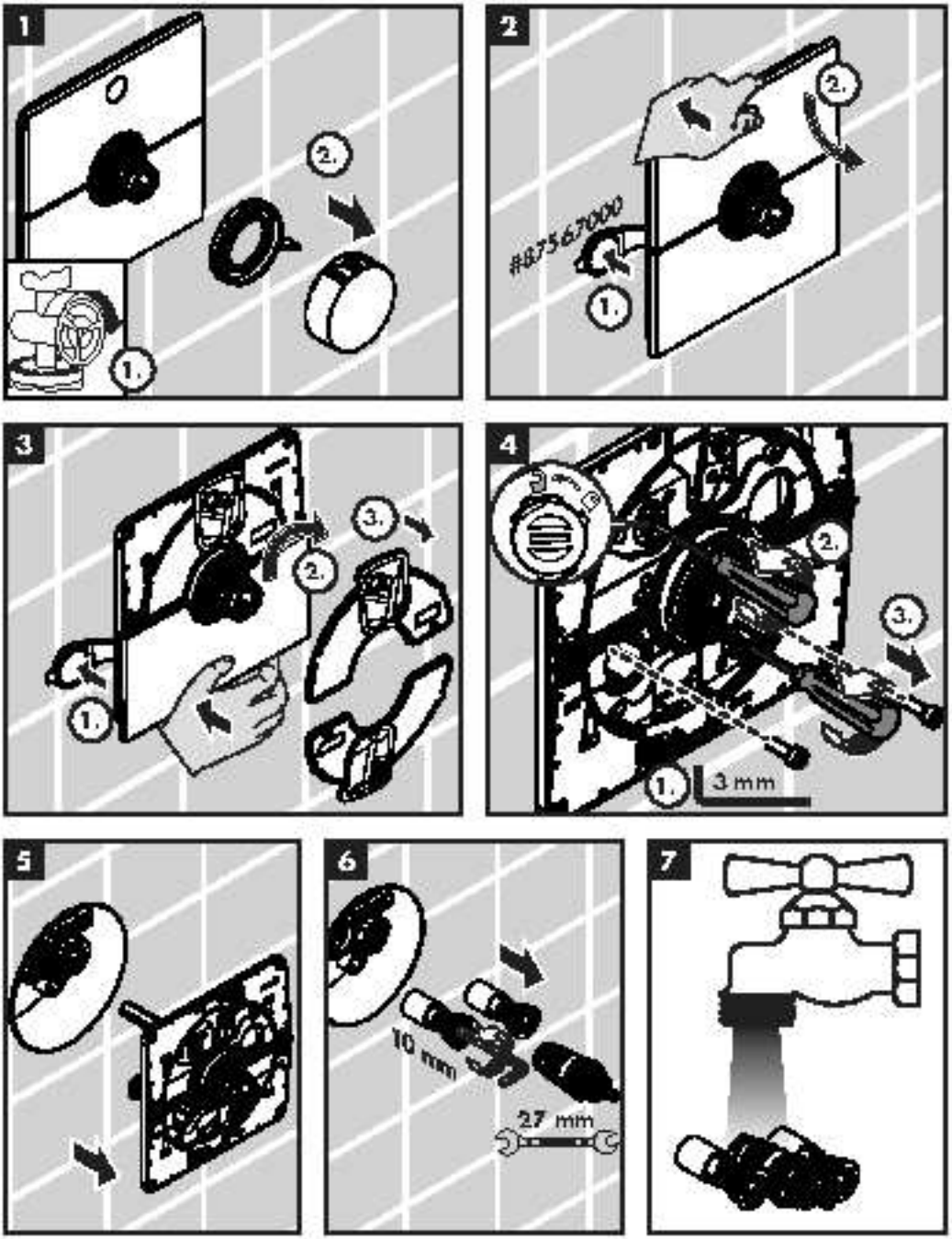

15

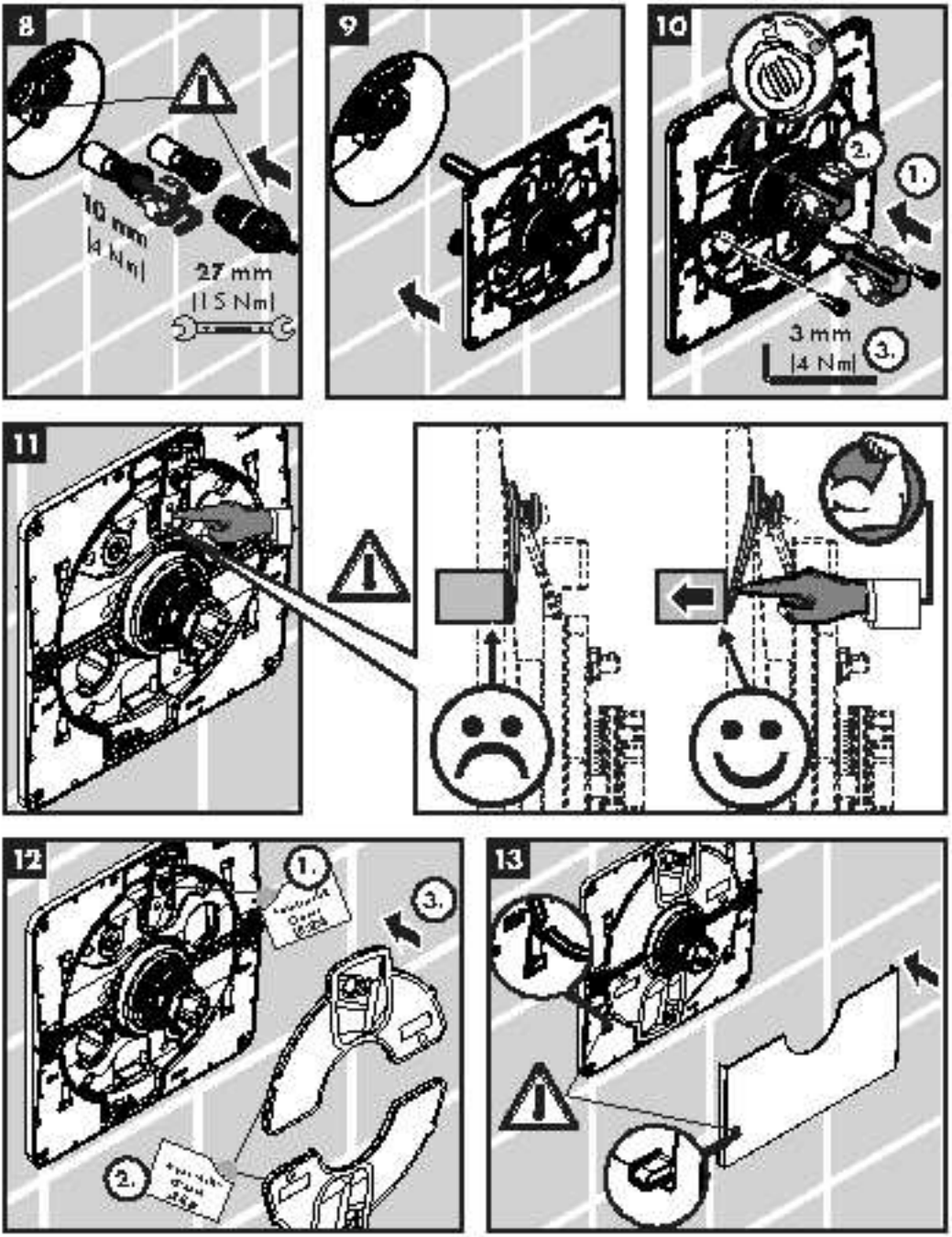

16
CLICK

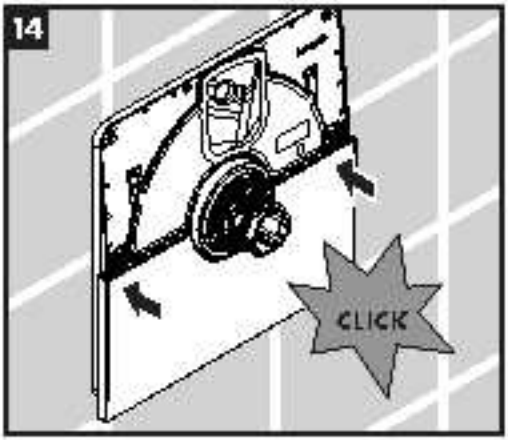

17
2.
1.

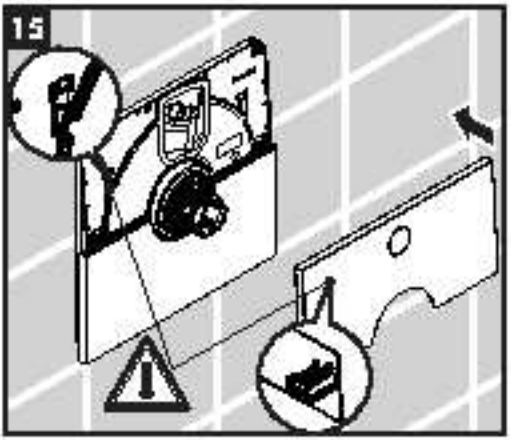

18
1.
3.
4.
2.

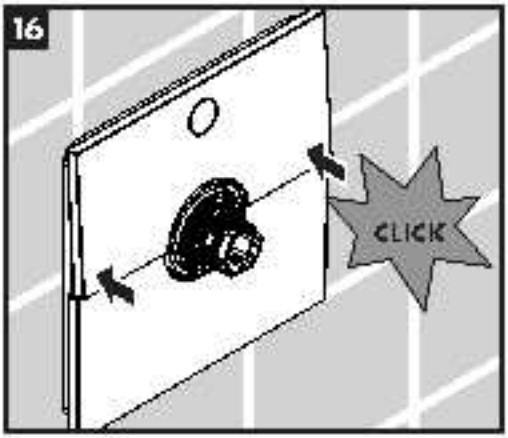

19
1.
CLICK
2.

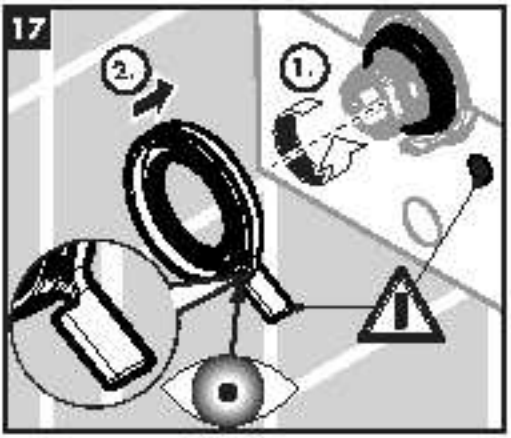

1
2.
1.
2
2.
#8756700
1.
3
3.
2.
1.
4
2.
3.
1.
3 mm
5
6
10 mm
27 mm
7

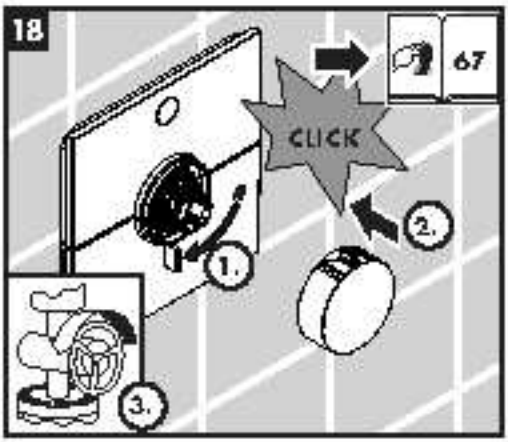

8
10 mm
(4 Nm)
27 mm
(15 Nm)
9
10
2.
1.
3 mm
(4 Nm)
3.
11
12
1.
3.
2.
13


14
CLICK

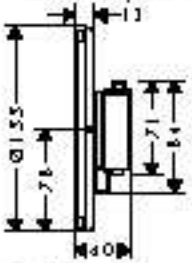

15


16
CLICK

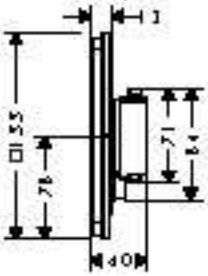

17
2.
1.


18
67
CLICK
2.
1.
3.

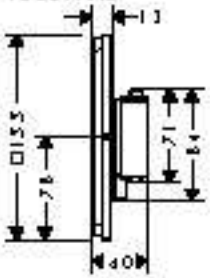
**ShowerSelect S**
15553XX0 / 15553XX3

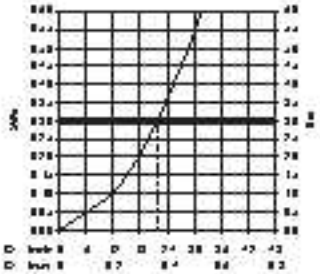


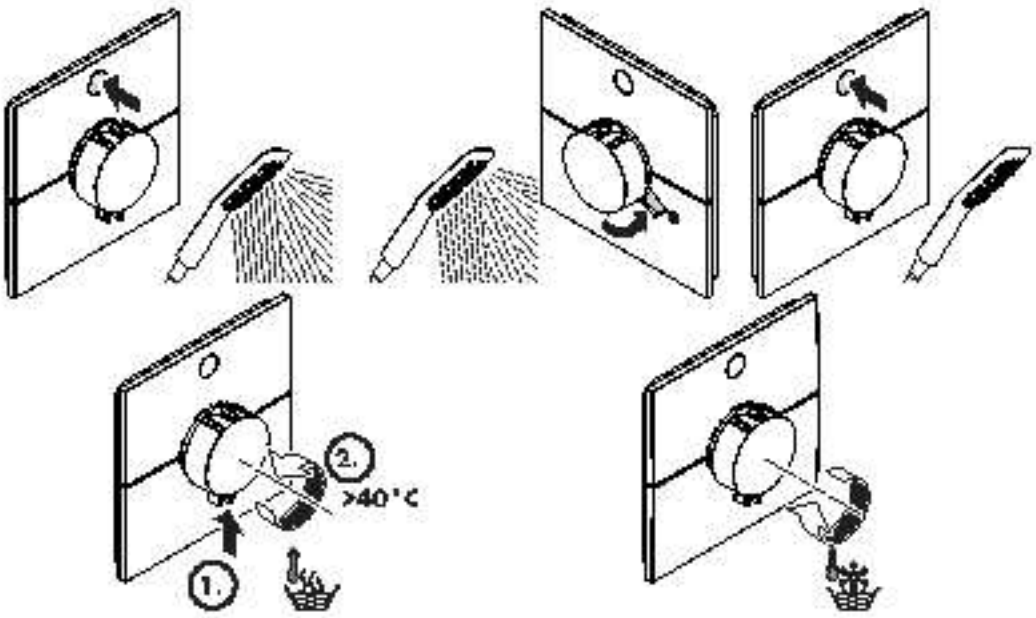

**ShowerSelect E**
15571XX0 / 15571XX3




**ShowerSelect O**
15581XX0





www.hansgrohe.com/cleaningrecommendation





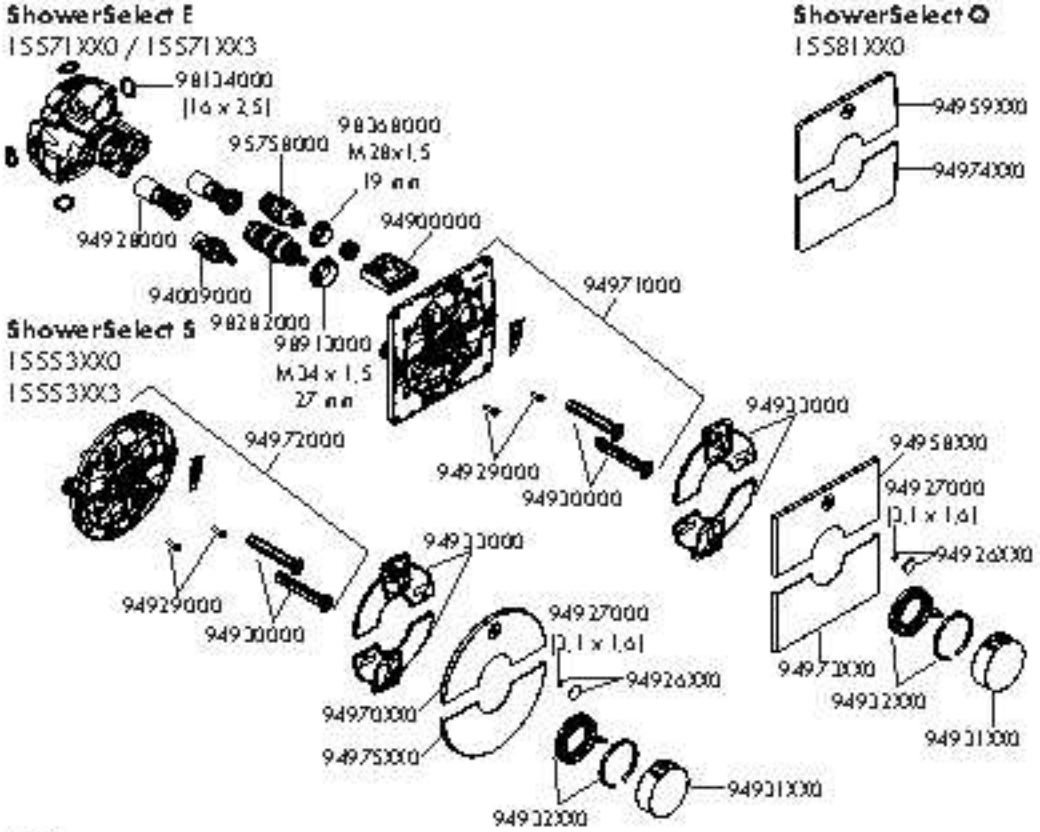

*www.hansgrohe.com/warranty

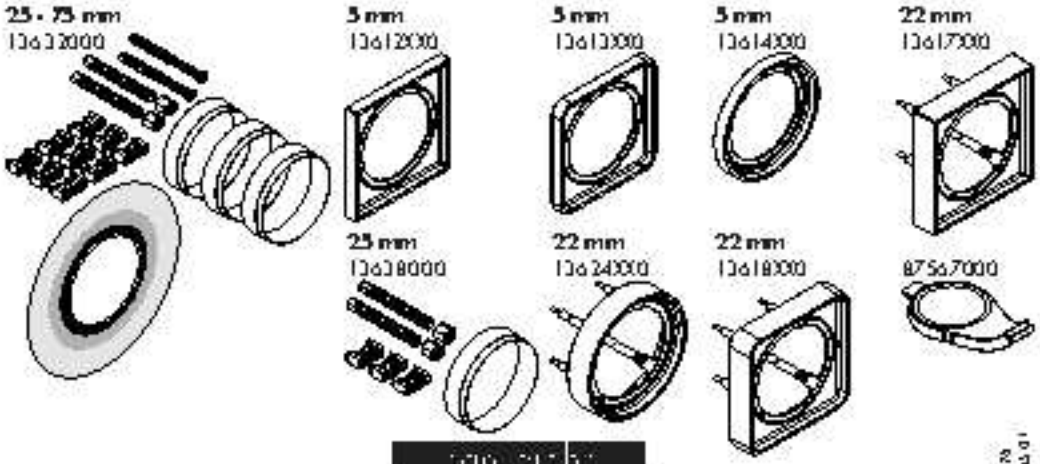


DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR Recommandations pour le nettoyage / Garantie / Contact
EN Cleaning recommendations / Warranty / Contact
IT Raccomandazioni di pulizia / Garanzia / Contatto
ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL Aanbevelingen reiniging / Garantie / Contact
DK Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL Zalecenia dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt
SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH 清洁指南 / 担保 / 联系方式
RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus
SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Kontakt
LT Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL Συστάσεις καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL Priporočila za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET Puhastussoovitused / Garantii / Kontakt
LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakts
SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
JP お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
UA Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
AR توصيات التنظيف / الضمان / تماس
TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas
HU Tisztítási ajánlások / Garancia / Érintkezés
HE המלצות לניקוי / אחריות / אישי קשר

| | P-IX | DVGW | STF | ETA |
|---|---|---|---|---|
| 15553XX0 | P-IX 3856?/1B | BQ0587 | 1877 | |
| 15553XX3 | | | | |
| 15571XX0 | P-IX 3856?/1B | BQ0587 | 1877 | |
| 15571XX3 | | | | |
| 15581XX0 | P-IX 3856?/1B | BQ0587 | 1877 | |





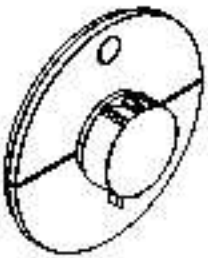





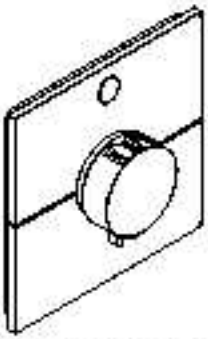
hansgrohe · Auestraße 5 · D-77761 Schiltach · Telefon · 49 (0) 7836/51-1202 · Telefax · 49 (0) 7836/51-1140
E-mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com
07/2010
96455101

hansgrohe

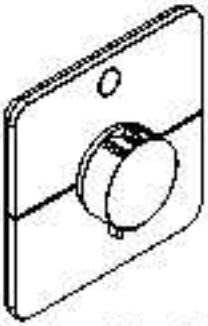
EN Instructions for use / Assembly instructions 2



**ShowerSelect S**
15553XX0



**ShowerSelect E**
15571XX0



**ShowerSelect Q**
15581XX0

## Safety Notes

⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.

⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.

⚠ Children as well as adults with physical, mental and/or sensorial impairments must not use this product without proper supervision. Persons under the influence of alcohol or drugs are prohibited from using this product.

⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressure.

## Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honored.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and rinsed as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- If the thermostat or mixer is set to maximum water temperature, there is a risk of scalding or hydraulical opening of the check valve. For this reason, Hansgrohe recommends that you set up the "Safety Function".

### Special Information for UK

If installing this product with a pump, please be aware that it has to have negative head switching. This product will not function with a positive head pump.

## Technical Data

| | |
|---|---|
| Operating pressure | max. 1 MPa |
| Recommended operating pressure | 0,1 - 0,5 MPa |
| Test pressure | 1,6 MPa |
| | (1 MPa = 10 bar = 145 PSI) |
| Hot water temperature | max. 60°C |
| Thermal disinfection | 70°C / 4 min |

- Safety against backflow
- The product is exclusively designed for drinking water!

## Symbol description

Do not use silicone containing acetic acid!

**Safety Function** [see page 12]

The desired maximum temperature for example max. 42°C can be preset that is the safety function.

**Adjustment** [see page 12]

After the installation, the outlet temperature of the thermostat must be checked. A correction is necessary if the temperature measured at the outlet differs from the temperature set on the thermostat.

**Maintenance** [see page 16]

- The check valves must be checked regularly according to EN 806-5 in accordance with national or regional regulations (at least once a year).
- To guarantee the smooth running of the thermostat it is necessary from time to time to run the thermostat from total hot to total cold.

**Dimensions** [see page 19]

**Flow diagram** [see page 19]

free flow

**Spare parts** [see page 21]

XX = Colors
00 = Chrome Plated
14 = Brushed Bronze
34 = Brushed Black Chrome
67 = Matt Black
70 = Matt White

**Special accessories** [see page 21]

order as an extra

- Installation set #97567000
- Extension Set 5 mm (when wall is not deep enough) #13612000, #13613000, #13614000
- Extension Set 22 mm (when wall is not deep enough) #13617000, #13618000, #13624000
- extension 25 mm #13628000
- extension 25 - 75 mm #13632000

**Cleaning** [see page 20]

**Operation** [see page 20]

| Fault | Cause | Remedy |
|---|---|---|
| Insufficient water | · Supply pressure inadequate | · Check water pressure (If a pump has been installed check to see if the pump is working) |
| | · Regulator filter dirty | · Clean filters in front of the mixer and on the MTC thermo cartridge |
| | · Shower filter seal dirty | · Clean filter seal between shower and hose |
| | · Backflow preventer cartridge dirty / defective | · Clean backflow preventer cartridge, exchange if necessary |
| Cross flow, hot water being forced into cold water pipe, or vice versa, when mixer is closed | · Backflow preventer cartridge dirty / defective | · Clean backflow preventer cartridge, exchange if necessary |
| Spout temperature does not correspond with temperature set | · Thermostat has not been adjusted | · Adjust thermostat |
| | · Hot water temperature too low | · Increase hot water temperature to 42 °C to 60 °C |
| Temperature regulation not possible | · thermo cartridge calcified | · Exchange thermo cartridge |
| | · For new installations: basic body incorrectly connected (should be cold right, hot left) or installed with 180° rotation | · Correct or for reversed connections #92170000 |
| Safety stop button not operating | · Spring defective | · Clean spring or push button and grease lightly, replace handle if necessary |
| | · Button calcified | |
| Valve stiff | · Select stop valve DN9 damaged | · Exchange Select stop valve DN9 |
| Shower not sprout dripping | · Select stop valve DN9 damaged | · Exchange Select stop valve DN9 |
| Valve does not open / does not close | · Select release pe pushed too far together | · Pull the Select release pe apart again and readjust |
| | · lever with plunger broken | · Replace lever with plunger |
| Button is loose / stands at an angle | · Button not properly engaged | · Engage button |
| | · Retaining lugs on corner plate broken off | · Replace corner plate |
| Rosette is stained | · Support plate is stained | · Align corner plate |
| Eco function not possible | · Volume handle incorrectly mounted | · Mount volume handle again |

**Assembly** (see page 9)

**On the following pages 4 - 8 you can find important information only for the installation in UK**

kiwa CERTIFIED kiwa CERTIFIED

## Safety and Important Information

Hansgrohe products are safe provided they are installed, used and maintained in accordance with these instructions and recommendations.

Please read these instructions thoroughly and retain for future use.

The plumbing installation of this thermostatic mixing valve must comply with the requirements of UK Water Regulations/Bylaws (Scotland), Building Regulations or any other regulations specified by the local Water Authority and supplier.

The installation of the thermostatic mixing valves must comply with the requirements of the Water Supply (Water Fittings) Regulations 1999.

We strongly recommend that you use a plumber registered with or a member of an Association.

Chartered Institute of Plumbing and Heating Engineering (CIPHE).

Water Industry Approved Plumber Scheme (WIAPS).

Dispose of plastic bags carefully.

Keep children well away from the work area.

Check for hidden pipes and cables in the wall before drilling holes.

The unit must be mounted on a finished waterproofed wall surface (usually tiles).

If you are using power tools (e.g. to drill holes) wear safety glasses and always disconnect tools from the power supply after use.

Do not operate the shower unit if the hand shower or spray hose has been damaged or is blocked.

Do not block the flow of water from the hand shower, by placing it on your head or any other part of your body or foreign object.

The thermostatic unit should be serviced annually by a qualified person to ensure maximum safety during use.

The thermostatic mixing valve will be installed in such a position that maintenance of the TMV and its valves and the commissioning and resetting of the TMV can be undertaken.

The mixer is fitted with check valves (page 21 pos. 94928000). There are filters in the thermostatic element (page 21 pos. 98282000).

The fitting of isolation valves is required (preferred location page 5 Installation Requirements).

### Technical Hotline

Tel: 01926 242000

Email: support@hansgrohe.co.uk

## Technical Data

This thermostatic valve may be appropriate for the following conditions and installations. Verify, see procedure 1a)

HIGH PRESSURE (HPS / HPT)

Type 2 High Pressure shower HPS only

Type 2 High Pressure shower or tub as appropriate HPS and or HPT

| | |
|---|---|
| Operating pressure | max. 10 bar |
| Recommended operating pressure | 1 - 5 bar |
| Test pressure | 16 bar |
| Hot water temperature | max. 60 °C |
| Recommended hot water temp. | 55 - 60 °C |
| Rate of flow | 26 l/min @ 3 bar |
| Maximum outlet temperature | 43 °C +/- * |
| Safety check | 40 °C |
| Hot water connection | left hand |
| Cold water connection | Right hand |

**Mixed water temperature**

| Appliance | Mixed water temperature (at point of discharge) |
|---|---|
| Shower | 41 °C max. |
| Washbasin | 41 °C max. |
| Bath (44 °C fill) | 44 °C max. |

Maximum difference between hot water and mixed water temperature: 6 K

Hot and cold supply pressure should be balanced

* For presset outlet temperature adjustment - See page 12

N.B. If a water supply is fed by gravity then the supply pressure should be verified to ensure the conditions of use are appropriate for the valve.

**Recommended outlet temperatures**

The TMV scheme recommends the following user maximum mixed water outlet temperatures for use in all premises.

44°C for bath fill (see notes below),
41°C for showers,
41°C for washbasins.
The maximum mixed water temperature can be 2°C above the recommended maximum set outlet temperatures.

**Notes:** 46°C is the maximum mixed water temperature from the bath tap. The maximum temperature rates account for the allowable temperature tolerances of thermostatic mixing valves and temperature losses in most baths.

This is for a safe bathing temperature for adults or children. The British Baths Association recommends 37 to 37.5°C as a comfortable bathing temperature for children. In premises covered by the Care Standards Act 2000, the maximum mixed water outlet temperature is 43°C.

## Installation Requirements

This thermostatic mixer valve must be installed in compliance with current Water Regulations. If you have any doubts about the Water Regulations requirements contact your local water services provider or use the services of a professional plumber.

This mixer valve is suitable for use with the following water supply systems:

Gas Combination Boiler (multi-point) 1.0 - 10 bar*
Unvented System (pressure balanced) 1.0 - 10 bar
Pumped System 1.0 - 10 bar

**IMPORTANT:** If you install this mixer with a gravity fed system, there must be a minimum head (vertical distance) from the underside of the cold water storage tank to the showerhead position of at least 1 metre.

Before commencing the mixer, water should be flushed through the system to remove all debris that might otherwise damage the valve.

* If pressures in excess of 3.5 bar, a pressure reducing valve should be fitted.

**Supply Conditions TMV Type 2**

| Operating pressure range | High pressure |
|---|---|
| Maximum static pressure - bar | 10 |
| Flow pressure, hot and cold - bar | 0.5 to 5 |
| Hot supply temperature - °C | 55 to 65 |
| Cold supply temperature - °C | 5 to 25 |

**Supply Conditions TMV Type 3**

| Operating pressure range | High pressure |
|---|---|
| Maximum static pressure - bar | 10 |
| Flow pressure, hot and cold - bar | 1 to 5 |
| Hot supply temperature - °C | 55 to 65 |
| Cold supply temperature - °C | 5 to 20 |

Valves operating outside these conditions cannot be guaranteed to operate as Type 2 or Type 3 valves.

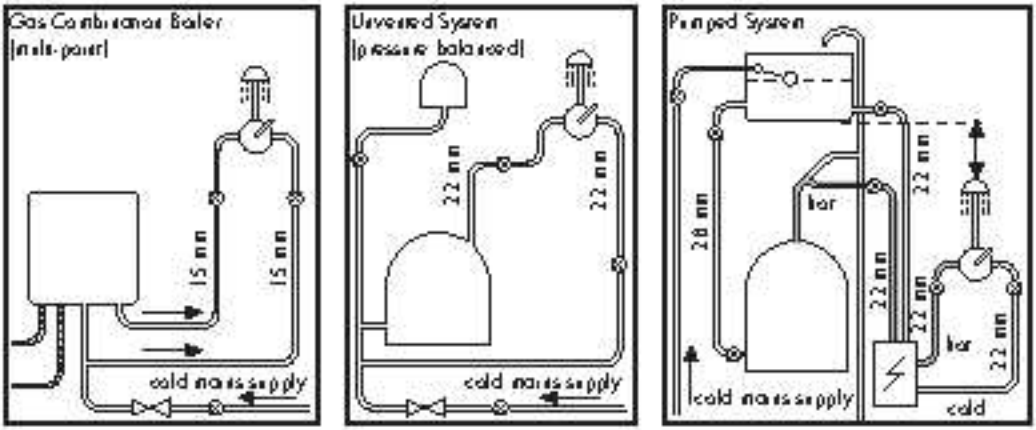
## Commissioning and In-service tests

### Commissioning

#### Purpose

Since the installed supply conditions are likely to be different from those applied in the laboratory tests it is appropriate, at commissioning, to carry out some simple

KEY: Balancing valve | Reducing valve | Mixer Valve | Pump



checks and results at each mixing valve to provide a performance reference point for future maintenance.

## Procedure

1. Check that
   a) the thermostatic mixing valve and its designation match the recorded installation and application, see
      https://www.bwa.com/gb/en/services2/recommissioning/
      https://www.bwa.com/gb/en/about-bwa/innovation-research/
   b) the supply pressures are within the range of operating pressures for the designation of the valve
   c) the supply temperatures are within the range permitted for the valve and by guidance information on the prevention of legionella etc.
2. Adjust the temperature of the mixed water in accordance with the manufacturer's instructions (page 12) and the requirements of the application and then carry out the following sequence
   a) record the temperature of the hot and cold water supplies
   b) record the temperature of the mixed water at the largest draw-off flow rate
   c) record the temperature of the mixed water at a smaller draw-off flow rate, which shall be measured
3. Perform the cold water isolation test
   a) operate the TMV and achieve a normal flow rate for the application and record the final mixed water temperature
   b) isolate the cold water supply to the valve
   c) collect the water discharged from the TMV outlet for 5 seconds into a suitably graduated measuring vessel
   d) continue to collect the water discharged from the TMV outlet in a second vessel for a further period of 30 seconds or 60 seconds for Type 3 installations
   e) re-open (restore) the cold water supply and after 30 seconds measure the mixed water temperature
   f) record the maximum temperature achieved as a result and the final stabilised temperature

   **NOTE:** The final stabilised mixed water temperature should not exceed the values in Table A.
4. Record the equipment, thermometer etc. used for the measurements. See acceptance criteria on page 7.

Table A: Guide to maximum stabilised temperatures recorded during assessment

| Application | Max. mixed water temperature |
|---|---|
| Shower | 41°C |
| Washbasin | 41°C |
| Bath (44°C fill) | 46°C |

The mixed water temperature at normal flow rate should never exceed 46°C.

If there is a residual flow during the commissioning or the annual verification (cold water supply isolation test), then this is acceptable provided the temperature of the water escaping from the valve is no more than 2°C above the designated maximum mixed water outlet temperature setting of the valve.

Temperature readings should be taken at the normal flow rate after allowing for the system to stabilise.

The sensing part of the thermometer probe must be fully submerged in the water that is to be tested.

Any TMV that has been adjusted or serviced must be re-commissioned and re-tested in accordance with the manufacturers' instructions.

## In-service testing

### Purpose

The purpose of in-service testing is to regularly monitor and record the performance of the thermostatic mixing valve. Deterioration in performance can indicate the need for service work on the valve and/or the water supplies.

### Procedure

1. Carry out the commissioning procedure 1. (a) to (c), the procedure 2. (a) to (c) and the procedure 3. (a) to (f) on page 6 using the same measuring equipment, or equipment to the same specifications.
2. If the mixed water temperature has changed significantly from the previous test results (e.g. > 1 K), record the change and before re-adjusting the mixed water temperature check
   a) that any in-line or integral strainers are clean
   b) any in-line or integral check valves or other anti-backsiphonage devices are in good working order
   c) any isolating valves are fully open
3. With an acceptable mixed water temperature, complete the commissioning procedure 3. (a) to (c) on page 6.
4. If on step 3. (c) on page 6 the final mixed water temperature is greater than the values in Table A

and / or the maximum temperature exceeds the corresponding value from the previous test results by more than about 2 K, the need for service work is indicated.

**NOTE:** These measuring should be carried out with a frequency which identifies a need for service work before an unsafe water temperature can result. In the absence of any other instructions or guidance, the procedure described in „Frequency of measuring" may be used.

**Acceptance criteria for TMV Type 2 Tub/Baths**

1. The volume collected in the first period of 5 s shall not exceed 400 ml.
2. The volume collected in the second period of 30 s shall not exceed an additional 500 ml.
3. After restoration of the cold water supply (30 s) the mixed water outlet temperature shall not differ by more than 2 °C from the usual set mixed water temperature.

**Acceptance criteria for all other TMV Type 2 outlets:**

1. The volume collected in the first period of 5 s shall not exceed 200 ml.
2. The volume collected in the second period of 30 s shall not exceed an additional 300 ml.
3. After restoration of the cold water supply (30 s) the mixed water outlet temperature shall not differ by more than 2 °C from the usual set mixed water temperature.

**Acceptance criteria for TMV Type 3 valves:**

1. If there is a flow stream after 5 s then collect any water discharging for 60 seconds. If the volume of water collected is greater than 120 ml then further investigation is needed.
2. If there is no flow or if the volume of water collected is less than or equal to 120 ml, then restore the cold water supply, after 15 seconds record the mixed water temperature.
3. After restoration of the cold water supply (30 s) the mixed water outlet temperature shall not differ by more than 2 °C from the usual set mixed water temperature.

## Frequency of In-service testing TMV Type 3*

### General

In the absence of any other instructions or guidance on the means of determining the appropriate frequency of in-service testing, the following procedure may be used:

1. 6 to 8 weeks after commissioning carry out the tests given in 2. on page 6.
2. 12 to 15 weeks after commissioning carry out the tests given in 2. on page 6.
3. Depending on the results of 1. and 4., several possibilities exist:
   a) If no significant changes (e.g. < 1 K) in mixed water temperatures are recorded between commissioning and 1., or between commissioning and 4. the next in-service test can be deferred to 24 to 28 weeks after commissioning.
   b) If small changes (e.g. 1 to 2 K) in mixed water temperatures are recorded in only one of these periods, necessitating adjustment of the mixed water temperature, then the next in-service test can be deferred to 24 to 28 weeks after commissioning.
   c) If small changes (e.g. 1 to 2 K) in mixed water temperatures are recorded in both of these periods, necessitating adjustment of the mixed water temperature, then the next in-service test should be carried out after 18 to 21 weeks after commissioning.
   d) If significant changes (e.g. > 2 K) in mixed water temperatures are recorded in either of these periods, necessitating service work, then the next in-service test should be carried out after 18 to 21 weeks after commissioning.
4. The general principle to be observed after the first 2 or 3 in-service tests is that the intervals of future tests should be set to those which previous tests have shown can be achieved with no more than a small change in mixed water temperature.

***TMV Type 2: The frequency of performing the in-service tests is 1 year maximum.**

### Thermostatic Adjustment

### Temperature Limitation

The temperature is limited by the safety stop to 40 °C. If a higher temperature is required, it is possible to override the safety stop by depressing the safety button.

NB. It is recommended that for private domestic use the maximum mixed water temperature be set at the following factory set values:

Shower Mixer 41°C
Bath/Shower 41°C

For healthcare applications the Temperatures must be set by following the procedures on page 12. This ensures that after correct installation the outlet temperature of the water can never exceed 41°C.

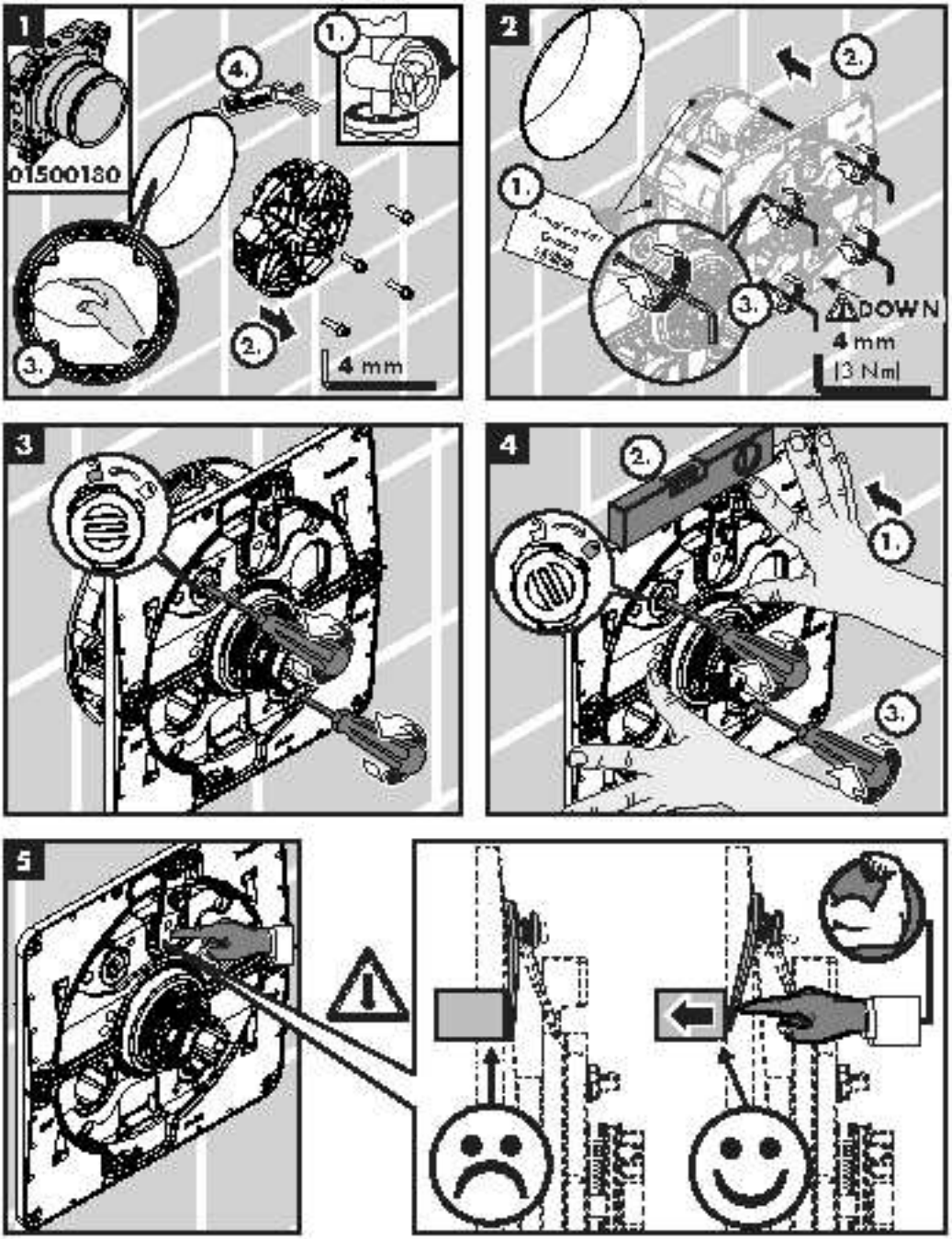
Temperatures can be set by following the procedures on page 12. This ensures that after correct installation the outlet temperature of the water can never exceed 41°C.

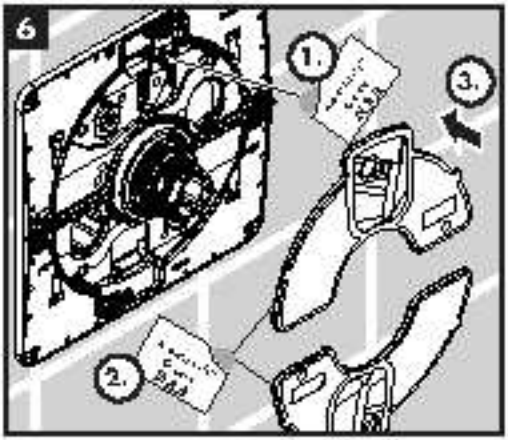
To guarantee a smooth running of the thermostatic element, it is necessary from time to time to run the thermostat from total hot to total cold. The thermostatic mixer valve should be checked annually by a qualified person to ensure correct operation. Whilst this is a recommended maximum user/ owner domestic dwellings, a duty of care obligation should be considered in communal bathroom or sublimeg situations.

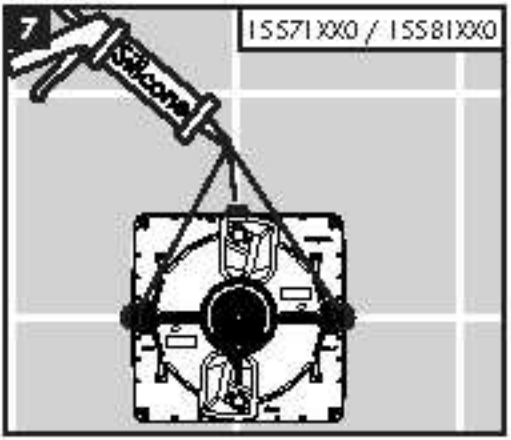
The mixer is fitted with check valves (page 21 pos. 94982000) and filters (page 21 pos. 98282000). If the water flow drops the filters need to be cleaned. For that purpose please follow the steps 1 - 18 on page 16.

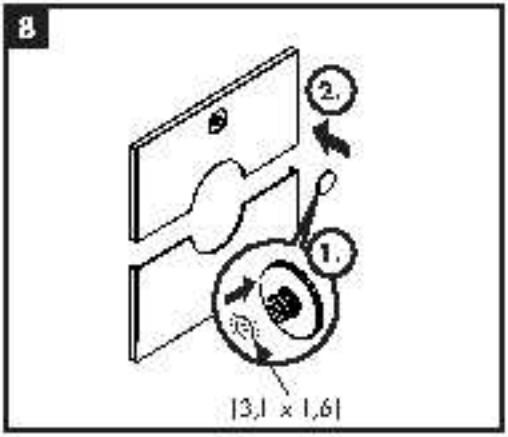
## Calibrating Thermostat

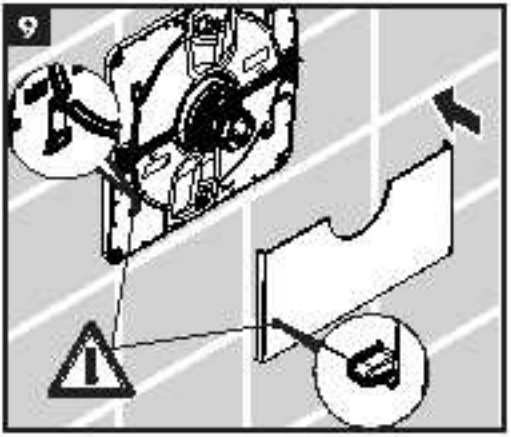
If the temperature reading is different to the showering temperature, follow the steps 1 - 3 on page 12.

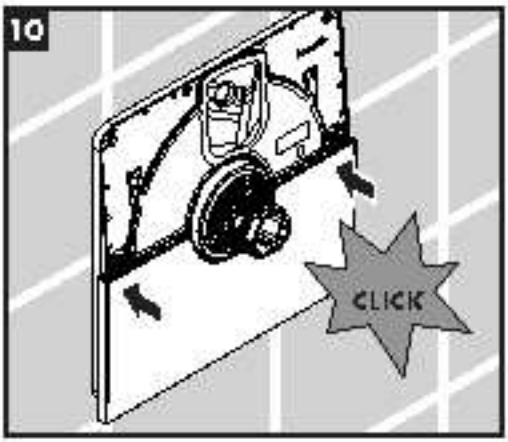

1
01500180
1.
2.
3.
4.
4 mm
2
1.
2.
3.
DOWN
4 mm
13 Nml
3
4
1.
2.
3.
5

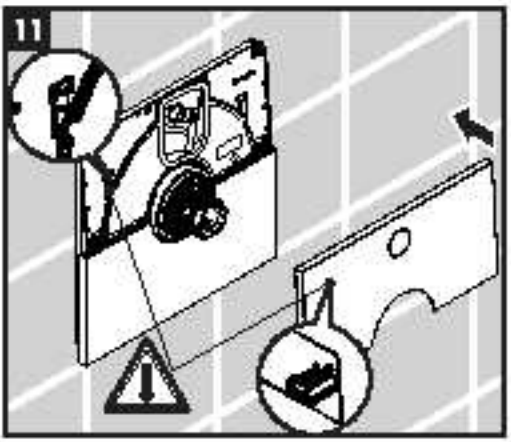

6
1.
2.
3.

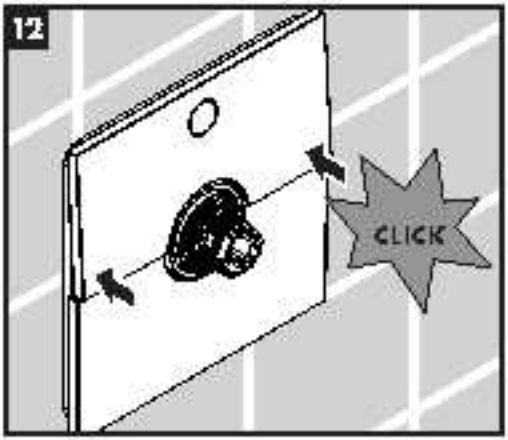

7
1SS71XX0 / 1SS81XX0
Silicone

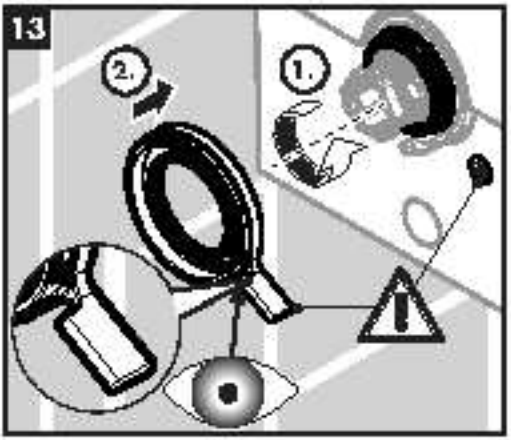

8
2.
1.
(3,1 x 1,6)

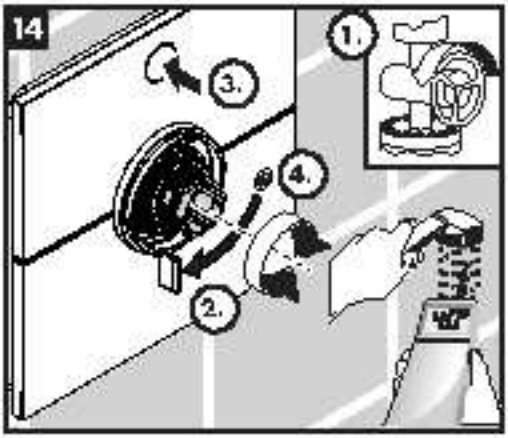

9

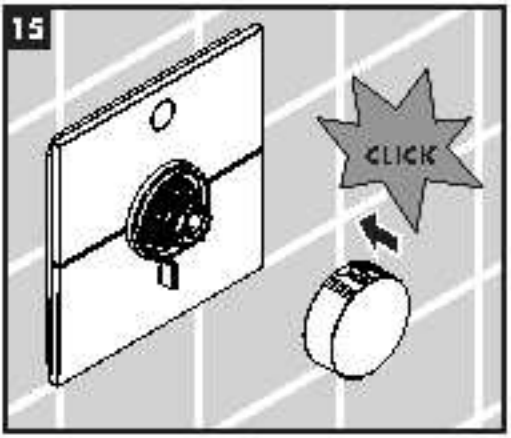

10
CLICK

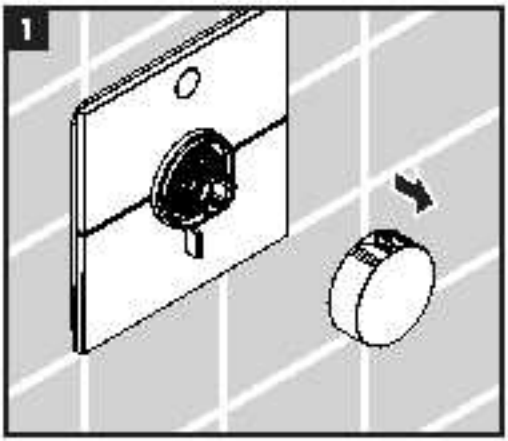

11

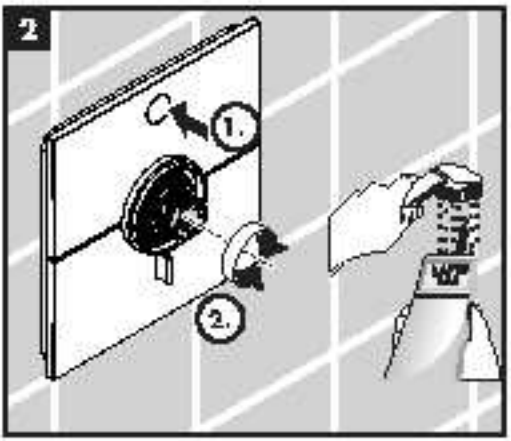

12
CLICK

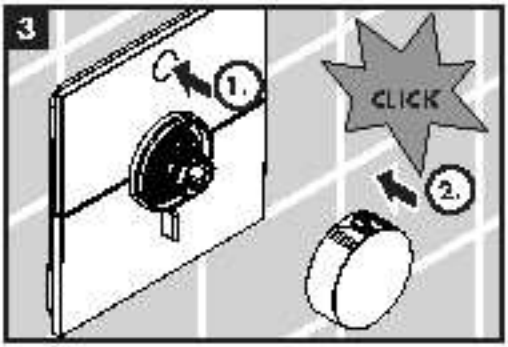

13
2.
1.

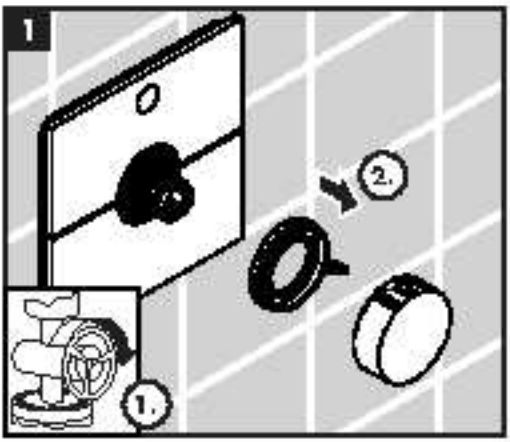

14
1.
3.
4.
2.

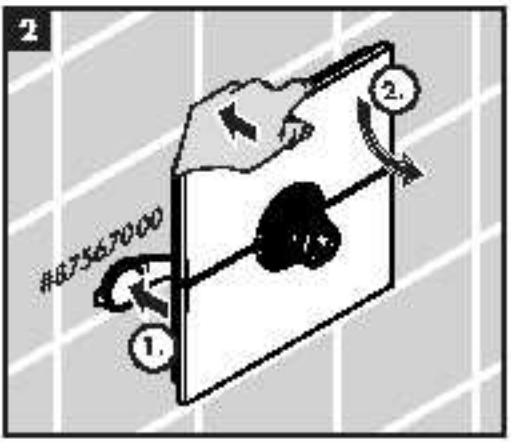

15
CLICK

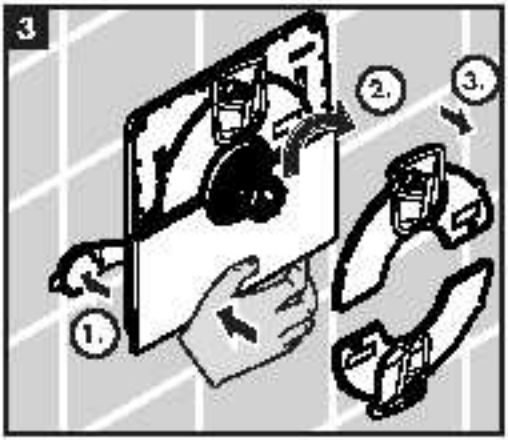

1

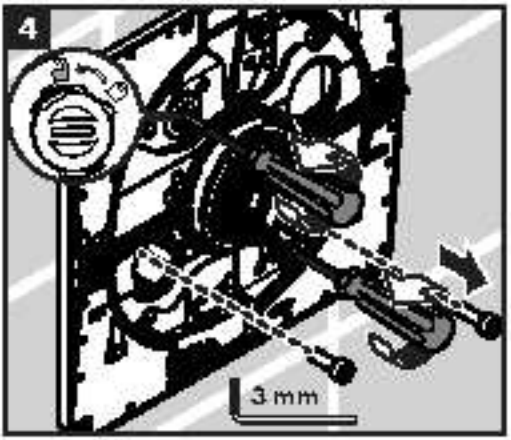

2
1.
2.

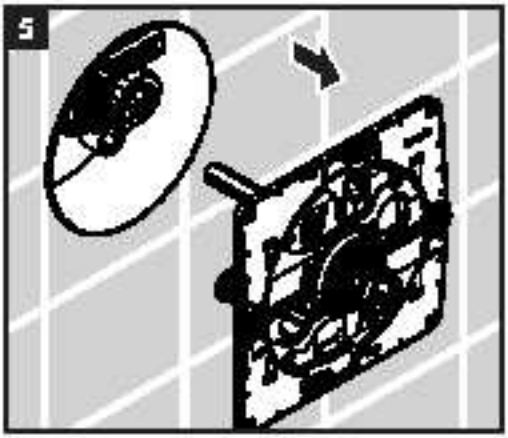

3
1.
CLICK
2.

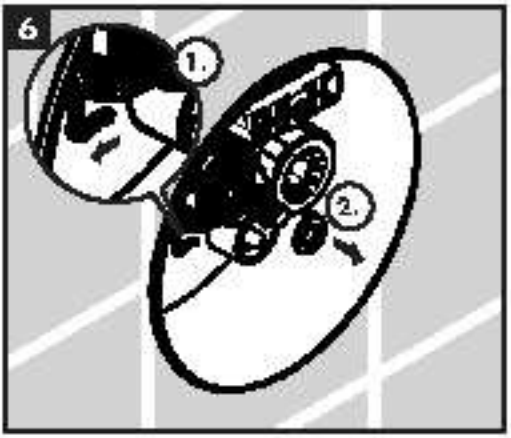

1
2.
1.

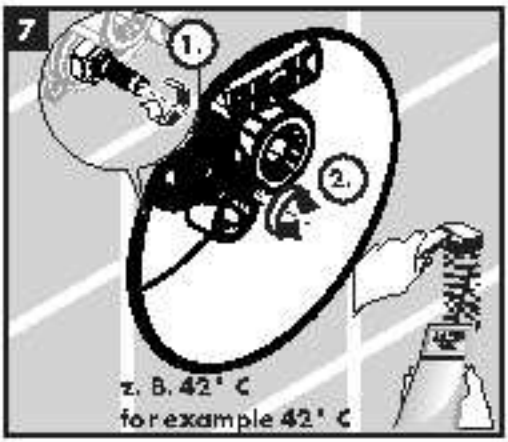

2
2.
#8756700
1.

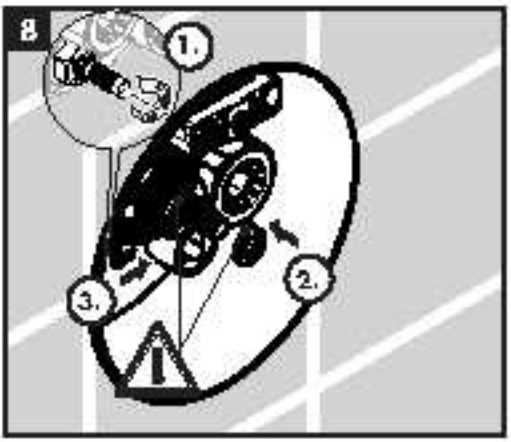

3.
1.
2.
3.

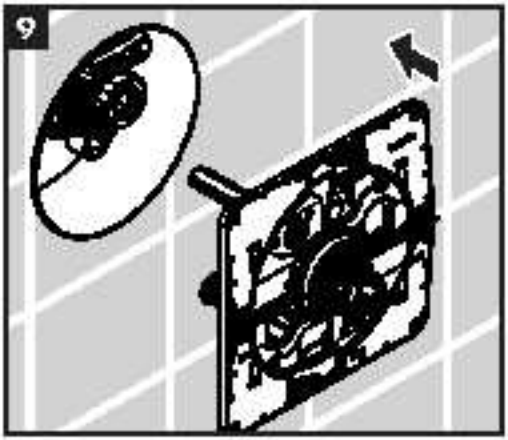

4.
3 mm

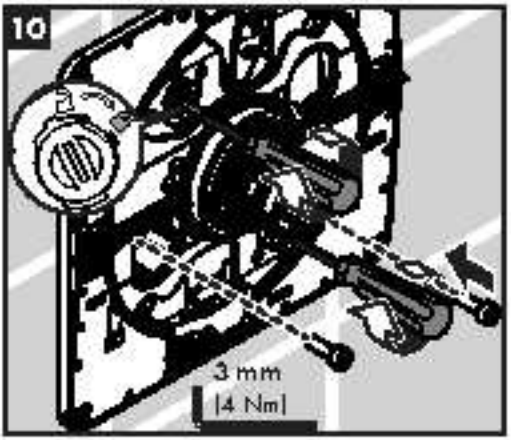

5.

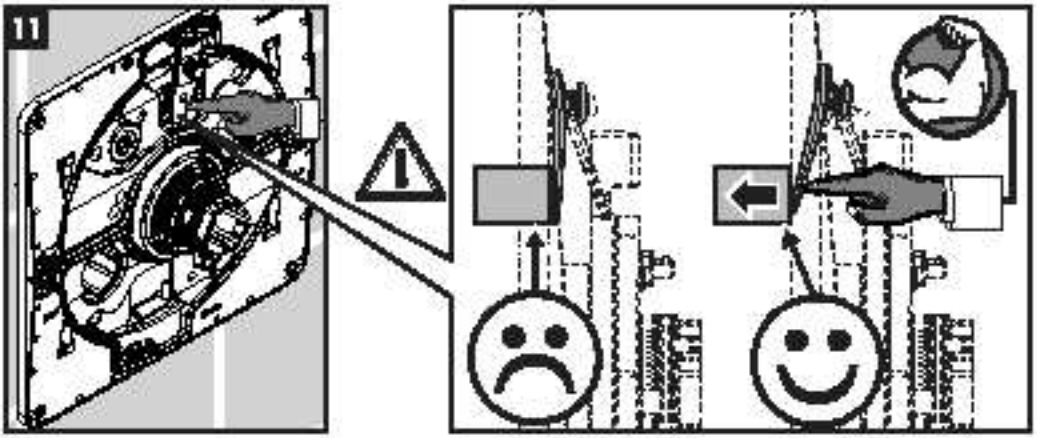

6.
1.
2.

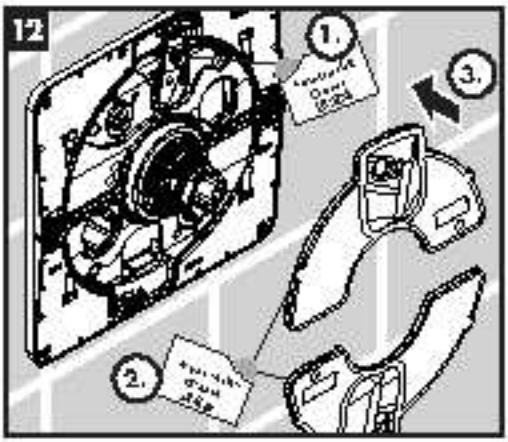

7.
1.
2.
z. B. 42° C
for example 42° C

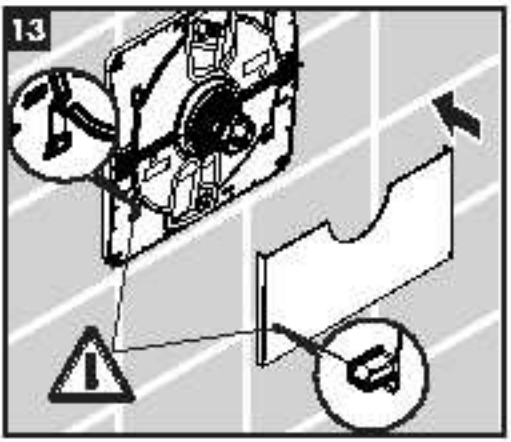

8.
1.
2.
3.

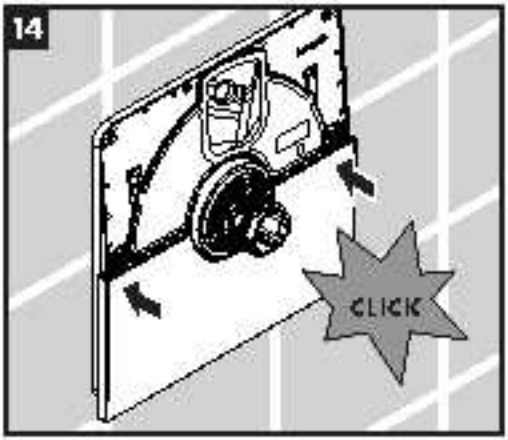

9

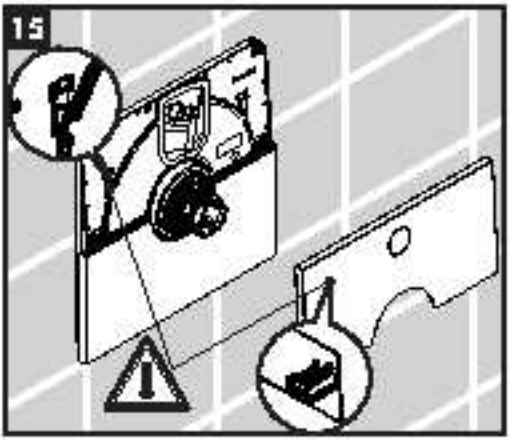

10
3 mm
4 Nm

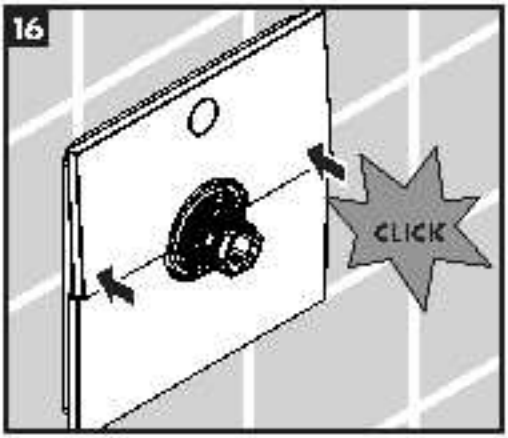

11

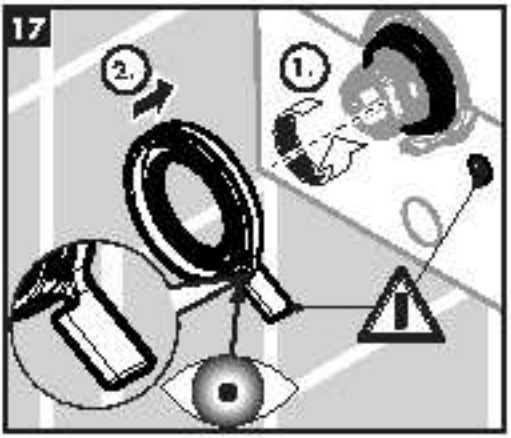

12
1.
2.
3.

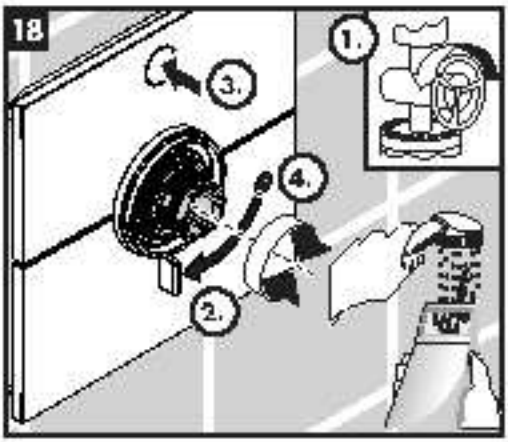

13

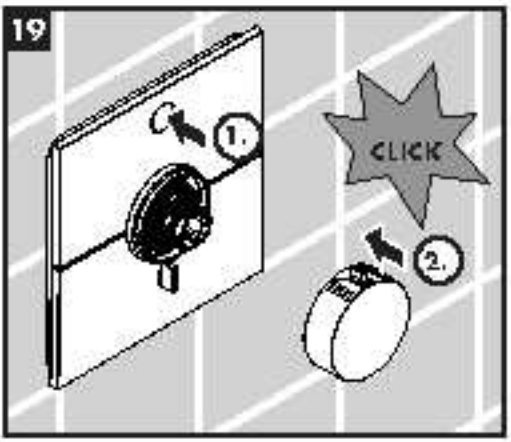

14
CLICK

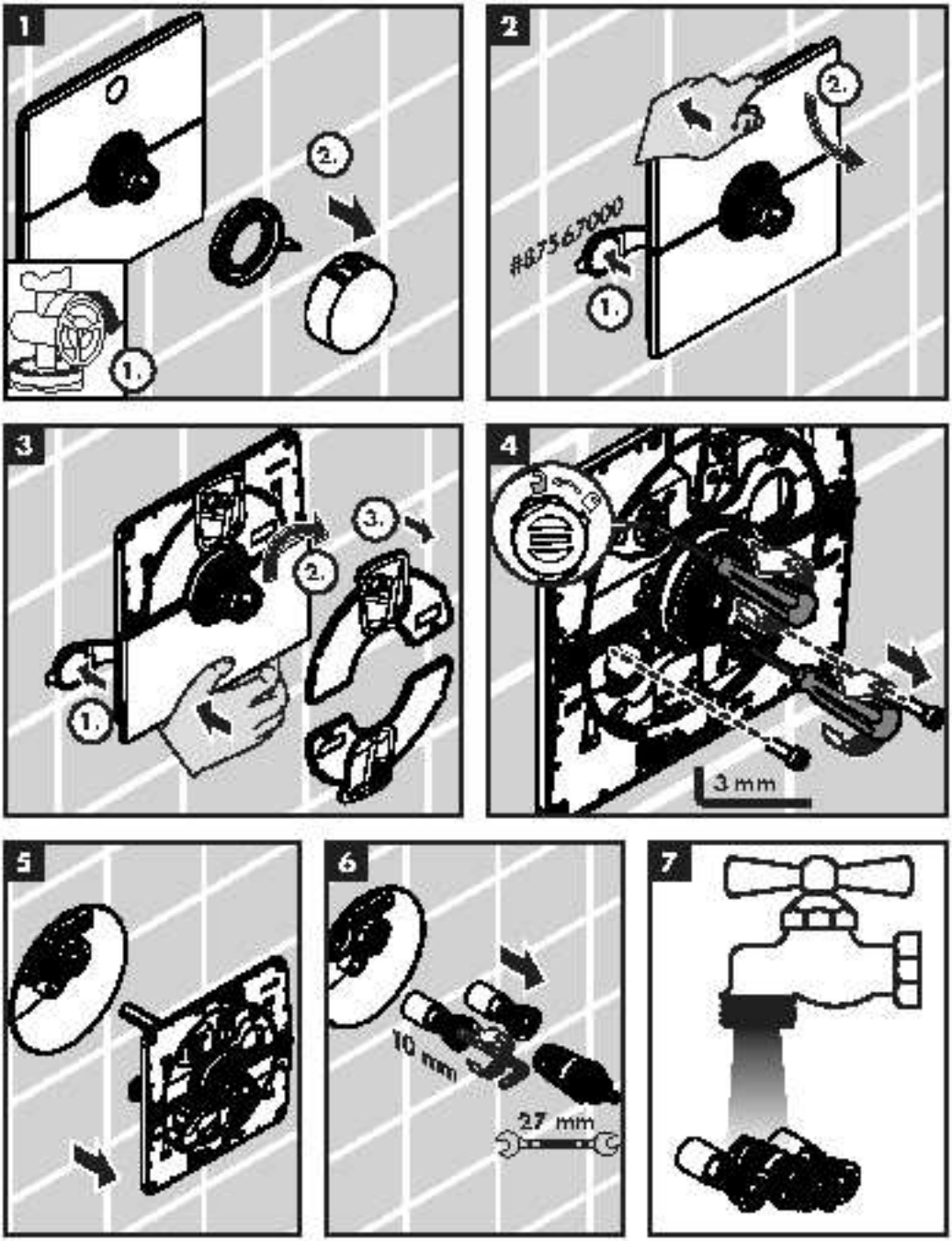

15

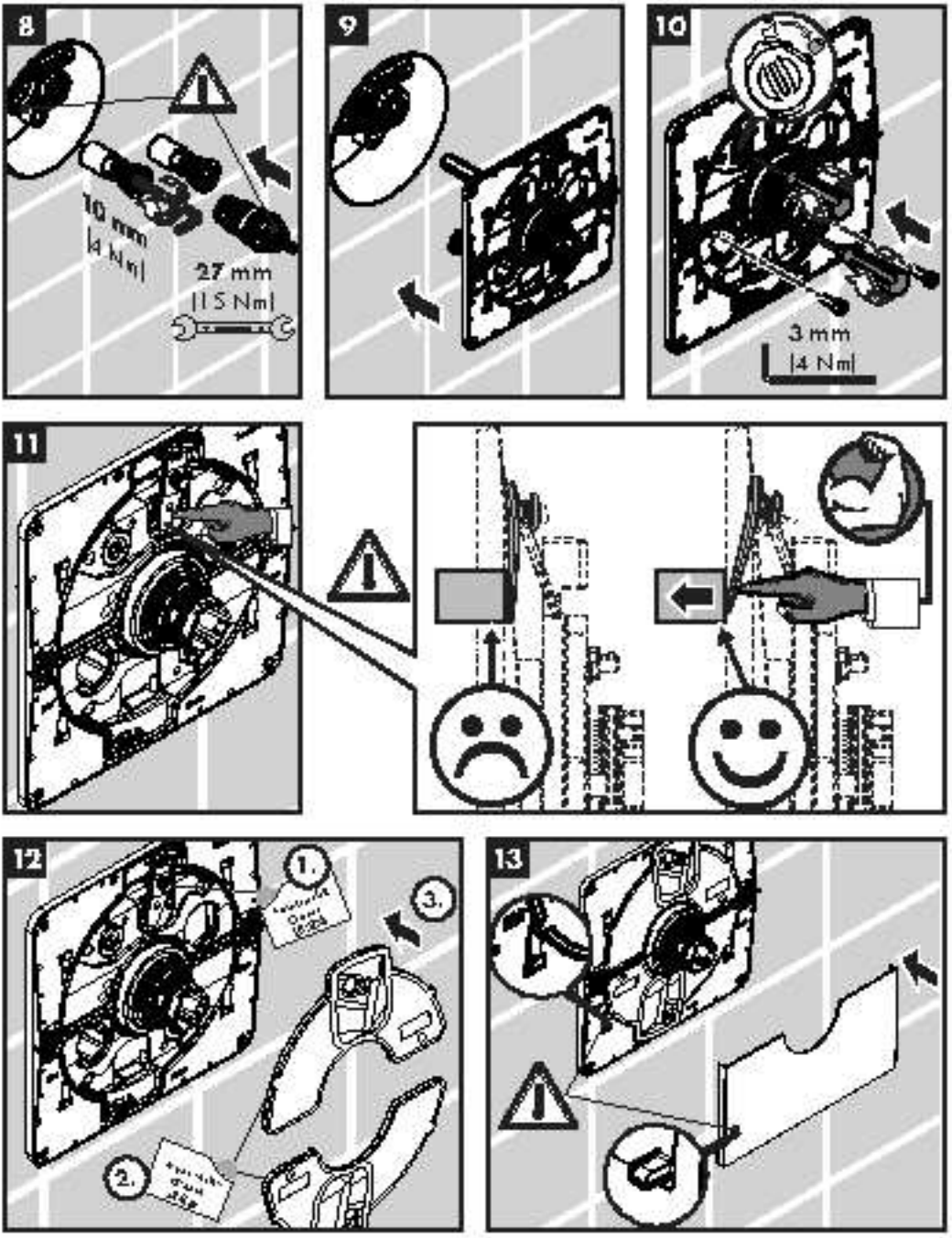

16
CLICK

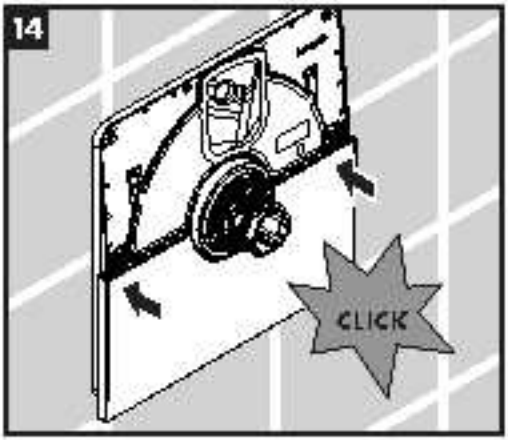

17
2.
1.

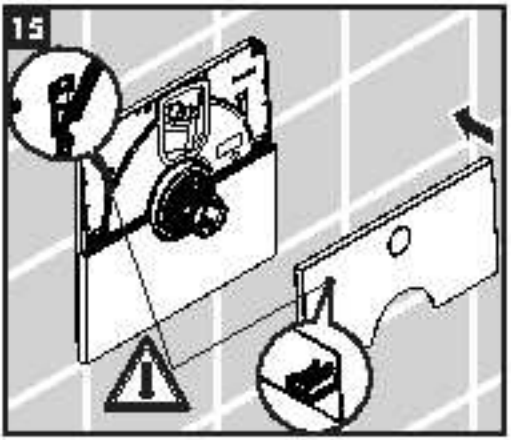

18
3.
1.
4.
2.

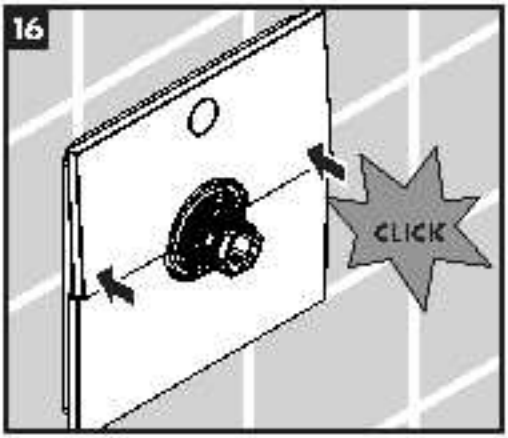

19
1.
CLICK
2.

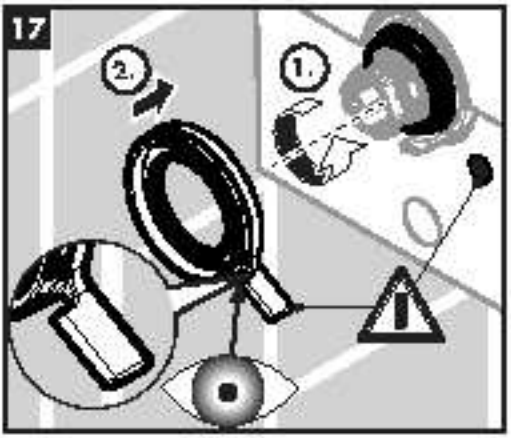

1
1.
2.
2
#875670000
1.
2.
3
1.
2.
3.
4
3 mm
5
6
10 mm
27 mm
7

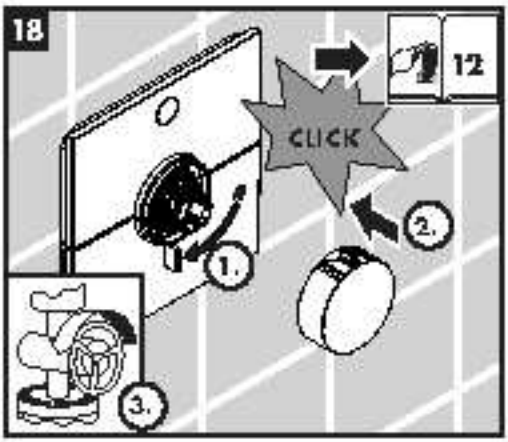

8
10 mm
(4 Nm)
27 mm
(15 Nm)
9
10
3 mm
(4 Nm)
11
12
1.
2.
3.
13


14
CLICK

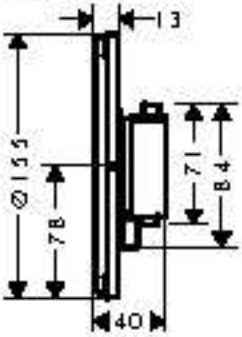

15


16
CLICK

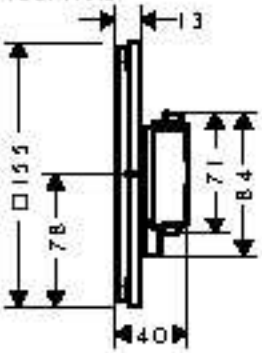

17
2.
1.


18
12
CLICK
2.
1.
3.

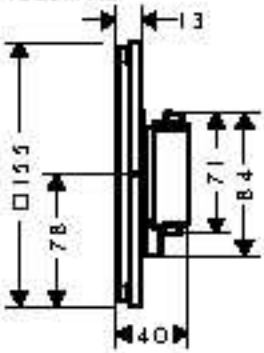
**ShowerSelect S**
15553XX0

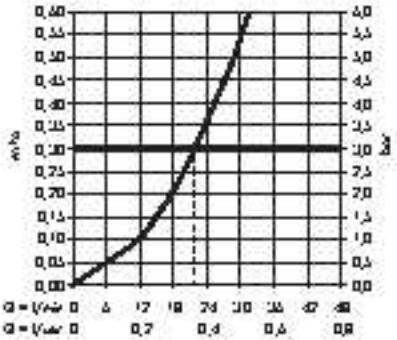



**ShowerSelect E**
15571XX0




**ShowerSelect O**
15581XX0



www.hansgrohe.com/cleaningrecommendation

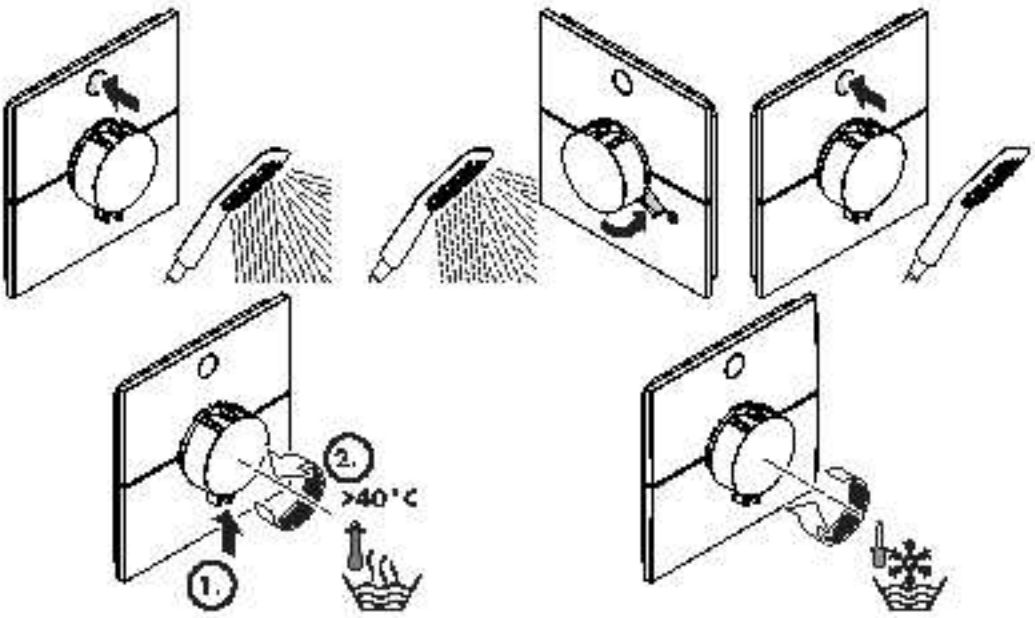


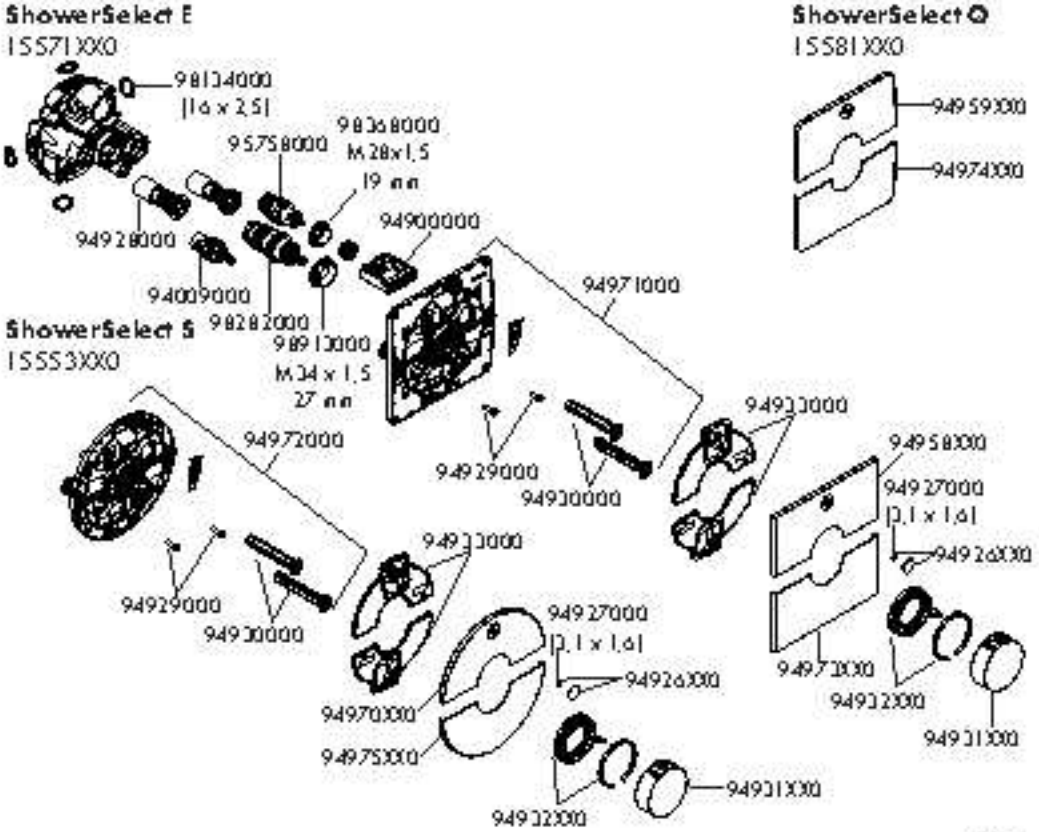


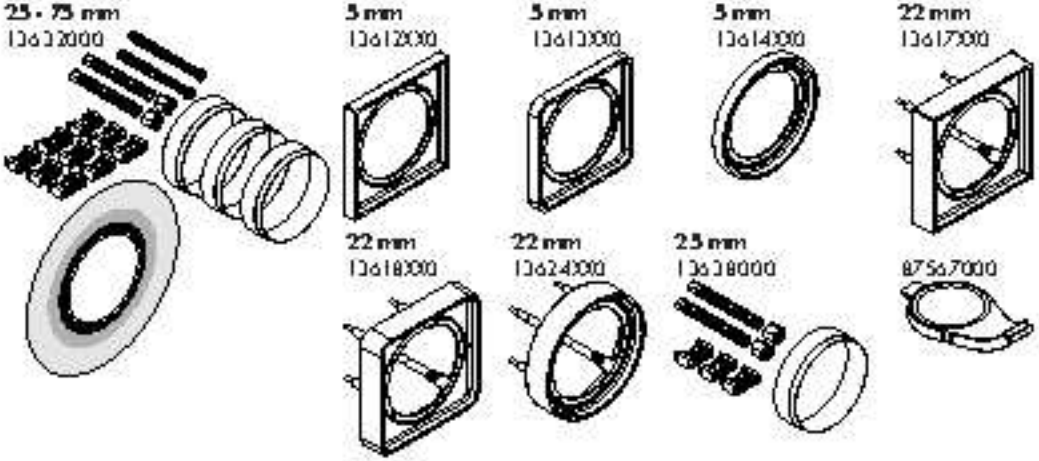





EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact




ShowerSelect E
15571XX0
98134000
16 x 2.5
95758000
98368000
M28x1.5
19 mm
94928000
94009000
98282000
98913000
M34 x 1.5
27 mm
94900000
94971000
ShowerSelect S
15553XX0
94972000
94929000
94930000
94933000
94970000
94975000
94927000
2.1 x 1.6
94926000
94931000
94932000
94933000
94929000
94930000
94927000
2.1 x 1.6
94926000
94931000
94932000
ShowerSelect Q
15581XX0
94959000
94974000
94958000
94927000
2.1 x 1.6
94926000
94972000
94932000
94931000


25 - 75 mm
13612000
5 mm
13612000
5 mm
13613000
5 mm
13614000
22 mm
13617000
22 mm
13618000
22 mm
13624000
25 mm
13638000
87567000